

A Shelflist of Islamic Medical Manuscripts at the National Library of Medicine

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
Public Health Service | National Institutes of Health
History of Medicine Division | National Library of Medicine
Bethesda, Maryland 1996

Single copies of this booklet are available without charge by writing:

Chief, History of Medicine Division
National Library of Medicine
8600 Rockville Pike
Bethesda, MD 20894

A Shelflist of Islamic Medical Manuscripts at the National Library of Medicine

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
Public Health Service | National Institutes of Health
History of Medicine Division | National Library of Medicine
Bethesda, Maryland 1996

Preface

In 1994, to celebrate the 900th anniversary of the oldest Arabic medical manuscript in its collection, the History of Medicine Division of the National Library of Medicine mounted an exhibit entitled "Islamic Culture and the Medical Arts." Showcasing the library's rich holdings in this area, the exhibit was very well received -so much so that there has been a scholarly demand for the library to issue a catalogue of its holdings. This shelflist serves as an interim guide to the collection. It was made possible by the splendid work of Emilie Savage-Smith of Oxford University. Over the past few years, Dr. Savage-Smith has lent her time and her considerable expertise to the cataloguing of these manuscripts, examining every volume, providing much new information on authorship, contents, provenance, etc., superseding the earlier cataloguing by Francis E. Sommer, originally published in Dorothy M. Schullian and Francis E. Sommer, *A Catalogue of Incunabula and Manuscripts in the Army Medical Library* in 1950. (The Army Medical Library is the predecessor library to NLM.) The data was translated into catalogue record format, with the assistance of Carol Clausen and Margaret Donovan of the History of Medicine Division Staff, and entered into CATUNE, NLM's online catalogue of books.

The records contained here represent a printout from CATLINE of the 143 records assigned the WZ 225 class mark (non-Western Manuscripts) under the NLM classification system. The records were arranged in shelflist (i.e. - call number) order, and printed out in the MEDLARS "PRT CC" format, which approximates the arrangement of information found on a conventional catalogue card. Other than to replace several internal library alphanumeric codes with more easily understandable field tags, no editing of the records has taken place.

Because the special characters and character modifiers required to Romanize the Arabic script according to the American Library Association -Library of Congress romanization tables are not fully supported by NLM software, no character marks appear above or below the script in the following records. Due to these system constraints, the ayn, and the medial and final hamzah, are all represented by the apostrophe.

The History of Medicine Division is grateful to Janice Willis of NLM's MEDLARS Management Section for her assistance in the on-line sorting of the records. Special thanks are also due to Carol Clausen, Philip Teigen, and Anne Whitaker, all of NLM's History of Medicine Division, for their assistance in the preparation of this list.

Stephen Greenberg
History of Medicine Division
National Library of Medicine

1

Aqfahsi, Ahmad ibn 'Imad al-Din ibn Muhammad, d. 1405

Adab ma yatakarraru fi al-yawm wa al-laylah min al-akl wa al-shurb wa al-du'a' wa al-kawm. -- [15--?-18--?].

42 leaves (17 lines): paper; 20 cm.

Manuscript.

Arabic.

Treatise consists of a commentary on the author's own poem of 340 verses (basit). Title taken from colophon (folio 42b); title page (folio 1a), gives title as *Hadha Kitab Adab al-akl gharib* (translation: *This is a curious book on correct conduct in eating*). Berlin MS 5466 has title: *Manzumah fi al-adab al-akl wa al-shurb wa al-nawm wa al-yaqazah wa al-du'a'* (translation: *Didactic poem on proper conduct in eating, drinking, sleeping, waking, and praying*); Schullian & Sommer, *Cat. of incun. & MSS.*, NLM, 1950, A1, p. 297, gives title: *Adab al-akl wa al-sharb* (translation: *Proper conduct of eating and drinking*). Author not named in manuscript; text corresponds to that in Berlin MS 5466 and Princeton, Garrett MS 921, where the author is identified. Folios 11-40 are older, heavier paper, possibly 15th or 16th century; folios 1-10 and 41-42 are more recent (19th century?) paper and script. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda, who acquired it from a dealer in Cairo (ELS No. 1728; Med. 29). Poem is written in red ink with some green ink; commentary in black ink with rubricated headings; some marginalia; catchwords. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A1. Microfilm. Washington, D.C.: Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 15--?-18--?. Title Translated: *Proper conduct in eating, drinking, praying, and sleeping, which repeat day and night*.

I. Title II. Title: *Manzumah fi al-adab al-akl wa al-shurb wa al-nawm wa al-yaqazah wa al-du'a'* III. Title: *Adab al-akl wa al-sharb* IV. Title: *Hadha Kitab Adab al-akl gharib* V. Title: *Proper conduct in eating, drinking, praying, and sleeping, which repeat day and night*.

Schullian Number: A 1

Call Number: WZ 225 A655a 1501

Microfilm Reel: FILM 48-100 no. 1

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9401334

2

Avicenna, 980-1037

al-Ashi' 'ah al-bariqah bi-al-anwar al-shariqah fi ahwal al-nafs al-natiqah / Abu Ali al-Husayn ibn Abdallah Ibn Sina.--13 Jumadah I 1146 [22 October 1733]

20 leaves, (23 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

A commentary on a psychological treatise (qasidah [al-nafsiyah]) by Ibn Sina (Avicenna), who is named on folio 1b, line 15. Title is given in the colophon (folio 20b lines 1-2) and on

modern paste-on label on recent end-papers. On the mutilated title page the title is given as: *Anwar al-shariqah sharh* (translation: *The radiating lights, a commentary*). Abu al-Baqa al-Ahmadi al-Shafi'i, the author of the commentary, is named in the colophon (folio 20b line 5). The manuscript is dated in the colophon (folio 20b lines 18-19), where the scribe's name is given as Umar Suvidan al-Munawani. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS No. 1256). Rubrications; marginal corrections by scribe; catchwords; paper damaged by damp. Brown leather cover with red block-stamped sunken medallions; envelope flap with block-stamped medallion. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A2. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 22 October 1733. Title Translated: *The rays gleaming with radiating lights concerning the states of the rational soul*.

I. Abu al-Baqa al-Ahmadi al-Shafi'i II. 'Umar Suvidan al-Munawani, 18th century III. Title IV. Title: *Qasidah al-nafsiyah* V. Title: *Anwar al-shariqah sharh* VI. Title: *Ashi' 'ah bariqah bi-al-anwar al-shariqah fi ahwal al-nafs al-natiqah* VII. Title: *The rays gleaming with radiating lights concerning the states of the rational soul*.

Schullian Number: A 2
 Call Number: WZ 225 A957a 1733
 Microfilm Reel: FILM 48-110 no. 2
 NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
 NLM Unique Identifier: 9400939

3

Avicenna, 980-1037

al-Jawhar al-nafis fi sharh urjuzah al-Shaykh al-Ra'is. --11 Sha'ban 892 [2 August 1487]
 89 leaves, bound (22 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

A commentary on the medical poem (urjuzah) by Ibn Sina (Avicenna). Title taken from folio 1a line 1, immediately before the start of the text, possibly a later addition; variant title given on label inside front cover: *al-Jawhar al-nafis fi sharh urjuzah al-Ra'is*. The name of the author of the poem which is the subject of the commentary is given in full on folio 89b: li-l-Shaykh al-Ra'is Abu 'Ali al-Hasan ibn 'Ali 'Abd Allah ibn al-Husayn ibn 'Ali ibn Sina. The author of the commentary is not named in the manuscript; the treatise has been ascribed to various people: Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950), on the basis of a recent owner's label bearing the designation ELS 2364 and an Arabic note, ascribed it to Maydan ibn 'Abd al-Rahman al-Qawsuni of Egypt, who died after 1634; Sami Hamarneh (*J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 94) has ascribed it to Musa ibn Ibrahim ibn Musa ibn Muhammad al-Baladawi, a theologian and author of medical writings who he states died shortly after 1368. Brockelmann lists among the commentaries written upon the poem of Avicenna one titled *al-Jawhar al-nafis* by Musa ibn Ibrahim ibn Musa al-Baghdadi, who he says died in 1463, and he lists copies preserved in Erlangen, Cairo, Rampur, and Bankipore

(C. Brockelmann, *Gesch. Arab. Lit.*, 1937, Suppl. I, p.823). Four copies of a commentary on Avicenna's poem by the same full title as this manuscript are listed as being in Istanbul and written by one Sharaf al-Din ibn al-Naja Musa ibn Ibrahim ibn Musa ibn Muhammad al-Yaldani al-Kahhal, who is said to have died in 1474 (see Ekmeleddin Ihsanoglu, ed., *Catalogue of Islamic Medical Manuscripts in the Libraries of Turkey, Istanbul*: Research Centre for Islamic History, Art and Culture, 1984, p. 56). Copy is dated 11 Sha'ban 892 (2 August 1487) in the colophon (folio 89b, lines 13-14), where the date is also given in the Coptic calendar. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Egypt (ELS 2364). Folios numbered with Coptic numerals 30 through 119, indicating it was part of a larger volume; quires of ten leaves are also labeled. Catchwords, rubrications; text being commented upon is in red; some marginalia. Paper is thick, opaque, and yellowed; laid lines visible but chain lines only occasionally visible; some stains; corners repaired on some folios. Bound in modern library binding of tan leather with envelope flap; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A24; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 2 August 1487. Title Translated: *The precious gem in commenting upon the poem of Shaykh al-Ra'is* [i.e. Avicenna].

I. Qawsuni, Madyan ibn 'Abd al-Rahman, d. ca. 1635 II. Baghdadi, Musa ibn Ibrahim ibn Musa, d. 1463 III. Yaldani al-Kahhal, Sharaf al-Din ibn al-Naja Musa ibn Ibrahim ibn Musa ibn Muhammad, d. 1474 IV. Title V. Title: *Urjuzah* VI. Title: *The precious gem in commenting upon the poem of Shaykh al-Ra'is* [i.e. Avicenna].

Schullian Number: A 24

Call Number: WZ 225 A957j 1487

Microfilm Reel: FILM 48-116 no. 6

NLM Location: (c.l HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404671

4

'Ali ibn al-'Abbas al-Majusi, fl. 940-980

Kamil al-sina'ah al-tibbiyah : al-ma'ruf bi-al-Maliki / Abu al-Hasan 'Ali ibn [al-] 'Abbas al-Majusi al-mutatabbib. --1 Safar 1138 [9 October 1725]-5 Jumadah II 1138 [8 February 1736]. 406 leaves, bound, (33 lines; p. 406b blank) : paper; 33 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from folio 1b; given on folio 1a as: *Kamil al-sina'ah*. Author's name taken from folio 1b; given on title page (folio 1a) as: Abu al-Hasan 'Ali 'Abbas al-Majusi. The copying of the first section was finished on 1 Safar 1138 [9 October 1725] (folio 177b); the second part was finished by the scribe on 5 Jumadah 1138 [8 February 1726] (folio 406a and folio 1a). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it from a dealer in Baghdad (ELS No. 1606). The scribe is identified on the title page as Muhammad

'Adil al-Tabataba'i al-tabib (the physician). Rubrications; red overlinings; catchwords; marginalia in several hands; paper worm-eaten; some pages repaired; small line drawings on some folios of sutures and other anatomical parts. Many of the folios have Arabic numerals, but they do not always correspond to the recent numbering in European numerals; folios appear to be missing between folios 58/59, 251/252, 327/328, and 352/353; folios 250/257, 284/287, and 298/305 should be switched; folios 368-384 should follow 361; folio 385 should follow 365; folio 366 should follow 405; folio 367 should follow 389. Modern library binding and modern endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A26. Medical encyclopedia, in two parts: the first part (Juz') consisting of 10 chapters (maqalah) concerning theoretical matters, and the second part (Juz') of 10 maqalah on practical aspects of medicine; a nearly complete copy. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 9 October 1725-8 February 1736. Title Translated: *The complete book of the medical art*, known as *The royal book*.

I. Tabataba'i, Muhammad 'Adil, fl. 1725 II. Title III. Title: *al-Maliki* IV. Title: *The royal book* V. Title: *Kitab al-Maliki* VI. Title: *The complete book of the medical art*, known as *The royal book*.

Schullian Number: A 26

Call Number: WZ 225 A398k 1736

Microfilm Reel: FILM 48-117 no. 2

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404689

5

'Ali ibn al-'Abbas al-Majusi, fl. 940-980

Kamil al-sina'ah al-tibbiyah / Ali ibn al-'Abbas al-Majusi. -- 7 Dhu al-Qadah 604 [15 May 1208].

245 (i.e. 237), [1] leaves, bound, (16 lines; p. 237b blank) : paper; 26 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from title page (folio 1a); title given in text (folio 1b) as *Kamil al-sinaah al-tibbiyah al-ma'ruf bi-al-Maliki* and in colophon (folio 237a) as *Kitab al-Maliki al-ma'ruf bi-Kamil al-sinaah al-tibbiyah. al-Maliki (the royal book)* appears on title page after author's name. Author's name taken from folio 94a; appears on folios 1a and 1b as: 'Ali ibn al-'Abbas. Patron for whom treatise written was 'Adud al-Dawlah [Fana-Khusraw] who ruled from 949 to 983; he is named on folio 1b. Copy dated in colophon (folio 237a); location is given as a place known as al-Batih in a district of Sahrzawr. The title page is of a slightly later date than the text; in the same hand as the title, it reads (translated): *Property of the poor servant of God, 'Atiyah the Jewish physician (mutatabbib) of Damascus*. Bought on 4 Nov 1948 from H. P. Kraus and received at Army Medical Library 4/1/49; acq. no. 426398; not included in Schullian/Sommer Catalogue. Scribe was Tawma ibn Yusuf ibn Sarkis al-Masihi (the Christian), who copied it for the treasury of Mahmud ibn Zaki al-Ruqiy al-Shihabi (folio

237a). Faded brown ink; rubrications; occasional vowelings; marginalia in several hands; later collation with another copy in margins; folios near front and back damaged and crudely repaired; folios 53 and 54 have portions copied in later hand and pasted in; title page slightly later and in slightly different hand. Volume foliated in Arabic numerals as well as letter-numerals; toward the back of the volume the letter numerals repeat and are not aligned with the Arabic numerals; the following numbers (Arabic numerals) are omitted in foliation: 69, 81, 179, 183-188, and 243-4; 79 and 239 repeated in numbering. Badly damaged brown leather binding with blind tooling; paper paste-downs; two blank relatively recent end-papers at either end. Folio 237b is blank; 237a has been pasted onto a page during an attempted repair; an unnumbered folio is inserted after folio 237, with notes in much later hands, one dated 1201 [1786] and another 1241 [1825], and the title of the volume. A medical encyclopedia; contains only the last two chapters (Maqalah 9 and 10) of the second part (juz'), concerned with surgery and compound remedies. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 15 May 1208. Title Translated: *The complete book of the medical art*.

I. 'Adud al-Dawlah, 936-983 II. Tawma ibn Yusuf ibn Sarkis al-Masihi, fl. 1208 III. Mahmud ibn Zaki al-Ruqiy al-Shihabi, fl. 1200-1210 IV. 'Atiyah al-mutatabbib al-Dimashqi al-Isra'ili, ca. 13th century V. Title VI. Title: *al-Maliki* VII. Title: *The Royal book* VIII. Title: *Kitab al-Maliki* IX. Title: *Kamil al-sina'ah al-tibbiyah al-ma'ruf bi-al-Maliki* X. Title: *Kitab al-Maliki al-ma'ruf bi-Kamil al-sina'ah al-tibbiyah* XI. Title: *The complete book of the medical art*.

Schullian Number: A 26.1
Call Number: WZ 225 A398k 1208
Microfilm Reel: FILM 56-40 no. 1
NLM Location: (c.1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9401918

6

Avicenna, 980-1037

Tashrih al-a'da al-murakkab min kitab al-Qanun. --5 Rajab 992 [13 July 1584].
77 leaves, bound, (19 lines; leaves 40a, 40b, 77b blank) : paper; 25 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from item [1] colophon (folio 38a lines 12-14). Item [1]: author's name not given, but text clearly corresponds to the anatomical sections in the *Qanun fi al-tibb* by Avicenna; Galen is named occasionally, but these references occur in the text of the *Qanun*; the compiler of the anatomical sections from the *Qanun* is not named; dated in colophon (folio 38a lines 15-16) 5 Rajab 992 [13 July 1584]; no scribe named; copious marginal notes throughout, including lengthy quotations from the commentary on the anatomy of the *Canon* written by Ibn al-Nafis (d. 1288), referred to here as *Qurashi*; second copy of this work found in NLM MS A56. Item [2]: title (folio 38b line 1) translated: A list of some terms from the *Qanun* and

other writings; compiler of the list is not named. Item [3]: title (folio 41a line 1) translated: *On oxymel*; no author given; consists of the end of a treatise; the rest of the treatise is missing. Item [4]: title (folio 41b line 2) translated: *On prognosis and the determination of the crisis*; Arabic translation of the Hippocratic treatise on prognostics; according to the heading, this is the second part (fann) only of the treatise; space had been left for an illuminated heading on folio 41b, which was not filled in; contains marginalia; quotations from the commentary on the prognostics of Hippocrates written by Ibn al-Nafis, here referred to as *Qurashi*. Item [5]: instructions for magical procedures and recipes to be used by physicians, one recommended by Husayn al-Misri; written in a much later and very informal hand. Folio 77a has various owner's notations, including the statement that this is the *Kanz al-atibba* (*The treasure of physicians*) belonging to al-faqir Ishaq al-tabib (the physician) in year 1251 [1835-36], and another statement that this *Kanz al-atibba* belonged to one of the skilled wound-healers (ahad min al-hudhdhaq al-sabur) Ishaq Dhilta al-Yahudi ... al-mutatabbib fi Dimashq al-Sham (medical practitioner in Damascus), presumably the same owner; his assistant ('abd) Ibrahim Rumanu tabib is named here and on folio 38a in an owner's signature; on folio 39a it is stated that the owner (malik) is Ishaq, physician (tabib) in Damascus in the year 1240 [1824-5]. Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS. NLM*, 1950), p. 306, incorrectly catalogued this manuscript as *Kanz al-atibba*, written by Malik Ishaq, a Jewish physician of Damascus, taking information from the owner's notes rather than text itself. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Cairo (ELS 1665 Med. 44) along with NLM MS A23 which was acquired in Cairo in the same lot. Items [2], [3], and [4] are written in the same hand, which is somewhat similar to that of item [1]; item [5] is in a very different, recent, and casual hand; catchwords, rubrications, red overlinings. Paper is shiny, burnished; only laid lines visible; water damaged; some folios substantially repaired; pages have been trimmed; folio 77 is of very different, more recent paper. Bound in brown leather library binding; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, A27; Hamarneh, S. *Arabic MSS. NLM. J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 82. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 13 July 1584. Title Translated: *The anatomy of the parts assembled from the Book of the Canon*. Contents: *Tashrih al-a'da al-murakkab min kitab al-Qanun* (folios 1b-38a) – *Kasf ba'd al-lughat min al-Qanun wa-ghayrihi* (folios 38b-39b) -- *Fi al-sakanjabin* (folio 41a) -- *Fi taqdimat al-ma'rifah wa-ahkam al-buhran* (folios 41b-75a) -- *Tariqat Ma'lun ibn Ma'lun* (75b-76b).

I. Ishaq Dhilta al-Yahudi al-mutatabbib fi Dimashq al-Sham, fl. 1824-1834 II. Ibrahim Rumanu, fl. 1825-1835 III. Hippocrates IV. Ibn al-Nafis, Ali ibn Abi al-Hazm, 1210 or 11-1288 V. *Qanun fi al-tibb. Selections* VI. Title VII. Title: *Kanz al-atibba* VIII. Title: *Kashf ba'd al-lughat min al-Qanun wa-ghayrihi* IX. Title: *Fi al-sakanjabin* X. Title: *Sakanjabin* XI. Title: *Taqdimat al-ma'rifah wa-ahkam al-buhran* XII. Title: *Tariqat Ma'lun ibn Ma'lun* XIII. Title: *Sharh kitab Taqdimat al-ma'rifah* XIV. Title: *Sharh Taqdimat al-ma'rifah* XV. Title: *Sharh al-tashrih* XVI. Title: *The anatomy of the parts assembled from the Book of the Canon*.

Schullian Number: A 27

Call Number: WZ 225 A957t 1584

Microfilm Reel: FILM 48-117 no. 3

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

7

Qalyubi, Shihab al-Din Ahmad ibn Ahmad, d. 1659

Kitab al-Masabih al-saniyah fi tibb al-bariyah / Shihab al-Din al-Qalyubi. -- Dhu al-Qa'dah 1228 [26 October-24 November 1813]

27 leaves, bound, (25 lines; leaves 27b blank) : paper; 22 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title from title page (folio 1a); fuller title appears in colophon (folio 27a line 14): *al-Masabih al-saniyah fi tibb khayr al-bariyah*. Author's name given on the title page (folio 1a); it appears in a shorter form in the colophon (folio 27a line 15). Manuscript dated in the colophon (folio 27a); no scribe named. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS no. 2360). The first three chapters of the treatise have been edited and translated into French by B. Sanguinetti, *Quelques chapitres de medecine et de therapeutique arabes, texte arabe, publie, traduit suivi d'une liste de termes techniques et autres, Journal Asiatique*, 1865, vol. 2, p. 381-. Between folios 14 and 15 there is a small piece of paper tipped in, written in a later hand, with notes on therapy. Folio 27b is blank except for now illegible and very faint notes. Catchwords; rubrications; red overlinings; some red marginal headings. Probably written by the same scribe as copied NLM MS A29, also on Prophetic medicine; script, paper and marginal scripts are very similar. Copious notes occur on the title page (folio 1a) and in the margins throughout the manuscript, in later hands, some correcting the text. Paper is green-gray watermarked paper with laid lines and single chain lines visible; some folios are a deeper blue; some folios are waterstained and some repaired at the edges. Bound in brown leather modern library binding; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A38. Microfilm. Bethesda, Md. : National Library of Medicine, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 26 October-24 November 1813. Title Translated: *Brilliant illuminations concerning Prophetic medicine*.

1. Title II. Title: *al-Masabih al-saniyah fi tibb khayr al-bariyah* III. Title: *Brilliant illuminations concerning Prophetic medicine*.

Schullian Number: A 38

Call Number: WZ 225 Q15k 1813

Microfilm Reel: FILM 48-119 no. 5

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404702

8

Aqrabadhin fi 'ilm tibb al-khayl. Arabic

Aqrabadhin al-Khayl -- [17--?].

40 leaves, bound, (23-21 lines) : paper; 22 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given on folio 11 a. No author given; it is stated (folio 11a) that the treatise was written originally in Armenian and was carried off by the Egyptian ruler al-Malik al-Zahir Rukn al-Din Baybars in 1266; translated from Armenian into Arabic by Mahbub and Abu al-Faraj, then edited by Muhammad ibn al-Khalifah Ya'qub with the assistance of the philosopher Sa'd al-Din ibn Zahir al-'Ajami. The manuscript is undated; the date of 19 Rajab 608 [1212] given on folio 2a refers to an incident in a story being related by the author; appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggest 18th century date. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS No. 2354; Med. 137). Rubrications; catchwords; water damaged. Incomplete copy: contains 48 of the 182 chapters listed in the table of contents. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A4. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--?. Title Translated: *Medical formulary for horses*.

I. Mahbub II. Abu al-Faraj III. Sa'd al-Din ibn Zahir al-'Ajami IV. Muhammad ibn al-Khalifah Ya'qub V. Title VI. Title: *Medical formulary for horses*.

Schullian Number: A 4

Call Number: WZ 225 A656 1701

Microfilm Reel: FILM 48-110 no. 4

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9400950

9

'Ala'i, Ibrahim ibn Abi Sa'id ibn Ibrahim al-Maghribi, 12th century

Kitab al-Munjih fi al-tibb wa-al-tadawi min sunuf al-amrad wa-al-shakawa / Abu Sa'id ibn Ibrahim al-Maghribi al-mutatabbib al-ma'ruf bi-'Asla'i. -- [ca. 1800].

143 leaves, bound, (19 lines; leaves 141-143 blank) : paper; 22 cm

Manuscript.

Arabic.

The title is given in the text (folio 24b line 9-10) and in the colophon (folio 140b lines 3-4); a variant appears on the title page (folio 1a): *al-Munjih fi al-adwiyah al-mufradah yusammi aydan al-Munjih fi al-tadawi min sunuf al-amrad wa-al-shakawa* (translation: *Success in simple medicaments also called Success in treatment among the categories of diseases and complaints*). The author's full name is given on folio 24a lines 10-13 and in the colophon (folio 140b lines 5-7); in both places it is clearly written as 'Asla'i; on the title page (folio 1a, apparently a later addition) the full name is given again but with the last part written as 'Aslawi; the author is usually referred to as 'Ala'i. A later note on the title page in Arabic states that the author of this book was contemporary with the Amir Dhu al-Qarnayn (who ruled 1142-1152). Manuscript undated; appearance of paper, handwriting, etc., suggests a

dating of circa 1800. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Fez, Morocco (ELS 1674 Med. 23). Catchwords; purplish-red rubrications, overlinings, and headings in charts; text written within frames of double purple-red lines; beginning with folio 29 the charts are numbered consecutively in Arabic numerals; 13 quires of varying lengths have been numbered. Paper is watermarked; laid lines and single chain lines visible; yellowed; dampness has affected the ink of the text and much of the writing on one side shows through to the reverse side; edges of pages decorated with red. Binding of red leather with five stamped devices and tooled borders and frames on front and back covers and spine; pastedowns and endpapers contemporaneous with manuscript. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A46. For this treatise, see H.P.J. Renaud, *Une probleme de bibliographie arabe: Le 'Taqwin al-Adwiya' d'al-'Ala'i*, *Hesperis*, 1933, vol. 16, pp. 69-98. A treatise on the use of medicaments arranged in synoptic chart form, written by the North African physician al-'Ala'i in the mid-12th century. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35mm. circa 1800. Title Translated: *Success in medicine and in therapy among the categories of diseases and complaints*.

I. Title II. Title: *Munjih fi al-tibb wa-al-tadawi min sunuf al-amrad wa-al-shakawa* III. Title: *Munjih fi al-tadawi min sunuf al-amrad wa-al-shakawa* IV. Title: *Munjih fi al-adwiyah al-mufradah* V. Title: *Success in medicine and in therapy among the categories of diseases and complaints*.

Schullian Number: A 46

Call Number: WZ 225 A316k 1801

Microfilm Reel: FILM 48-121 no. 3

NLM Location: (c. I HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404784

10

Qaysi, Fath al-Din ibn 'Uthman ibn Hibat Allah, fl. 1240-1249

Natijat al-fikar fi 'ilaj amrad al-basar / Fath al-Din Abu al-Fath Ahmad ibn Qadi al-Abhal Jamal al-Din 'Uthman ibn Hibat Allah. --5 Jumadah 1907 [16 November 1501]

35 leaves, bound, (24-25 lines; leaf 1a blank) : paper, ill. ; 18 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given near start of text (folio 2b lines 1-2); a shorter form given on the title page (folio 2a): *Kitab Natijat al-fikar fi amrad al-basar*. The date of the copy is given in the colophon (folio 35b [old 92b]; the year could be read as either 907 or 707; Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*), p. 313, records it as 907, while Mayer, C. F., *Bull. Hist. Med.*, 11 (1942), p. 214, records it as 707 [1308]; the year 907 seems more likely given the general appearance of the manuscript; no scribe given. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who bought it in Tanta, Egypt (ELS 2376). This manuscript was used as one of five forming the basis of a German translation and commentary of the treatise by Hans-Dieter Bischoff, *Das Ergebnis des Nachdenkens über die*

Behandlung der Augenkrankheiten von Fath ad-Din al-Qaisi. (Europäische Hochschulschriften; Asiatische und Afrikanische Studien, no. 27) Frankfurt am Main and New York: Peter Lang, 1988. This copy was at one time apparently part of another volume, for the folios have been numbered in Arabic numerals (beginning with the second folio of the volume) from 61 to 92; volume recently renumbered in Western numerals. A diagram representing stages of visual acuity, drawn in red and black ink, is on folio 23b (old numbering, folio 78b). Catchwords, rubrications, red overlinings; folios 5-8 are in a different hand, with the margins indicated with penciled lines. Marginalia in several hands, some emending text. Paper is thick, opaque; laid lines barely visible; some folios repaired; folios have been trimmed. Bound in modern library binding of tan leather; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A48; Mayer, C.F. *Bull. Hist. Med.*, 11 (1942), p. 214. This is a complete copy in 17 chapters (bab) of a treatise on eye diseases written by al-Qaysi, who flourished as chief physician in Cairo 1240-1249. Folio 1a is blank; folio 1b contains a poem and miscellaneous notes; a later astrological chart giving zodiacal signs and elements has been added to the title page (folio 2a) along with miscellaneous notes. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 16 November 1501. Title Translated: *Result of thinking about the cure of eye disease.*

I. Title II. Title: *Kitab natijat al-fikar fi amrad al-basar* III. Title: *Result of thinking about the cure of eye disease.*

Schullian Number: A 48

Call Number: WZ 225 Q21n 1501

Microfilm Reel: FILM 48-121 no. 5

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404681

11

Antaki, Da'ud ibn 'Umar, d. 1599

Risalat al-nuzhah al-mubhijah fi tashhidh al-adhhan wa-ta'dil al-amzjah / Da'ud al-Antaki. -- 20 Muharram 1259 [20 February 1843].

200 leaves, bound, (23 lines) : paper; 22 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given on title page (folio 1a) and in text (folio 1b line 2). Author's name given on title page. Copy finished on 20 Muharram 1259 [20 February 1843] by the scribe Ibrahim al-Dasuqi, a well-known Egyptian writer on philology (folio 200b line 13). Acquired in 1941 by the Army Medical Library who bought it from A.S. Yahuda (ELS 455 AUT. S25). Text has been printed in the margins of several Cairo printed editions (1911, etc.) of Da'ud ibn 'Umar al-Antaki's larger medical encyclopaedia, *Tadhkirah*. Folio 182 is written in a different hand in 31 lines. Catchwords, light red rubrications; text written in brown ink within frames of double maroon-red inked lines; very carefully written copy; some marginal corrections by the

scribe; scattered later marginal notes; an owner's note on folio 200b. Paper is creamy, opaque and burnished; no laid or chain lines visible; a few worm holes; some waterstaining. Binding is of dark red leather over pasteboards with a block-stamped medallion and blind tooled borders on the front and back covers and the envelope flap; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A52. A medical treatise composed of an introduction, eight chapters (babs) and a conclusion. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 19 May 1742. Title Translated: *The true word about the science of anatomy*.

I. Khatib al-Shafi'i, Muhammad ibn Hasan, fl. 1876 II. 'Alawani, al-Hajj Muhammad, fl. 1915 III. Title IV. Title: *The true word about the science of anatomy*.

Schullian Number: A 54

Call Number: WZ 225 D154q 1742

Microfilm Reel: FILM 48-123 no. 1

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404726

13

Avicenna, 980-1037

[Treatise on colic]. -- [ca. 1800].

41 leaves, bound, (13 lines; leaf la blank) : paper; 18 cm.

Manuscript.

Arabic.

No title given; title supplied by cataloguer from subject of work. Author's name not given; comparison with Wellcome Institute MS WMS Or. 68 (the only other copy outside the Middle East) confirms that it is by Avicenna (Ibn Sina). Copy undated; appearance of paper, handwriting, etc. suggest dating circa 1800. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Baghdad (ELS 1754 Med. 98). Treatise is dedicated to al-Amir al-Jalil Nasr al-Dawlah (Nasr al-Dawlah Ahmad, who ruled Diyarbakr from 1010 to 1061) (folio 1b, lines 2-3). A complete copy; manuscript breaks off in the middle of the 4th fasl of the third chapter (maqalah). Copy has been collated against another copy; other marginal notes by later reader also correct the text. Catchwords; rubrications; red overlinings; red dots for emphasis and breaks; blue headings; text written within frame of single blue lines, except for folios 1b and 2a where frame is a double line of blue and gilt; a careful decorative calligrapher's hand of Naskhi tending toward Ta'liq script. Paper is fairly thick and somewhat shiny, with indistinct laid lines and irregularly spaced single chain lines visible; water damaged. Binding consists of old paper covers, badly damaged, over dark brown leather, also badly damaged, both of which have been placed on top of a recent brown leather binding over pasteboards with envelope flap; recent paper on top of envelope flap; doublures and inside flap of marbled paper; modern paper endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A55; Hamarneh, S. *Arabic MSS. NLM. J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 92. On folio 1b the author states that the purpose is to discuss accurately the nature

of colic (hal al-qawlanj) and its types, causes, characteristics, symptoms, and treatment; it is to be in 3 chapters (maqalah): the first on the anatomy and function of the stomach and intestines, in 9 sections (fasl) (folios 3b-11b); the second on the types, causes and symptoms of colic, in 8 sections (fasl) (folios 11b-28a); and the third on the treatment of colic, in 11 fasl (folios 28a to end); a table of contents occupies folios 2a-3a. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. circa 1800.

I. Title II. Title: *Qawlanj*

Schullian Number: A 55
Call Number: WZ 225 A957qa 1800
Microfilm Reel: FILM 48-123 no. 2
NLM Location: (c.l HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404748

14

Aristatalis, al-hakim

Fawa'id fi 'ilm al-firasah wa-ahwal al-nas / Aristatalis al-hakim. -- Rajab 1264 [3 June-2 July 1848].

10 leaves, bound, (17-20 lines; folio 10 blank) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Extracts from the pseudo-Aristotelian writing on advice for kings, which circulated in Arabic under the name *Sirr al-asrar* (*Secret of secrets*). Title taken from title page (folio 1a). Also called (folio 1b line 3-4): *Qit'ah min kitab al-firasah wa-fi 'ilm al-siyasah aydan* (*Extracts from the book of physiognomy and also on the art of governing*). The title given by Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950) was taken from a recent owner's label pasted to front endpaper. Author's name given on folio 1b line 4, where it states that he wrote the treatise for Alexander the Great. Copy dated on folio 9b line 12: Rajab 1264 (3 June -2 July 1848); no scribe named. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS 1696 Med). Folio 7a has two charts for determining whether a person will live or die from the numerical value of the patient's name. Catchwords; rubrications. Paper slightly yellowed; watermarked with visible laid lines and single chain lines. Bound in dark leather modern library binding; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer, *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A57. Extracts are particularly concerned with diagnosis and prognosis of illness by divination using the numerical values of names, of lunar mansions, and of zodiacal signs. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 3 June-2 July 1848. Title Translated: *Useful lessons in the science of physiognomy and the conditions of men*.

I. Title II. Title: *Risalah fi fann al-firasah* III. Title: *Fi 'ilm al-firasah* IV. Title: *Sirr al-asrar* V. Title: *Qit'ah min kitab al-firasah wa-fi 'ilm al-siyasah aydan* VI. Title: *Useful lessons in the science of physiognomy and the conditions of men*.

Schullian Number: A 57
Call Number: WZ 225 A717f 1848
Microfilm Reel: FILM 48-123 no. 4
NLM Location: (c.l HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404705

15

Averroes, 1126-1198

Sharh 'ala alfiyah / Abu al-Walid Muhammad ibn Muhammad ibn Ahmad ibn Rushd. -- 16 [Dhu] al-Qa'dah 1005 [1 July 1597].
163 p., bound, (23-27 lines) : paper; 20 cm.

Manuscript.

Arabic.

A commentary by Ibn Rushd (Averroes) on a poem of 1326 verses, usually called *Urjuzah fi al-tibb* (*Poem on Medicine*) by Ibn Sina (Avicenna), whose name appears (page 1 line 7) as al-Shaykh al-Ra'is Abu Ali al-Husayn ibn Sina. Title given in rubricated heading on page 1 lines 2 and 5. Author's name given in rubricated heading on page 1 lines 3-4. The commentary by Averroes is more usually referred to as *Sharh urjuzah fi al-tibb* (*Commentary on the Poem on Medicine*). Copy finished on 16 Dhu al-Qa'dah 1005 [1 July 1597] from a copy completed on 8 Sha'ban 633 [15 May 1236] (page 163 lines 12-17); no scribe named. The first seven pages are more recent replacements for apparently damaged pages, written in Maghribi script on white paper having visible single chain lines and laid lines; 23-26 lines per page; catchwords; rubrications. Pages 8-51 are on older paper in Naskhi script with 27 lines per page; paper browned, worm eaten; visible laid and single chain lines; catchwords, no rubrications; black and some red overlinings. Pages 52-63 are written in Naskhi script but by a different hand from pages 8-51; catchwords; rubrications; 27 lines per page; the paper is very similar to that of pages 52-63 but not as browned or as worm eaten. Bound in red leather modern library binding with envelope flap; modern paper pastedowns and endpapers. A copy of the poem by Avicenna upon which Averroes is commenting is found in NLM MS A34, folios 1b-47b. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A59; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist Arab. Science* (1977), p. 94. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. Microfilm reel; 35 mm. 1 July 1597. Title Translated: *Commentary on the Thousand [Verses]*.

1. Avicenna, 980-1037. *Urjuzah fi al-tibb* I. Title II. Title: *Sharh urjuzah fi al-tibb* III. Title: *Urjuzah fi al-tibb* IV. Title: *Urjuza* V. Title: *Sharh al-alfiyah* VI. Title: *Alfiyah* VII. Title: *Commentary on the Thousand [Verses]*.

Schullian Number: A 59
Call Number: WZ 225 A952s 1597
Microfilm Reel: FILM 48-123 no. 6

NLM Location: (c.1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404804

16

Ansari, 'Ali ibn 'Abd al-'Azim, fl. 1268-1270

Dhikr al-tiryaq al-faruq / 'Abd al-'Azim al-Ansari. -- [16--?]

315 leaves, bound, (21 lines; leaves 315b and 1a blank) : paper, ill. ; 33 cm.

Manuscript.

Arabic.

An important treatise on antidotes for poisons; a unique copy. Title given near beginning of text (folio 1b line 11); Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950) gives title: *Sharh al-tiryaq al-faruq*, given on a paper bag in which the unbound MS. was kept; the text, however, is not a sharh (commentary). Author's name given (folio 1b line 2) as: 'Abd al-'Azim al-Ansari; evidently the author lived in Syria and was familiar with the plants and plant names of Syria and nearby regions; he is probably the same as the author of a different treatise on antidotes which was composed in 1268 by 'Ali ibn 'Abd al-'Azim al-Ansari al-mutatabbib and is preserved today in a single copy in Princeton University Library (Garrett MS 566H, entry no. 1104). The treatise includes extensive quotations from other treatises on plants and on antidotes, especially those by al-Tamini and Ibn al-Suri, who is known to have prepared an illustrated herbal with figures drawn from plants he observed on his travels; the writings on antidotes by al-Tamimi and all the writings of al-Suri are lost today, and this treatise may be the only source of information regarding them. Spaces of up to half a line have been left blank on the first two folios, apparently to be filled in later in colored ink; a similar lacuna could account for the missing first part of the author's name; rubrications elsewhere in the manuscript; catchwords; written in a very elegant Naskhi script. According to the colophon (folio 315a lines 11-14) the writing of this book was completed (al-faragh min ta'lifiha) during the middle ten days (al-'ashr al-awsat) of the month of Muharram 669 (28 August to 8 September 1270). Copy undated; appearance of paper, handwriting, ink, etc., suggest a dating of the early 17th century. In the collection of the Army Medical Library by 1946; provenance unknown. Two small illustrations of balances found on folio 46b and 313a; charts on folio 298a, 300b and 301b. Some marginal corrections by the scribe; occasional textual corrections in several later hands; folio 1a is blank except for a penciled title (*sharh-i tiryaq*), an English title, and an older Persian title: *Risalah-i tibb* (*Treatise on medicine*). Paper is thin, creamy and burnished, with only laid lines visible; pages have been trimmed; some leaves are repaired along the edges. Bound in red leather modern library binding with envelope flap; modern pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A64. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 16--? Title *Translated: Memoir on antidotes for poisons.*

I. Tamimi, Muhammad ibn Ahmad ibn Sa'id, fl. 970 II. Ibn al-Suri, Rashid al-Din al-Mansur, 1177-1243 III. Title IV. Title: *Sharh al-tiryaq al-faruq* V. Title: *Tiryaq faruq* VI. Title: *Memoir on antidotes for poisons.*

Schullian Number: A 64
Call Number: WZ 225 A617d 1601
Microfilm Reel: FILM 48-125 no. 1
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9406315

17

Aqsara'i, Jamal al-Din Muhammad ibn Muhammad, d. 1378

Hall al-Mujiz / al-Aqsara'i. --Jumadah I 810 [October 1407]

[6], 302 leaves, bound, (22 lines; folio[1b], [5b], [6ab] blank) : paper, col. ill. ; 22 cm.

Manuscript.

Arabic.

A commentary by al-Aqsara'i on the epitome (*Mujiz*) by Ibn al-Nafis of Avicenna's *Canon on medicine* (*Qanun fi 'ilm al-tibb*). Title taken from folio 1b line 13; title page (folio 1a) states that the treatise is a commentary on *Sharh Mujiz al-Qanun fi 'ilm al-tibb* (*The epitome of the Canon on medicine*), also called *Hall al-Mujiz* (*al-musamma bi-Hall al-Mujiz*). Author's name given on title page (folio 1a) as al-Aqsara'i. The name of the author of *Mujiz al-Qanun* (*The epitome of the Canon*) is given (folio 1b line 8) as: al-Hasan al-Qurashi al-ma'ruf bi-Ibn al-Nafis. Copy dated in colophon (folio 302b line 11) as Jumadah I 810; erroneously given by Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950) as 803; scribe not named. Purchased in 1941 by the Army Medical Library apparently from A. S. Yahuda; no information available on provenance. A very fine copy, and one of the earliest copies of this commentary. Schematic illustration of the visual system on folio 167b, drawn in red and black ink. Preliminary folios [1 b-5a] contain a table of contents written in a later hand on more recent paper. Copious marginalia especially near start of volume, in several hands, including quotations from other commentaries on the *Canon on Medicine* by Avicenna; owners' stamps on folios 1a and 1b. Catchwords; rubrications; black and red marginal headings; folio 89 written in a different hand on more recent paper; main text has folios numbered with Arabic numerals. Paper of preliminary folios [1-6] watermarked and laid lines and single chain lines visible; other folios have visible laid lines with only an occasional trace of a chain line; folio 89 on watermarked and more recent paper from main part of volume; paper yellowed; waterstained; folios have been trimmed. Binding of black leather with tooled edging; orange paper pastedowns; plain paper pastedowns. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*. NLM, A67; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 101. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. October 1407. Title Translated: *Key to the Mujiz*.

I. Ibn al-Nafis, Ali ibn Abi al-Hazm, 1210 or 11-1288. *Mujiz al-Qanun* II. Avicenna, 980-1037. *Qanun fi al-tibb* III. Title IV. Title: *Sharh mujiz al-Qanun* V. Title: *Mujiz al-Qanun* VI. Title: *Qanun fi al-tibb* VII. Title: *Key to the Mujiz*.

Schullian Number: A 67

Call Number: WZ 225 A658h 1407
Microfilm Reel: FILM 48-125 no. 4
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404789

18

Astarabadhi, Husayn ibn Muhammad ibn 'Ali, fl. 1427

Sharh al-mukhtasar mawsum bi-Qanunchah / Husayn ibn Muhammad ibn 'Ali al-Astarabadi.
-- [18--?].

134 leaves, bound, (18 lines; leaves 1b, 2ab, 4b, 5a, 65b, 101a, 100b blank) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic and Persian.

Title given on folio 6a line 7. Author's name given on folio 6b line 2; the author of the work being commented upon is identified (folio 6a line 8) as Mahmud ibn Muhammad al-Jaghmini. An incomplete copy of an Arabic commentary written by al-Astarabadhi on an abridgement of the *Qanun of Ibn Sina* (Avicenna) written by al-Jaghmini, called *Qanunchah* (or *Qanunjah*). Undated copy: appearance of paper, handwriting, ink, etc., suggest a dating of the late 19th century. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda who acquired it in Istanbul (ELS 1664 bis). A complete copy of the commentary by al-Astarabadhi is in Oxford, Bodleian MS Arab. e. 178, though the first 15 lines differ from this copy; NLM MS A86 contains a versified version of the *Qanunchah*. The *Qanunchah* has been published in English translation as: *Terjuma Canoonche Mahmood Cheghmeny der Elm Tebb. Short Canons on the Art of Physic. Being a Compendium, both of Theory and Practice, written originally in Arabic; by Mahmood Cheghmeny: and now done into English, from a Persian Translation. Calcutta, 1782.* Text breaks off on folio 132b in the 3rd section (fasl) of the 10th chapter (maqalah); the lower half of 65a and all of 65b, the upper half of 66a and all of 100b and 101 a were left blank by the scribe although there is no break in the text and nothing appears to be missing; space left blank on folio 5b for illuminated opening, not filled in. Folios 133b-134a consists of Persian text, written diagonally, mostly consisting of recipes; no title or author are given. Folios 3a and 3b contain unidentified Persian quatrains; folio 1a is blank except for an owner's stamp, an owner's signature, and a recent penciled note in Arabic which says: *Sharh Qanunjah 'arabi (An Arabic commentary on the Qanunjah)*. Marginalia in both Arabic and Persian, particularly towards the front of the volume; catchwords, purplish-red rubrications and overlinings. Paper is opaque and creamy, with neither laid nor chain lines visible. Bound in black leather over pasteboards with black stamped medallions and tooled frames and borders on front and back covers; purplish paper pastedowns; no endpapers. Described by: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A68. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 18--?
Title Translated: *Commentary on the abridgement known as Qanunchah.*

I. Jaghmini, Mahmud ibn 'Umar, d. 1344. *Qanunchah* II. Avicenna, 980-1037. *Qanun fi al-tibb* III. Title IV. Title: *Sharh qanunjah fi al-tibb* V. Title: *Sharh Qanunca* VI. Title: *Sharh Qanunchah* VII. Title: *Qanunchah* VIII. Title: *Qanunga* IX. Title: *Qanunca* X. Title:

Qanunjah XI. Title: *Qanunja* XII. Title: *Commentary on the abridgement known as Qanunchah*.

Schullian Number: A 68

Call Number: WZ 225 A852s 1801

Microfilm Reel: FILM 46-126 no. 1

NLM Location: (c.1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9408979

19

Ilaqi, Muhammad ibn Yusuf fl. 1068

Kitab al-Ilaqi fi al-tibb / al-Ilaqi. -- 1087 [1676 or 1677]

80 leaves, bound, (19 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic and Turkish.

Title taken from the title page (folio 1a); it appears in the colophon (folio 77a) in a different form: *Matn Ilaqi* (*The text of Ilaqi*). An epitome and commentary on the first book of the *Canon of Avicenna* written in the form of aphorisms (fusul) and hence usually titled *Kitab al-Fusul of Ilaqiyah* (*al-Ilaqi's aphorisms*) or *Kitab al-Asbab wa-al-'alamat* (*The book of causes and symptoms*). Author's name given in the title on the title page (folio 1a). Dated in colophon (folio 77a line 22) 1087 [1676 or 1677] by the scribe Ahmad ibn Safar, sakin bi-madinat Uskudar (resident of the city of Uskudar, a suburb of Istanbul); on title page the scribe's name given as Ahmad ibn Safar al-Uskudari; he also copied the treatise by Samarqandi bound with this treatise. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Cairo (ELS 2368 Med; former 141). Numerous recipes and notes, mostly in Turkish, on title page and in margins; two owners' stamps on folio 1a; some marginal corrections of text; folios of first item numbered in Arabic numbers 1-77. Catchwords; rubrications; red overlinings. Loose sheets with miscellaneous notes and recipes, mostly in Turkish, are tipped in following folios 65, 69, and 74. Paper is thin, white, burnished; watermarked with fine laid lines and chain lines barely visible; different watermark from that in the treatise bound with this manuscript. On folios 179b-180a of the manuscript with which this is bound there is a table of contents for this treatise, which was written after the two items were bound into one volume. Bound in soft dark brown leather (macrophotographs of binding examined by University of Cincinnati Leather Industries Research Lab and identified as water buffalo, sheep, goat, or calf); paper pastedown and endpaper; binding not original. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A83 item 3; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM, *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 91. Folios 77b-80b contain recipes, mostly in Turkish, written in different hands; between folios 79 and 80 two loose sheets with similar material are tipped in. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1676 or 1677. Title Translated: *The book of al-Ilaqi on medicine*. With: *Kitab al-asbab wa-al-'alamat* / al-Samarqandi 14 Dhu al-Qa'dah 1012 [14 April 1604].

1. Avicenna, 980-1037. *Qanun fi al-tibb* I. Uskudari, Ahmad ibn Safar, fl. 1677-1686 II. Title III. Title: *Ilaqi fi al-tibb* IV. Title: *Matn Ilaqi* V. Title: *Fusul al-Ilaqiyah* VI. Title: *Kitab al-Asbab wa-al-'alamat* VII. Title: *Qanun fi al-tibb* VIII. Title: *The book of al-Ilaqi on medicine*.

Schullian Number: A 83

Microfilm Reel: FILM 48-148 no.1

Call Number: WZ 225 N162as 1685

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404773

20

Baha al-Dawlah ibn Siraj al-Din Shah Qasim ibn Muhammad al-Husayni al-Nurbakhshi, d. 1505 or 1508

Khulasat al-tajarib / Baha al-Dawlah ibn Siraj al-Din Shah Qasim ibn Muhammad al-Husayni al-Nurbakhshi. --5 Muharram 1248 [4 June 1832]

342 leaves, bound, (23 lines; folio 342b blank) : paper; 30 cm.

Manuscript.

Persian.

Medical compendium in 28 chapters (babs). Title given on folio 2b line 11. Author's name given in colophon (folio 339b lines 14-16); a short form of his name, Baha al-Dawlah, is given on folio 2b line 8. According to the author (folio 2b line 12), the encyclopaedia was based on knowledge he acquired in the year 957 [1501-2] in the village of Turusht near Raz (Rayy?). Copy dated in colophon (folio 339b lines 17-19): 5 Muharram [4 June 1832]; scribe named as Ibn 'Abd al-'Azim Muhammad Sami' al-tabib (the physician). Purchased by the Army Medical Library in 1946 from A.S. Yahuda, who acquired it from a dealer in Lahore, Pakistan (ELS 1615). Detailed table of contents precedes text (folios 1b-2a); small diagrammatic illustrations of talismans on folio 242a (old 241 bis) and folio 286b; rubrications; red overlinings, catchwords, some marginal headings; marginal corrections and collations mostly by the scribe; owner's stamp on folio 1b and owner's note and penciled catalogue notes on folio 1a; between folios 33 and 34 and between folios 181 and 182 are small slips of paper with jottings in a modern hand. Paper is creamy, smooth, burnished, with visible watermarks, laid lines and single chain lines; water-damaged near edges; edges trimmed; first 250 leaves numbered with Arabic numerals, with two leaves numbered 241 in Arabic numerals, so the recent Western-numeral foliation differs by one, beginning with 242 (old folio 241 bis). Bound in black leather over pasteboards with blind tooled and lacquered appliquéd floral medallions and two smaller devices on each cover, surrounded by two blind tooled frames, one filled with tooled braiding; spine and edges repaired; blue paper pastedowns; modern endpapers. References: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P11. Compendium concerns hygiene, pediatrics, fevers, diseases affecting bodily parts head to toe, general diseases, compound remedies, and technical terms. Folios 340a-341a: *Qaraba din-i Ahmad Farrukh* (translation: *The formulary of Ahmad Farrukh*), a short treatise in 11 chapters (babs) on compound remedies; personal name written without diacritical points, but if it is to be read as Ahmad Farrukh, then this may be the only extant writing by

the teacher of the physician Isma'il ibn al-Husayn al-Jurjani (d. 1136) and author of a medical encyclopaedia, *Kifayah* (no longer extant), that had a high reputation long after al-Jurjani (see Richter-Bemburg, *UCLA Persian cat.*, p. 3, for Ahmad Farrukh and his writings); Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950) transcribed the author's name as an otherwise unknown Ahmad Faraj. Folios 341a-342a: an untitled and anonymous treatise on antidotes for poisons (theriac), transcribed in a different and later hand from the rest of the manuscript, though on the same paper. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 4 June 1832. Title Translated: *The summary of experience*.

I. Ahmad Farrukh, II/12th century II. Ibn 'Abd al-'Azim Muhammad Sami, al-tabib, fl. 1832
III. Jurjani, Isma'il ibn al-Husayn, d. 1136 IV. Title V. Title: *Qarabadin-i Ahmad Farrukh* VI.
Title: *The summary of experience*.

Schullian Number: P 11

Call Number: WZ 225 B151k 1832

Microfilm Reel: FILM 48-133 no. 1

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9411285

21

Muhammad Mahdi ibn 'Ali Naqi, fl. 1728

Zad al-musafarin / Muhammad Mahdi ibn 'Ali Naqi al-Sharif. -- 19 Muharram 1222 [29 March 1807]

128 leaves, bound, (15 lines; leaf 128b blank) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Persian.

Title given on folio 1a in a later hand; title corresponds to that given in other copies. Author's name given on folio 7a line 8; Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950) p. 337, suggests that author may be Abu Ja'far Ahmad ibn Ibrahim ibn Abi Khalid (i.e. probably Ibn al-Jazzar), who wrote an Arabic treatise of a similar name. Copy is dated 19 Muharram 1222 [29 March 1807] on folio 128a lines 11-13; the year 1222 [1807] is given on folios 124b and 122a. In the collections of the Army Medical Library by 1941; no information available on provenance. Catchwords, rubrications, red overlinings; marginal headings; on some folios the text is written within red frames; some marginalia; owner's stamp on folio 128b. Paper is creamy, burnished, fairly thin; visible watermarks, laid lines and single chain lines. Bound in tan leather over pasteboards with gilt blockstamped medallions and two smaller decorative devices on both covers; dark blue paper pastedowns; modern paper endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P23. A treatise on regimen for travelers, divided into two parts (matlabs), covering the cures of diseases, fevers, and bites of poisonous animals that could be undertaken in the absence of a doctor; this copy includes the author's own postscript (folio 122a) in which he states that he composed the treatise in Isfahan during a time of great political turmoil not long before the Afghans were driven out and the Safavid rule restored, and that he finished the composition

on 10 Safar 1141 [15 September 1728]. Contains a table of contents for the treatise on folios 1b-5b, and a form for a table of contents which has been left blank on folio 6a; text covers folios 6b-122a. Folios 122b-124b contain an anonymous treatise entitled: *Risalah-i mujarrabat* (translation: *Treatise on tested remedies*); a short collection of compound remedies; scribe has dated copy 1222 [1807] (folio 124). Folios 125a-128a contain additional recipes for compound remedies; untitled and anonymous; they are written in the same hand as the rest of the volume. Microfilm. Bethesda, Md. : National Library of Medicine, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 29 March 1807. Title Translated: *Provisions for travelers*.

I. Ibn al-Jazzar, d. 1004 II. Title III. Title: *Risalah-i mujarrabat* IV. Title: *Provisions for travelers*.

Schullian Number: P 23

Call Number: WZ 225 M953z 1807

Microfilm Reel: FILM 48-163 no. 3

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9406455

22

[Collection of alchemical and miscellaneous treatises]. -- Rajab 1133 [28 April-27 May 1721]
41 leaves, bound, (22-23 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Persian and Arabic.

Item [1] (folios 1a-39a): Persian; *Kitab Nihayat al-talab fi sharh kitab al-Muktasab dar zira'at-i zahab* (translation: *The ultimate pursuit in the commentary on the book The acquisition [of knowledge] concerning the cultivation of gold*); title on folio 29b line 10; copied at Kashan in the month of Rajab 1133 [28 April-27 May 1721] by the scribe 'Abd al-Rahman Fadl Allah al-Kashani (colophon, folio 39a lines 20-21); an alchemical tract in 5 jumlahts that may be a (partial?) Persian translation of a treatise titled *Nihayat al-talab*, written by Ayadamar ibn 'Abd Allah Jaldaki (d. 1342), as a commentary on Abu al-Qasim al-'Iraqi al-Simawi's alchemical treatise titled *Kitab al-Muktasab fi zira'at al-dhahab*; this is the only recorded Persian translation; English translation of al-Simawi's treatise published as: *Kitab al-'Ilm al-maktasab fi zira'at adh-dhahab: Book of knowledge acquired concerning the cultivation of gold by Abu 'l-Qasim Muhammad ibn Ahmad al-'Iraqi*, ed. and translation Erik John, Paris, 1923; for Jaldaki's treatise, *Nihayat al-talab fi sharh al-Muktasab*, see Ullmann. M. *Natur u. Geheim. Islam*, 1972, p. 238. Item [2] (folios 39b-40a): Persian; *Fi sabk al-hadid* (translation: *On the smelting of iron*); stated (folio 39b line 2) to be from a discussion by Jabir; no treatise of this title is recorded as attributed to Jabir ibn Hayyan. Item [3] (folios 40a-40b): Persian; untitled short essay on winds and rain. Item [4] (folios 40b-41b): Arabic; a fragment of an untitled treatise on numerology; author given as Zusimus (Zosimos) (folio 40b); treatise written in a small neat hand, different from the preceding items, diagonally, across the lower half of folio 40b to the upper third of folio 41b. Item [5] (folio 41b): Arabic; *Bab khawd al-taruq al-aqrab* (translation: *Chapter on the examination of the closest*

methods); stated (folio 41b line 2) to be from the *Kitab al-Makhzun fi mufaridah* by Jabir, but no treatise of this title is recorded to be attributed to Jabir ibn Hayyan; treatise written in same hand as Item [4], in three different directions on the lower two-thirds of folio 41b. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda (ELS 2357 m. 127). Items [1, 2, and 3] are by the same scribe; catchwords, pink overlinings, marginalia and marginal headings; items [4 and 5] are in a later smaller hand with no rubrications. Paper is thin, yellow, slightly burnished; no laid or chain lines visible; edges trimmed. Folio 1a blank except for penciled note (Collection: Risalat Jabir) attributing the volume to Jabir ibn Hayyan and undeciphered phrase in Persian script. Bound in red leather modern library binding with envelope flap; modern pastedowns and endpapers. Reference: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P27. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 28 April-27 May 1721.

I. Simawi, Abu al-Qasim al-'Iraqi, 13th century II. Kashani, 'Abd al-Rahman Fadl Allah, fl. 1721 III. Jaldaki, Aydamir ibn 'Abd Allah, d. 1342 IV. Zosimos, of Panopolis V. Jabir ibn Hayyan VI. Title: *Nihayat al-talab fi sharh Kitab al-Muktasab dar zira'at-i zahab* VII. Title: *Muktasab fi zira'at al-dhahab* VIII. Title: *Sabk al-hadid* IX. Title: *Khawd al-turuq al-aqrab* X. Title: *Makhzun fi mufaridah*

Schullian Number: P 27

Call Number: WZ 225 C697a 1721

Microfilm Reel: FILM 48-137 no. 2

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9411454

23

Avicenna, 980-1037

Qanun fi 'ilm al-tibb / Ibn Sina. -- [14--].

492 leaves, bound, (31 lines) (leaves 157a, 300a, 368a, 455a blank) : paper; 26 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given at end of first book (folio 85a) and on folio 86a; title given at beginning of fourth and fifth books (folios 368b and 455b), and in colophon (folio 492b) as: *Kitab al-Qanun*.

Author's name given at beginning of book four (folio 368b line 2). Two owners' notes, one dated Jumadah I 1225 (June 1810), are on folio 1a and paper has been pasted over other notes on that folio; folio 85a has an owners' stamp dated 1286 (1869-70) and a note dated 1290 (1873-4), both badly effaced, and similar effaced notes are on folios 156a, 299b, 367b, 454b, and 492b; another undated owner's stamp is on folio 233a, and two defaced stamps on folios 245a and 267a. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda who acquired it from a dealer in Lucknow; (ELS no. 1640). A complete copy of the *Canon* in one volume; only four other complete copies are recorded: Florence (Laurent) no. 211, Wellcome Hist. Medical Library, London (MS. Or. 155, dated 1042 (1632), and two in the British Library. Text is written on a thin brown paper with no visible laid or chain lines; except for

the first two folios, all the text has been cut out and set within white watermarked paper; a frame of blue, black and red ink and gilt has been drawn around the text which measures an area of 15 cm. x 10 cm.; a larger frame of a single blue ink line is also on the bordering frame of each folio; the catchwords and marginalia of the original text have also been cut out and pasted onto the more recent border. Paper has worm holes, some water damage and some repairs; folios have been numbered in Arabic numerals after having been set into frame; folios recently renumbered in western numerals. Catchwords, rubrications, red overlinings; some later black overlinings with headings added casually in margins. The script is a very fine Nasta'liq; the paper forming the frame is probably 17th century paper; that on which the text is written is probably fifteenth century. Illuminated openings begin each book; an extra one in the middle of the third book (folio 300b) has been added later, probably in the seventeenth century; two of the illuminated headings (folio 368b and folio 86b) were done by the same master illustrator and are in keeping with a Timurid workshop of the fifteenth century; the others (folios 1a, 157b, and 455b) were probably done by other members of the same workshop. Small diagrams in red ink of the cranial sutures appear on folios 11b and 12a and a talismanic design for use in fevers is drawn on folio 404b. Older marginalia giving emendations have been cut out and pasted onto the more recent borders; other recent marginalia occur occasionally; folios 368b-378b contain many Persian marginal notations and interlinear notes. Folios 85b and 156b are blank except for two Persian quatrains; folio 1a is blank except for owners' notes; folio 43 (recent numbering) should be placed between folios 49 and 50; folio 477 (new numbering) should be placed after 491 (new numbering). Bound in modern tan leather library binding over paper paste board; modern marbled pastedowns and end papers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950, A53; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 90. Consists of five books: [1] (beginning folio 1b) on the general principles of medicine, [2] (beginning 86b) on materia medica, [3] (beginning folio 157b) on diseases discussed head to foot, [4] (beginning 368b) on diseases not specific to anyone part of body, (beginning 455b) on compound remedies. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 14--. Title Translated: *The canon on the art of medicine*.

I. Title II. Title: *The canon on the art of medicine*.

Call Number: WZ 225 A957q 1400

Schullian Number: [A 53]

Microfilm Reel: FILM 48-122 no. 5

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9403778

24

Avicenna, 980-1037

[*Tashrih al-a-'da al-murakkab min kitab al-Qanun*]. --27 Ramadan 1116 [1 January 1705]

31 leaves, bound, (19 lines; folio 31 b blank) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

No author or title given. Author and title taken from NLM MS 27. Text (folio 1b line 1 to folio 30b line 16) exactly corresponds to the first item of NLM MS A27 (folio 1b line 1 to 38a line 11). Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950) gives Galen as the author and the title *Risalah fi al-tashrih (Treatise on anatomy)*. On folio 1a a later hand than the text has written the title *Kitab fi al-hikmah li-Jalinus (A book on wisdom by Galen)*, and an owner in 1840 has written the title: *Mukhtasar latif fi al-tibb li-Jalinus (Small abridgement on medicine by Galen)*. Copy dated 27 Ramadan 1116 [1 January 1705] on folio 30b lines 17-18; scribe (folio 30b lines 19-20) was Muhammad Rafi ibn 'Abd Allah al-Tabrizi muwalladan (born in Tabriz) wa-al-Isfahani musakinan (resident in Isfahan). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Cairo (ELS 1718 Med. 61). Hamarneh (Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977) p. 81, suggests that the copyist was also the compiler, but that is not possible since the same treatise is found in NLM MS A27 copied in 1584. Copy has been collated against another copy; also other notes emending text; extensive marginal quotations from the commentary by Ibn al-Nafis al-Qurashi. Rubrications; red numerals in margins mark the section headings. On folio 1a there is an owner's note by Muhammad Amin al-tabib dated 1256 [1840] with his stamp as chief physician in Syria; a second owner's note by Muhammad Sa'id ibn Hajj Mustafa al-tabib states that he purchased the manuscript on 10 Rajab 1270 (8 April 1854). Folio 31 blank except for an annotation regarding the numerical value of letters added casually on folio 31b. Paper of first 8 folios is slightly thicker than rest of volume and has no laid or chain lines visible; folios 9-30 are of thin paper with visible laid lines; folio 31 is of more recent paper, watermarked, with laid and single chain lines visible; all the paper is yellowed; water damaged. Bound in brown leather modern library binding; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, A56; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 81. Treatise consists of all the anatomical passages occurring in the *Canon of Avicenna*; in the margins are quotations from the commentary on the anatomy in the *Canon* written by Ibn al-Nafis (d. 1288), referred to here as *Qurashi* (see for example folios 13b, 14a, 15a, 22b); the quotations from the commentary by Ibn al-Nafis are not quite as numerous as those in NLM MS A27. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1 January 1705. Title Translated: *The anatomy of the parts assembled from the book of the Qanun*.

I. Ibn al-Nafis, Ali ibn Abi al-Hazm, 1210 or 11-1288. Mujiz al-Qanun II. Galen III. Muhammad Rafi ibn 'Abd Allah al-Tabrizi al-Isfahani, fl. 1705 IV. Muhammad Amin al-tabib, fl. 1840 V. Muhammad Sa'id ibn al-Hajj Mustafa al-tabib, fl. 1854 VI. Title VII. Title: *Risalah fi al-tashrih* VIII. Title: *Fi al-tashrih* IX. Title: *Qanun fi al-tibb* X. Title: *Sharh al-tashrih* XI. Title: *The anatomy of the parts assembled from the book of the Qanun*.

Call Number: WZ 225 A957t 1705

Schullian Number: [A 56]

Microfilm Reel: FILM 48-123 no. 3

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404674 (rev)

25

Avicenna, 980-1037

Tadaruk anwa' al-khata al-waqi' fi al-tadbir / Shaykh al-ra'is. --8 Rabi' II 1120 [17 June 1708].

36 leaves, bound, (12 lines) : paper; 18 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given on folio 1b in marginal heading; treatise also known under the titles: *Daf al-madarr al-kulliyah 'an al-abdan al-insaniyah* (*Repelling harm from human bodies*) and *Fima yadfa'u darar al-aghdhiyah* (*On repelling harm due to foods*). Author's name given in marginal heading (folio 1b) as Shaykh al-Ra'is, the conventional designation of Ibn Sina (Avicenna). Copy dated in colophon (margin of folio 36b): 8 Rabi' II 1120 (17 June 1708); Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950) mistakenly gives date as: 28 Rabi' II; no scribe's name given. Apparently a complete copy, with the text finishing in the margin of 36b (but ending differently from copy in Wellcome, WHM Or. 47). Purchased in 1941 by the Army Medical Library apparently from A. S. Yahuda; no information available on its provenance. Folio 1a blank except for two much later casually written owners' notes. Catchwords; rubricated marginal headings; red overlinings; a few marginal emendations. Paper is thin, burnished, yellowed; laid lines visible; no chain lines; ruled on ruling board (mastarah). Bound in soft green leather with red leather edging and spine; red paper pastedowns; no endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950, A73; Hamarneh, S. *Arabic MSS. NLM. J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 93. A treatise on dietetics and regimen. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17 June 1708. Title Translated: *Correcting mistakes occurring in regimen*.

I. Title II. Title: *Daf al-madarr al-kulliyah 'an al-abdan al-insaniyah* III. Title: *Daf-l-madar-l-kulliyya 'an-l-abdan-l-insaniyya* IV. Title: *Risalah fi-ma yadfa'u darar al-aghdhiyah* V. Title: *Fi ma yadfa'u darar al-aghdhiyah* VI. Title: *Fima yadfa'u darar al-aghdhiyah* VII. Title: *Correcting mistakes occurring in regimen*.

Call Number: WZ 225 A957ta 1708

Schullian Number: [A 73]

Microfilm Reel: FILM 48-126 no. 6

NLM Location: (c.1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404735

26

Avicenna, 980-1037

Urjuzah / al-Shaykh al-Ra'is ibn Sina. -- [17--]

60 leaves, bound, (14-17 lines) : paper; 20 cm

Manuscript.

Arabic.

Title taken from item [1] text (folio 1b line 2); usually called: *al-Urjuzah fi al-tibb* (*Poem on medicine*); author's name given on title page (folio 1a). Item [1]: a complete copy of the popular poem on medicine by Avicenna; English translation: Haven C. Krueger, *Avicenna's poem on medicine*, Springfield, Ill.: Charles C. Thomas, 1963. Item [2]: title taken from headings in poem; translation: A poem on the knowledge of the pulse and urine; no author given; the table of contents (folio 1a) attributes it to Avicenna; text corresponds to the anonymous poem in Wellcome (WMS Or 129, folios 24a-28a). Item [3]: title (folio 52b line 2) translated: Poem on diseases of the eyelid; no author given; a mnemonic poem covering all the diseases of the eye as well as the eyelid; one other copy recorded (Wellcome WMS Or. 129, folios 28a-30a). Item [4]: title (folio 55b line 2) translated: Poem on the management of health during the four seasons; author's name given (folio 54b lines 2-3) as al-Shaykh al-Ra'is Abu 'Ali al-Husayn ibn Sina. Item [5]: title (folio 58b lines 2-3) translated: Short poem on the number of vessels for bloodletting; author given (folio 58b line 3) as al-Shaykh Shams Muhammad ibn Makki; two other recorded copies (Wellcome WMS Or. 129 and Vatican Borg 87). Item [6]: title (folio 59a line 6) translated: Poem on the evacuation of humors; author's name given on folio 59a line 18 as Ibn Makki; two other recorded copies (Wellcome WMS 129 and Vatican MS Borg. 87). Item [7]: title (folio 59b line 2) translated: Poem on circumcision; no author's name given, but text identical to that in Wellcome WMS Or. 129, folio 34b-35a, which is by Muhammad ibn Makki. Item [8]: title (folio 60b line 1) translated: Pleasant poem on the twenty-five doctrines of Hippocrates no author given; only one page of text, the rest is missing; corresponds to the beginning of a poem of this title by Avicenna in Wellcome (WMS Or. 129, folios 35a-37a). The table of contents on folio 1a indicates that at one time these poems were bound together with a poem on anatomy by Avicenna and a treatise on bloodletting by Amin al-Dawlah [ibn al-Tilmidh]; the contents of this manuscript follow very closely the contents of Wellcome WMS Or. 120, which is also undated and probably of the 18th century. Copy undated; appearance of paper, handwriting, ink, etc. suggests 18th century date. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS 1709 Med. 70). Catchwords; rubrications; some marginalia. Paper is thick, creamy; watermarked; visible laid lines and single chain lines; worm-eaten. Bound in red leather modern library binding; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A34; Hamarneh, S. *Arabic MSS. NLM. J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 93. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--. Contents: *Urjuzah* (folios 1b-47b) --[*Urjuzah fi ta'rif al-nabd wa-al-bul*] (folios 48a-52a) --*Urjuzah fi amrad jafn al-'ayn* (folios 52b-54a) --*Urjuzah fi tadbir al-sihhah fi al-fusul al-arba'ah* (folios 54b-58a) --*Urjuzah wajizah fi 'adad al-'uruq al-mafsudah* (folios 58b-59a) --*Urjuzah fi jadhab al-khilt* (folio 59a) --*Urjuzah fi al-khitan* (folios 59b-60a) --*Urjuzah latifah fi Qadaya Ibqarat al-khamsah wa-al-'ishrun* (folio 60b).

I. Ibn Makki, Shams al-Din Muhammad II. Title III. Title: *Urjuza* IV. Title: *Urjuzah fi al-tibb* V. Title: *Majmu'at al-arajiz fi al-tibb* VI. Title: *Arjuzat* VII. Title: *Arjuzah* VIII. Title: *Urjuzah fi ta'rif al-nabd wa-al-bul* IX. Title: *Urjuzah fi amrad jafn al-'ayn* X. Title: *Urjuzah fi tadbir al-sihhah fi al-fusul al-arba'ah* XI. Title: *Urjuzah wajizah fi 'adad al-'uruq al-mafsudah* XII. Title: *Urjuzah fi jadhab al-khilt* XIII. Title: *Urjuzah fi al-khitan* XIV. Title:

Urjuzah latifah fi Qadaya Ibqarat al-khamsah wa-al-'ishrun XV. Title: *Urjuza Latifa fi qadaya buqrat-l-khams wa-l-'ishrin* XVI. Title: *Qadaya Buqrat al-khams wa-al-'ishrin* XVII. Title: *Qadaya Buqrat al-hams wa-l-'isrin*

Call Number: WZ 225 A957u 1701
Schullian Number: [A 34]
Microfilm Reel: FILM 48-119 no. 1
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404786

27

'Aynzarbi, Abu Nasr 'Adnan ibn Nasr, d. 1153

al-Kafi fi sina'at al-tibb / Abu al-Nasr al-ma'ruf bi-Abu al-'Aynzarbi. -- [12--?]

195 leaves, bound, (13-21 lines; leaves 1b, 183a blank) : paper; 24 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given near beginning of text (folio 2b line 2). Author's name given in the text (folio 2b lines 2-3); translation: Abu al-Nasr known as Abu al-'Aynzarbi. Copy is incomplete and undated and appears quite old (12--?); both the beginning and end of this volume have been damaged and lost. The beginning has been transcribed from another manuscript (a note on folio 2a states that folios 2b-5b were copied from a manuscript now in Cairo (Dar al-Kutub MS 495 tibt) which was written in the year 1128 (1716)). Text breaks off in the sixth fasl of the third maqalah. A heavily used volume; marginalia in several hands in Arabic and Persian, some emending the text, some interlinear glosses, and some extensive marginal glosses; miscellaneous note on folio 1a. Catchwords were not in the original copy but were added later on some folios; script is a large clear Naskhi and nearly fully voweled; rubricated section headings, rewritten after fading; red overlinings have also been added later; the second and third maqalah have frames of double red lines around the text. The paper of the first five leaves is blue and much more recent than the rest of the volume; the other folios are thick, opaque, and now brownish paper with no laid or chain lines visible; some water damage and some grease stains; ink is brown on the older folios; some folios repaired. Black leather binding with block-stamped medallions on front and back covers; recent spine and edges of covers also of black leather; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A25; Hamarneh, S. *Arabic MSS. NLM. J. Hist. Arab. Science* (1977), page 95 and figure 4. A general medical manual in three chapters (maqalah), the first (folios 2b-20a) on general drug therapy and regimen; the second (folios 23a-182b) on causes, symptoms and treatment of diseases, displayed in chart format; and the third (folios 183b-195b) on astrological medicine; a table of contents to the diseases discussed in chapter two is given on folios 20b-22a. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 12--? Title Translated: *What is sufficient concerning the medical art.*

I.Title II. Title: *What is sufficient concerning the medical art.*

Call Number: WZ 225 A979k 1201
Schullian Number: [A 25]
Microfilm Reel: FILM 48-117 no. 1
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404684

28

Buni, Ahmad ibn Qasim ibn Muhammad al-Sasi al-Tamimi, 1594-1691
I'lam al-qariyah bi-al-adwiyah al-sahihah / Ahmad ibn Qasim ibn Muhammad Sasi al-Buni al-Tamimi. -- [between 1750 and 1800?]
[1], 67 p., bound, (19 lines) : paper; 21 cm

Manuscript.

Arabic.

Title taken from title page; variant title given on p. 2 line 11: *I'lam arbab al-qariyah bi-al-adwiyah [al-]sihiyah*. Author named on page 1 line 9 and, in a shortened form (al-Buni al-Tamimi) on page 1 line 6. Appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggest late 18th century date. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS nol 2359). Only one other copy recorded, in Algiers, where the title is given as: *I'lam ahl al-qariyah fi al-adwiyah al-sahihah* (*The teaching of people of talent about the reliable medicaments*); see Brockelmann, C. *Gesch. Arab. Lit.*, 1937, Suppl. II, p. 715. Incomplete copy: text breaks off at p. 67 before the end of the treatise; a page appears to be missing between pages 3 and 4. Contains a modern bookplate with ELS 2359 Med and a note that with this treatise is another titled: *Hall al-rumuz wa-miftah al-kunuz* by one 'Izz al-Din ibn 'Abd al-Salam al-Maqdisi. This treatise is no longer in the volume and no such author is recorded in published catalogues. Catchwords; red overlinings and black overlinings; a North African (Maghribi) script; paginated in Arabic numerals. Marginalia in several hands including marginal headings, some in pencil in what may be a European hand. Paper is thick and opaque; no laid lines visible; ink of the text is brown. Modern library binding of tan leather; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A20. Treatise on drug remedies for various ailments. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 rom. between 1750 and 1800?. Title Translated: *The teaching of those with talent about the reliable medicaments*.

1. Title II. Title: *The teaching of those with talent about the reliable medicaments*.

Call Number: WZ 225 B942i 1750
Schullian Number: [A 20]
Microfilm Reel: FILM 48-116 no. 2
NLM Location: (c.1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404675

[Collection of 23 treatises]. -- [16--?]

67 leaves, bound, (20 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Item [1] title from colophon (folio 12a line 4); short form at start of text (folio 1b line 1): *Kitab al-sirr al-sarr*. In items [1], [2], [3], [14], [19], and [20] author identified as Jabir ibn al-Hayyan; see Sezgin, F. *Gesch. Arab. Schrift.*, 1967, v. 4, p. 262 no. 31, p. 259 no. 2, p. 231 no. 1, and p. 255 no. 18; item [14] (translation: *Chapter taken from the Book of aphorisms*) not recorded among works attributed to Jabir; other copies of items [1] and [19] found in NLM MS A33 folios 90a-120b and 161b-173b. Items [7], [17], [21], [22] attributed to Jabir ibn Hayyan; see Sezgin, v. 4, page 251 no. 10, page 235, page 266, and page 96 no.5. In item [4] author's name given (folio 20b line 15) as: Muhammad ibn Zakariya' (i.e. Abu Bakr Muhammad ibn Zakariya' al-Razi); apparently a unique copy of a work otherwise known through its Latin translation, *Liber 70 praeceptorum* (see Sezgin, v. 4, page 282 no.3). In item [5] author's name given (folio 22a line 8) as: Harmes (i.e. Hermes). In item [6] author's name given (folio 24a line 12) as: al-Razi (i.e. Abu Bakr Muhammad ibn Zakariya' al-Razi); see Sezgin, v. 4, page 281 no.6. In item [8] author's name given (folio 29a line 13) as: Arisatalis (i.e. Aristotle); see Sezgin, v.4, page 11. In item [9] author's name given (folio 30b line 16, folio 31b line 15) as: Aflatun (i.e. Plato); see Sezgin, v.4, pages 98-100. Item [10] attributed to Abu Maslama al-Majriti; see Sezgin, v.4, page 298 no.6. In items [11] and [15] author's name given (folio 33b line 15; folio 47b line 5) as: Al-Tughra'i (i.e. Mu'ayyid al-Din al-Tughra'i). In items [12] and [23] author's name given (folio 67a line 4; folio 38a line 1) as: Aghathadhimun (i.e. Agathodaimon), an early Alexandrian alchemist; see Sezgin, v.4, p ages 47-48. In item [13] author's name given (folio 41a line 9; folio 45a line 10) as: Rismus (i.e. Zosimos); see Sezgin, v.4, pages 73-77. In items [16] and [18] author's name given (folio 51a line 4; folio 54b line 16) as: Kalid ibn Yazid; see Sezgin, v.4, page 126 no.5 and 14. Copy undated; appearance of paper, handwriting, ink, etc., suggest a date circa 17th century. Purchased in 1941 by Army Medical Library from A.S. Yahuda (ELS 1701 Med 120). Folio 1a blank except for owners' notes and penciled note regarding identification; owner's stamp on folio 1b; copious marginalia with some interlinear notes; catchwords; rubrications. Paper lightly burnished; watermarked; neither laid nor chain lines visible; edges have been trimmed; from folio 41, some leaves dyed light gray. Bound in soft brown leather with blind tooled designed formed of straight lines; no endpapers or pastedowns. Item [23] incomplete; text breaks off at bottom of folio 67b. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950, A70. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 16--? Contents: [1] *Kitab al-sirr al-sarr wa-sirr al-asrar* (folios 1b-12a) --[2] *Jannat al-khuld* (folios 12a-13b) --[3] *Kitab al-rahmah al-kabir* (folios 13b-20b) --[4] *Nubdhat min kitab al-itqaq min al-sab'in* (folios 20b-22a) --[5] *Kitab al-Harmis* (folios 22a-24a) --[6] *Kitab al-tadbir* (folios 24a-27b) --[7] *Kitab al-rahib* (folios 28a-29a) --[8] *al-Athar al-'ulwiyah lil-Arisatalis* (folios 29b-30b) --[9] *Risalat Aflatun* (folios 30b-31b) --[10] *Risalat mufakharat al-ahjar* (folios 31b-33b) --[11] *Min kalam al-Tughra'i* (folios 33b-37b) --[12] *Kitab Aghathadhimun* (folios 38a-41a) --[13] *Risalat Rismus* (folios 41a-45a) --[14] *Fasl*

mustakhraj min Kitab al-Fusul (folios 45a-47b) --[15] *Nubdhat min qawl al-Tughra'i* (folios 47b-51a) --[16] *Qasidat Khalid* (folios 51a-52b) --[17] *al-Mukhtarat min al-mujarradat* (folios 52b-54b) --[18] *Masa'il Khalid ibn Yazid* (folios 54b-57b) --[19] *Kitab al-sirr al-maknun* (folios 57b-63b) --[20] *Kitab al-mawazin* (folios 63b-64a) --[21] *Kitab al-sirr al-maktum, al-juz' al-thani* (folio 64ab) --[22] *Mawazin al-ahjar 'ala ra'y Balinas, al-juz' al-thani* (folios 64b-67a) --*Kitab Aghathadhimun* (folio 67ab).

I. Jabir ibn Hayyan II. Razi, Abu Bakr Muhammad ibn Zakariya, 865?-925? *Liber 70 praeceptorum* III. Hermes, Trismegistus IV. Aristotle. *Athar al-'ulwiyah* V. Plato VI. Majriti, Maslamah ibn Ahmad, d. 1004? VII. Tughra, al-Husayn ibn 'Ali, 1061 or 2-1121? VIII. Zosimos, of Panopolis IX. Khalid ibn Yazid, al-Umawi, 7th century X. Agathodaimon XI. Title: *Sirr al-sarr wa-sirr al-asrar* XII. Title: *Kitab al-sirr al-sarr wa-sirr al-asrar* XIII. Title: *Jannat al-khuld* XIV. Title: *Fusul* XV. Title: *Qasidat Khalid* XVI. Title: *Mujarradat* XVII. Title: *Sirr al-maknun* XVIII. Title: *Sirr al-maktum* XIX. Title: *Rahmah al-kabir* XX. Title: *Nubdhat min kitab al-ihqaq min al-sab'in* XX. Title: *Kitab al-ihqaq min al-sab'in* XX. Title: *Tadbir* XX. Title: *Rahib* XX. Title: *Athar al-'ulwiyah* XX. Title: *Mufakharat al-ahjar* XX. Title: *Mawazin al-ahjar 'al ra'y Balinas*

Call Number: WZ 225 C697 1601

Schullian Number: [A 70]

Microfilm Reel: FILM 48-126 no. 3

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9410471

30

[Collection of medical and magical treatises]. -- [16--?]

186 leaves, bound, (22-23 lines) : paper; 23 cm.

Manuscript.

Arabic.

A collection of 18 treatises by various authors. Item [3]: bayan may refer to *Minhaj al-bayan* by Ibn Jazlah, but possible to another writer, Ibn Abi al-Bayan; item [5]: cites Shaykh Da'ud (i.e. probably Da'ud ibn 'Umar al-Antaki); item [6]: probably an extract from *Dustur bimarestani* by Ibn Abi al-Bayan; item [7] marginal commentary frequently cites *Tadhkirah* by Da'ud ibn 'Umar al-Antaki; item [9]: by Ibn Tumart al-Maghribi, wrongly attributed by Sommer to Muhammad ibn Tumart al-Maghribi; item [12]: selections from *Kitab al-Hawi fi 'ilm al-tadawi* by Najm al-Din al-Shirazi; item [14]: includes extracts from works of Avicenna. Undated copy; appearance of paper, handwriting, ink, etc. suggests a dating of about the 17th century. Owner's signature dated 1268 (1851-2) on folio 3b; several owners' notes on folio 4a; purchased in 1941 by Army Medical Library from A.S. Yahuda who acquired it from a dealer in Sanaa, Yemen (ELS 2369). Slip of paper with miscellaneous notes bound between folios 91 and 92; folio 158 contains text which is not part of that on the adjacent leaves. Paper is thick, stiff, cream colored, with laid and single chain lines visible; folio 2 and 3 on different paper. Bound in light brown paper over brown leather over

pasteboard covers; recent brown leather spine; paper pastedowns, contemporary with the ms., covered with miscellaneous notes. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A87. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 16--? Contents: item [1] [alchemical and astrological notes] (folio 1a-3b) - item [2] *Mukhtasar min mufradat ibn Jazlah mawsum bi-al-bayan* (Abridgement from the Simple medicaments of Ibn Jazlah) (folios 4a-54a) -item [3] *Muflaffaq min al-bayan* (Pieced together from [Kitab al-]bayan) (folios 54b-64b) -item [4] *[Fi] hajar* (On the use of stones) (folios 65a-68a) -item [5] *Amrad al-ra's da' al-tha'lab wa-al-sufah wa-al-qara' wa-jami' quruh al-ra's* (Diseases of the head, loss of hair, dark spots, baldness, and ulcers of the head) (folios 68b-74a) -item [6] *Tadbir al-atfal min Kitab al-Bayan* (The management of infants, taken from the Book of al-Bayan) (folios 74b-75b) -item [7] *Jumlat al-adwiyah al-mufradah mustahilah li-kull wahid min al-akhlat* (Summary of the simple medicaments beneficial for each of the constitutions) (folios 76b-96b) -item [8] *[Fi] duhn* (Concerning oils) (folios 97a-100a) -item [9] *Kanz al-'ulum wa-al-durr al-manzum fi haqa'iq 'ilm al-shari' 'ah wa-daqa'iq 'ilm al-tabi'ah* (Treasure of knowledge and orderly pearls on the true meaning of revealed knowledge and the intricacies of natural science) (folios 100b-121a) -item [10] [alphabetical list of simple medicaments] (folios 121b-124b) -item [11] *Kitab sharh al-manzumah fi al-tibb* (Commentary on the Poem on medicine) (folios 125a-140b) - item [12] *Kitab al-Hawi* (The comprehensive book) (folios 140b-142a) - item [13] [five chapters on medicine, alchemy, natural magic, calendars, almanacs, and prognostication and divination] (folios 142b-172a) - item [14] [on prognostication] (folios 172b-174a) -item [15] [extracts from medical writings] (folios 174b-175a) -item [16] *Tafsir anwa' al-riyadah* (Exposition on the varieties of mathematics) (folios 175a-181b) -item [17] *Da'ir al-muhibb fi 'ilm al-tibb* (The turning of the lover in the art of medicine) (folios 182a-184b) -item [18] [essay on numerical values of letters and the production of magic squares] (folios 185a-186b).

I. Ibn Jazlah, Yahya ibn 'Isa, d. 1100 II. Antaki, Da'ud ibn 'Umar, d. 1599 III. Ibn Tumart al-Maghribi, Abu 'Ali Muhammad ibn Muhammad al-Andalusi al-Maliki, d. 1001 IV. Avicenna, 980-1037 V. Shirazi, Najm al-Din Mahmud ibn Diya' al-Din Ilyas, d. 1330 VI. Title: *Mukhtasar min mufradat Ibn Jazlah* VII. Title: *Mulaffaq min al-bayan* VIII. Title: *Fi hajar* IX. Title: *Amrad al-ra's da' al-tha'lab wa-al-suffah wa-al-qara' wa-jami' quruh al-ra's* X. Title: *Tadbir al-atfal min Kitab al-bayan* XI. Title: *Jumlat al-adwiyah al-mufradah mustahilah li-kull wahid min al-akhlat* XII. Title: *fi duhn* XIII. Title: *Kanz al-'ulum wa-al-durr al-manzum fi haqa'iq 'ilm al-shari'ah wa-daqa'iq 'ilm al-tabi'ah* XIV. Title: *Sharh al-manzumah fi al-tibb* XV. Title: *Hawi* XVI. Title: *Tafsir anwa' al-riyadah* XVII. Title: *Da'ir al-muhibb fi 'ilm al-tibb*

Call Number: WZ 225 C697 1601

Schullian Number: [A 87]

Microfilm Reel: FILM 48-129 no. 4

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9410620

[Collection of medical treatises]. -- [not after 1797]

1,162 leaves, bound (8-17 lines; preliminary folio 1b and folio 1a blank) : paper; 22 cm.

Manuscript.

Persian and Turkish.

A group of metrical treatises on medical topics, written in two columns in the center of each folio; a prose treatise is written in the margins on all folios, except 1b and 160ab. Undated; appearance of paper, script, and inks is consistent with the late 17th or early 18th century; copy made before 1796/7, when owner's signature inserted. Marginal treatise, anonymous and untitled, concerns medicaments, listed in alphabetical order, with rules for regimen at end; incomplete: beginning and end missing. Folio 1b is from a separate treatise, unrelated to rest of volume; comprises first leaf only of Isma'il ibn al-Husayn al-Jurjani's abridgement of his treatise, *Zakhirah-i Khvarazm'shahi*; title given (folio 1b line 7) as: *Jam'-i Zakhirah-i Khvarazm'shahi* (*Selections from the Zakhirah-i Khvarazm'shahi*); author named (folio 1b line 6) as: Isma'il ibn Muhammad al-Husayn ibn Ahmad al-'Alawi al-Husayni al-Jurjani; abridgement composed for 'Ala' al-Dawlah, son and successor of Khvarazm'shah; unabridged treatise is found in NLM MS P5. Author of treatise [1] identified from Bodleian Library, Oxford, MS Ouseley 125, folios 293a-260b (Sachau & Ethe. *Cat. of Persian ... MSS in Bodleian Library*, no. 1609), possibly same as 'Ali ibn Shaykh Muhammad, author of Turkish poetry, who died in 1700/01 (see Hajji Khalifah. *Lexicon biblio. et encyc.*, ed. G. Flugel, 1852, VI, page 588, and Storey. *Persian Lit.*, II, 2, E Medicine, page 319, no.80). Treatise [2] may be by Isma'il ibn al-Husayn al-Jurjani, who is known to have written a treatise by this title. Treatise [4] based on *Qanunchah*, written by Mahmud ibn Muhammad al-Jaghmini in 14th century; no other such poem is recorded. Except for folio 1b, central and marginal texts are executed in the same hand, in a very careful, professional script; later interlinear and marginal notes; rubrications; red and green headings; metrical texts on folios 2a-66b written within small blue-purple frames, while diagonally written marginal text is in a larger blue-purple frame; after folio 66, frames omitted, though space is left for them. Paper is thick, opaque, soft, slightly burnished, yellow-brown; only laid lines visible; waterstained; some leaves repaired and strengthened; edges trimmed; miscellaneous later notes on folios 75b, 157a, and preliminary folio 1a. Bound in modern library binding of tan leather over pasteboards with *Khamrah Agha Jawahir al-maqal* 1796 in gilt on spine; modern pastedowns and endpapers. Bought in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda who acquired it in Erbil in northern Iraq; ELS 1685 med 45. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P25. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. not after 1797. Contents: Metrical treatises: [1] (folios 2a-80a) *Jawahir al-maqal* (*The gems of discourse*) / 'Ali ibn Shaykh Muhammad ibn 'Abd al-Rahman -[2] (folios 80b-95a) *Kitab hifz al-sihhah manzum* (*A metrical treatise on the preservation of health*) -[3] (folios 95a-98b) several poems on headaches and other topics -[4] (folios 99a-117b) *Kitab Qanunchah-'i manzum* (*The Qanunchah in verse*) -[5] (folios 117a-118b) *'Ilaj-i va-'alamat-i da' al-asad* (*The treatment and symptoms of leontiasis* [a form of leprosy]) - [6] (folios 118b-156b) Turkish poem with Persian interlinear commentary -[7] (folios 157b-160b) on aspects of regimen -[8] (folios 161a-162a) on simple drugs.

I. Jurjani, Isma'il ibn al-Husayn, d. 1136 II. Jaghmini, Mahmud ibn 'Umar, d. 1344 III. 'Ali ibn Shaykh Muhammad ibn 'Abd al-Rahman, d. 1700? IV. Mahmud ibn Ilyas Shirazi V. Khamrah Agha ibn Rustam Agha ibn Muhammad Agha ibn Khidr Agha ibn Mir Khidr ibn Mir Khamrah ibn Mir Miza ibn Ahmad Beg, fl. 1796

Call Number: WZ 225 C697b 1796
Schullian Number: [P 25]
Microfilm Reel: FILM 48-136 no. 5
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9412754

32

[Collection of five treatises by various authors]. --2 Rajab 1154 [13 Sept 1741]
[2], 220 p., bound, (21/15 lines; page 220 blank) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Item [1] (pages [2]-67 [old [2]-65]): *Tibb al-fuqara' wa-al-masakin*; translation: *Medicine for the poor and destitute*; author's name given (page 2 lines 2-3) as: Abu Ja'far Ahmad ibn Ibrahim ibn Abi Khalid al-Qayrawani al-mutatabbib, and (p. 67 lines 6-7) Ahmad ibn Ibrahim ibn Khalid; text begins on page 2, preceded by a table of contents for the 58 chapters (babs) on pages [2]-1; copy finished on 8 Rabi' I 1058 (2 April 1648) according to colophon on page 67 (old 65) lines 15-18; catchwords, rubrications, and red numerals in the margins indicating chapters; in the introduction (page 2 line 8 and 16) Ibn al-Jazzar refers to his earlier treatise, *Zad musafir wa qut al-hadir* (*Provisions for the traveler and foodstuffs ready at hand*; commonly known by its Latin title, *Viaticum peregrinatis*); this reference led Sommer to identify this work erroneously as *Zad al-musafir*; for other copies of this work see Sezgin, v.3, page 306, no.3, also Gerrit Bos, Ibn al-Jazzar's *Tibb al-fuqara' wa-al-masakin*, a tenth-century medicinal guide for the treatment of the common people, in *Bulletin of the History of Medicine*, v.68 (1994). Item [2] (pages 68-76 [old 66-74]): anonymous collection of recipes for compound remedies, the first eight written by the same scribe as item [1]; the other recipes are written in different hands. Item [3] (pages 77-105 [old 75-103]): *Zad al-masir fi 'ilaj al-bawasir*; translation: *The provisions of the journey for the treatment of hemorrhoids*; author's name given on pages 77 and 78 line 5 as: Muhammad ibn Muhammad ibn Muhammad al-Qawsuni al-tabib; copy completed on 8 Rabi' I 1081 (26 July 1670) according to colophon (p. 105 [old 103] line 20); some marginalia throughout; catchwords, rubrications; scribe not named but appears different from that of item [1]; several recipes written in different hands on the title page (page 77). Item [4] (pages 106-116 [old 104-114]): anonymous and untitled; collection of tested recipes, (mujarrabat), written in several hands. Item [5] (pages 117-219 [old 115-217]): *Nuzhat al-adhhan fi aslah al-abdan*; translation: *The delight of the minds concerning the improvement of bodies*; author's name given (page 219 line 13) as: Da'ud al-tabib; copy completed (cf. colophon, page 219 line 14) by Muhammad ibn Muhammad Mahmud al-shahir bi-al-Hakim al-Ladhaqi (i.e. Muhammad Ibn Muhammad Mahmud known as the physician of Laodicea [a coastal town of Syria]) on 2 Rajab 1154 (13 September 1741);

a complete copy of treatise by Da'ud ibn 'Umar al-Antaki, preserved in several other copies; text written in 15 lines rather than 21 as in the rest of the volume; catchwords and rubrications; some marginalia, mostly recipes. In the collection of the Army Medical Library since 1946; provenance unknown. Talismanic and miscellaneous notes and recipes in later hands on page 1. Paper is creamy, the last half of volume of highly burnished paper; watermarked and laid and single chain lines visible; extensive water damage; worm-eaten; some folios repaired; volume paginated in Arabic numerals, recently renumbered in Western numerals. Bound in tan leather modern library binding; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A92; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 99 (item [3] only). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 13 Sept 1741.

I. Qawsuni, Muhammad ibn Muhammad, fl. 1520-1574. *Zad al-masir fi 'ilaj al-bawasir* II. Antaki, Da'ud ibn 'Umar, d. 1599. *Nuzhat al-adhhan fi aslah al-abdan* III. Muhammad ibn Muhammad Mahmud, al-shahir bi-al-Hakim al-Ladhaqi, fl. 1741 IV. Ibn al-Jazzar, d. 1004. *Tibb al-fuqara' wa-al-masakin* V. Title: *Zad al-masir fi 'ilaj al-bawasir* VI. Title: *Mujarrabat* VII. Title: *Nuzhat al-adhhan fi aslah al-abdan* VIII. Title: *Zad musafir wa qut al-hadir*

Call Number: WZ 225 C697d 1741

Schullian Number: [A 92]

Microfilm Reel: FILM 48-130 no. 2

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9409399

33

[Collection of 14 treatises by various authors]. -- [17--?]

268 p., bound, (21 lines) : paper; 22 cm.

Manuscript.

Arabic.

Copy undated; appearance of paper, handwriting, ink, etc. suggests a dating of about the 18th century. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it from a dealer in Damascus, Syria (ELS 1700 Med. 31). Item [1] (p.I-44; old 15-58): *Mu'alajat al-amrad al-khatirah al-badiyah 'ala al-badan min kharij* (translation: *The treatment of dangerous diseases appearing superficially on the body*); author's name taken from page 1 line 1 (old 15): Abu 'Abd Allah Muhammad ibn Hasan al-ma'ruf bi-Ibn Kattani; Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, p. 329) gives title as: *al-Wiqayah min al-amrad al-khatirah*, and last element of author's name: Kinani; unique copy of only extent treatise by Ibn al-Kattani, who was in service to a Spanish wazir about 1002; his other writings known only through citations by later authors. Items [2] (page 44; old 58) and [3] (page 45; old 59): fragments of anonymous, untitled treatises on foodstuffs and compound remedies, respectively. Item [4] (pages 46-91; old 60-105): *al-Mujarrabat*; therapeutic manual on remedies; author's name, Muhammad ibn Khamrah (page 46 line 9), otherwise unknown; unique copy. Item [5] (pages 91-96; old 105-16): *Risalah fi khawass al-panzahr*

(translation: *Treatise on properties of the bezoar-stone*); anonymous; date 17 Sha'ban 1067 (31 May 1657) mentioned in text (page 92); scribe's name in colophon (page 96): *al-Hawari*; note (page 96) naming owner as al-Sayyid Muhammad al-Hakim. Item [6] (pages 97-103; old 111-17): miscellaneous recipes and notes; anonymous and untitled; states that this has been transcribed from the marginalia and notes of other manuscripts. Item [7] (pages 103-6; old 117-20): *al-Qawl fi fadl al-fatihah* (translation: *Discourse on the importance of the opening [verse of the Qur'an]*); anonymous. Item [8] (pages 106-9; old 120-23): *Sifat ma'jun nafi lil-ma'idah* (translation: *Recipe for an electuary useful for the stomach*); anonymous collection of recipes. Item [9] (pages 110-19; old 124-33): untitled treatise on Prophetic traditions; author's name given (p.11 0 line 2) as: al-Shaykh Abi al-'Abbas al-shahir bi-Ibn Milaq (or Ibn Maylaq); author otherwise unknown. Item [10] (pages 120-82; old 134-88): *Kitab al-Khawass* (translation: *The book of properties*); anonymous; treatise in two sections, on plants and on animals, in alphabetical order. Item [11] (pages 183-88; old 189-94): fragment of an anonymous, untitled treatise on medical plants, in alphabetical order beginning with the letter kh. Item [12] (pages 189-253; old 195-259): anonymous, untitled treatise on compound remedies in alphabetical order; text missing at beginning and one folio missing after page 220 (old 227). Item [13] (pages 254-62; old 260-68): *al-Jawhar al-fard fi mufakharat al-narjis wa-al-ward* (translation: *The unique gem on the rivalry of the narcissus and the rose*); Sommer gives first word of title as: *Jauhar*; no author's name given; a series of poems, probably by Abu al-Hasan 'Ali ibn al-Musharraf al-Maridini (fl. 1442); identification of author from comparison of openings with those in Berlin MS Pet. 654, folios 79b-83a and MS Mf. 1178, folios 85b-87a, where author is given as al-Maridini (see Berlin entry nos. 8439 and 6111; for other anonymous copies see Berlin 8594); beginning of treatise identical to that printed on pages 201-19 of Nufhut-ool-Yumun, An Arabic miscellany of compositions in prose and verse, by Shuekh Uhmud bin Moohummud Shurwane ool Yumunee. Calcutta: Hindoostanee Press, 1811. Item [14] (pages 262-68; old 268-74): anonymous, untitled collection of recipes for various conditions, in alphabetical order. Leaves missing after page 44 (old 58), 182 (old 186), 188 (old 194), and 220 (old 227); first 14 pages missing. Pages numbered in Arabic numerals beginning with page 15, with mistakes and omissions; sections numbered in margins (sect. 40-694); marginal numbering is continuous, unbroken by missing leaves, except at beginning, indicating that it was written after missing leaves, except opening leaves, had disappeared; volume recently repaginated in Western numerals; page references are to Western pagination, followed by old pagination. Catchwords; rubrications. Paper is thin, yellowed, and has laid and single chain lines visible. Bound in dark brown leather modern library binding; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A91. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--?

I. Maridini, Abu al-Hasan 'Ali ibn al-Musharraf, fl. 1442 II. Ibn Milaq, Abu al-'Abbas III. Muhammad ibn Khamrah IV. Ibn al-Kattani, Muhammad ibn al-Hasan, 11th century V. Title: *Wiqayah min al-amrad al-khatirah* VI. Title: *al-Mujarrabat* VII. Title: *Risalah fi khawass al-panzahr* VIII. Title: *Khawass al-panzahr* IX. Title: *al-Qawl fi fadl al-fatihah* X. Title: *Sifat ma'jun nafi lil-ma'idah* XI. Title: *Kitab al-khawass* XII. Title: *Khawass* XIII. Title: *al-Jawhar fard fi mufakharat al-narjis wa-al-ward* XIV. Title: *Jauhar al-fard fi mufakharat al-narjis wa'l-ward* XV. Title: *Mu'alajat al-amrad al-khatirah al-badiyah 'ala al-badan min kharij*

Call Number: WZ 225 C697e 1701
Schullian Number: [A 91]
Microfilm Reel: FILM 48-130, no. 1
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9409153

34

[Collection of medical poems]. --[18--]

79 leaves, bound, (2 columns, 31 lines; leaves 28b, 29a, 52a, 73a blank) : paper; 30 cm

Manuscript.

Arabic.

No general title page. Manuscript undated; appearance of paper, handwriting, ink, etc. suggests 19th century date. Purchased in 1941 by the Army Medical Library presumably from A. S. Yahuda; no information available on provenance. Item [1] (folios 1a-29a): *Manzumah fi al-tibb* (translation: *Poem on medicine*); author's name given (folio 1b lines 2-3) as: Abu 'Abd Allah Muhammad ibn al-Khatib al-Andalusi, a famous wazir and historian of Granada, more commonly known as Lisan al-Din ibn al-Khatib. Item [2] (folios 29b-51 b): no title or author given; blank space left for title/author; a poem on foodstuffs as medicine, in alphabetical order. Item [3] (folios 52b-72b): *'Alamat al-sa'adah fi al-aghdhiyah al-mu'tadah* (translation: *Signs of well-being in the readily available foodstuffs*); author's name given (folio 52b line 3) as: Abu al-Hasan 'Ali ibn Hasan al-Marrakushi, apparently the well-known astronomer Abu 'Ali al-Hasan ibn 'Ali al-Marrakushi; no other copy recorded; this unique copy of a medical poem appears to be the only medical treatise written by the astronomer al-Marrakushi; a poem on diet and foodstuffs. Item [4] (folios 73b-78b): no title or author given; a poem on fruits. Item [5] (folio 79): three miscellaneous poems and fragments (folio 79a) and a recipe (folio 79b), all written in the same hand as the rest of the manuscript; no authors or titles given. Entire volume written in a very fine North African (Maghribi) script, by the same scribe; text is set within frames of red and green lines; rubrications and marginal headings in red and blue-green; catchwords; volume has some folios numbered in penciled Western numerals (some incorrect); folios recently renumbered. Paper creamy; opaque; neither laid nor chain lines visible. Bound in maroon leather with blind block-stamped medallions and blind tooled borders on front and back covers and envelope flap; spine repaired; doublures of envelope flap of brown, yellow and black printed paper; modern blank paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A85. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 18--.

I. Marrakushi, Abu al-Hasan 'Ali, 13th century *'Alamat al-sa'adah fi al-aghdhiyah al-mu'tadah* II. Ibn al-Khatib, 1313-1374. *Manzumah fi al-tibb* III. Title: *'Alamat al-sa'adah fi al-aghdhiyah al-mu'tadah* IV. Title: *'Alamat al-sa'adah fi al-aghdhiyat al-mu'tadah* V. Title: *Urjuzah 'ala al-fawakih* VI. Title: *Manzumah fi al-tibb*

Call Number: WZ 225 C697f 1801
Schullian Number: [A 85]
NLM Location: (c. I HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404791

35

[Collection of alchemical treatises]. --[1304 [1886 or 1887]

276 p. (12-18 lines; pages 1, 3, 115, 118, 144-148, 255-260, 273-276 blank) : paper; 20 cm.

Manuscript.

Items [1] and [13] are in Urdu; items [4] and [12] are in Persian; the remaining items are in Arabic. Items [2], [5], [8], [9], and [10] identify their author as Jabir ibn Hayyan; items [3] and [7] can be attributed to Jabir, although no author's name is given; for items [2], [3], [7] and [8], see Sezgin IV pp. 234 and 256; item [5] (translation of title: *The collection of what was asked for and the attainment of what was hoped for regarding the revealing of what is hidden among the unknown secret*) is not recorded among the works attributed to Jabir. Items [1], [4], [6], [11], [12], and [13] are anonymous. Item [11] was copied in 1304 [1886/7]: page 254. No information available on provenance or when it came into the collections of NLM; it was in the Armed Forces Medical Library by 1955. Item [2] and item [3] are versions of the texts found in NLM MS A 33, folios 58b-89a (item [6]) and folios 48b-57b (item [5]). Item [10] consists of first maqalah (section) only. Pages 118 and 276 are blank except for later Persian notes; extra slip between pages 148 and 149 with three lines of Arabic text. Several different hands compiled the volume; item [1] is larger script than rest of volume with boldly written headings; rest of volume small casual script; overlinings; catchwords; rubrication in item [13]; 19th-century paper; some pages watermarked W King and a shield; pages have been trimmed so that some labels at top are cut off. Bound in modern library cloth binding with leather spine; modern end-papers and paste-downs. Microfilm. Washington, D.C.: Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1304 [1886 or 1887]. Contents: [1] [incomplete treatise on alchemy and astrology] (pages 2-114) --[2] *Usul fi al-sina al-ikhsir al-hajr al-mukarram* (pages 119-143) --[3] *Kitab al-tadbir* (pages 149-156) --[4] [alchemical treatise] (pages 157-159) --[5] *al-Jam' al-mas'ul wa-bulugh al-ma'amul fi izhar ma khafiya min al-sirr al-majhul* (pages 159-184) --[6] *Mas'alah min kitab al-hukama'* (pages 184-185) --[7] *Fi bayan al-khama'ir* (pages 186-197) --[8] *al-Malaghim al-asghar* (pages 197-215) --[9] *al-Malaghim al-zaytin* (pages 215-225) --[10] *al-Malaghim* (pages 226-238) --[11] *al-Hajar al-mubarak* (pages 238-254) --[12] [alchemical treatise] (pages 261-264) --[13] [medicinal recipes and talismanic designs] (pages 264-272).

I. Jabir ibn Hayyan II. Title: *Usul fi al-sina'ah al-ikhsir al-hajr al-mukarram* III. Title: *Tadbir* IV. Title: *al-Jam' al-mas'ul wa-bulugh al-ma'mul fi izhar ma khafiya min al-sirr al-majhul* V. Title: *Mas'alah min kitab al-hukama'* VI. Title: *Fi bayan al-khama'ir* VII. Title: *al-Malaghim al-asghar* VIII. Title: *al-Malaghim al-zaytin* IX. Title: *al-Malaghim* X. Title: *al-Hajar al-mubarak*

Call Number: WZ 225 C697g 1886
Schullian Number: [A 91.1]
Microfilm Reel: FILM 56-40 no. 3
NLM Location: (c.1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9107315 (rev)

36

[Collection of six medical treatises]. -- [17--?].
118 leaves, bound, (12 lines) : paper ; 19 cm.

Manuscript.

Persian and Arabic.

Item [1] (folios 1a-19b): Persian; anonymous and untitled; tables, in four columns, regarding foods, their names, uses, harmful effects, and antidotes; may be by the author of item [2] (see Storey, C.A. *Persian Lit.*, 1971, p. 217). Item [2] (folios 21a-62b): Persian; untitled; author's name given (folio 20a lines 8-9) as: Amin al-Din Rashid Vatvat, who states (folio 21a line 10) that he composed the treatise for Arghun Khan (who ruled 1284-1291); on food and drink preparation; only one other recorded copy of this treatise (see Storey, C.A. *Persian Lit.*, 1971, p. 217). Item [3] (folios 62b-88b): Arabic; title given in colophon (folio 88b lines 6-7): *Maqalat Jalinus fi al-'izam li-l-mut'allimin* (translation: *Galen's Treatise on bones for beginners*); title appears on folio 62b lines 7-8 as: *Kitab Jalinus fi tashrih al-'izam* (*Galen's Book on the anatomy of the bones*); translation by Hunayn ibn Ishaq (see folio 62b). Item [4] (folios 88b-109a): Arabic; *Maqalat Jalinus fi tashrih al-'adal* (translation: *Galen's Treatise on the muscles*); translated by Hunayn ibn Ishaq; an incomplete copy. Item [5] (folios 109b-113a): Persian; untitled, anonymous treatise on compound remedies, beginning with eye medicaments. Item [6] (folios 113a-118b): untitled, anonymous treatise on sexual hygiene; incomplete. Copy undated; appearance of paper, handwriting, ink, etc., suggests a dating of early 18th century. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda (ELS 2375). Catchwords; rubrications, some marginalia; the same hand appears to have transcribed the entire volume. Paper is of varying thickness, burnished, yellow-brown; only laid lines visible; waterstained; some edges repaired; the same paper was used throughout the volume; there has been some earlier numbering of some folios in penciled Western numerals, but they are badly out of sequence with the recent refoliation. Bound in modern brown leather library binding, with modern paper pastedowns and end papers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P26. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--?

I. Galen II. Hunayn ibn Ishaq al-'Ibadi, 809?-873 III. Vatvat, Rashid al-Din, fl. 1284-91 IV. Title: *Maqalat Jalinus fi al-'izam li-l-muta'allimin* V. Title: *Kitab Jalinus fi tashrih al-'izam* VI. Title: *Maqalat Jalinul fi tashrih al-'adal*

Call Number: WZ 225 C697h 1701
Schullian Number: [P 26]
Microfilm Reel: FILM 48-137 no. 1

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404709

37

Dhahabi, Muhammad ibn Ahmad, 1274-1348

Kitab tibb nafis / Da'ud al-hakim. --18 Muharram 957 [6 February 1550]

88 leaves, bound, (17 lines) : paper; 20 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given on the title page (folio 1a). The title page (folio 1a) gives the author's name, inaccurately, as: Da'ud al-hakim (Da'ud the doctor); a later owner's label, pasted on the front endpaper, identifies the author as Da'ud al-Antaki; Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950) page 308, identifies him as Da'ud ibn 'Umar al-Antaki, who died in 1599, but al-Antaki is not known to have written on prophetic medicine. A complete copy of the shorter version of the treatise on prophetic medicine by al-Dhahabi; the treatise is divided into three chapters (fanns), on general medical principles, on drugs and regimen, and on the therapy of diseases. Text corresponds to that printed in the margins of Ibrahim ibn 'Abd al-Rahman ibn Abi Bakr al-Azraq's *Tashil al-manafi fi al-tibb wa-al-hikmah*, Cairo, 1887 (pages 2-185) and 1948 (pages 2-203), where it is ascribed to Abu 'Abd Allah Muhammad ibn Ahmad ibn 'Uthman al-Dhahabi; al-Dhahabi is not named in this manuscript. The shorter version of this treatise is also found in Oxford Bodleian MS Marsh 89, where no author is given, and in Berlin MS We. 1199 (entry no. 6297) where it is attributed to Jalal al-Din al-Suyuti; NLM MS A79 is a longer version of the same treatise. Ascribed by its English translator, C.J. Elgood, to Jalal al-Din al-Suyuti, though the manuscript used for the translation was attributed to one Abu Sulayman (cf. Cyril I Elgood, *Tibb-ul-Nabbi* or *Medicine of the prophet*. Being a translation of two works of the same name, Osiris, 1962, vol. 14, p. 33-192); however, the Berlin manuscript of this treatise is dated 1391, eliminating al-Suyuti, who lived 1445-1505, as a possible author. Copy finished 18 Muharram 957 (6 February 1550) by the scribe Ahmad ibn Muhammad Isma'il al-Ghazzi known as ('urifa bi-) al-Balmufi (folio 88a, lines 10-11). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda, who acquired it from a dealer in Horns, Syria (ELS no. 1733, Med. 28). This MS lacks the section on listening to music, which is present at the end of printed Cairo editions and on pages 175-176 of Elgood's translation; the section on smallpox and measles, on pages 176-77 of Elgood's translation, occurs earlier in this manuscript. Catchwords, rubrications; brown ink; marginal corrections by scribe and by later hands; some other marginalia. Paper is thick, brownish; watermarked; laid lines and single chain lines visible; waterstained. Pasted to the front endpaper is a cartouche cutout from what appears to be a tooled leather binding, and in the center of the cartouche are the words 'amal 'Umar (the work of 'Umar); also on the front endpaper is a modern owner's label bearing the ELS number and the Arabic text: *Kitab tibb li-ra'is Da'ud al-Antaki wa-huwa al-tibb al-nabawi* (*Book of medicine, that is, prophetic medicine by Ra'is Da'ud al-Antaki*). Bound in dark tan modern library binding; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer, *Cat. of incun. & MSS.*, 1950,

A32. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 6 February 1550. Title Translated: *Valuable medicine*.

I. Balmufi, Ahmad ibn Muhammad Isma'il al-Ghazzi, fl. 1550 II. Antaki, Da'ud ibn 'Umar, d. 1599 III. Suyuti, 1445-1505 IV. Title V. Title: *Tibb nafi*s VI. Title: *Valuable medicine*.

Call Number: WZ 225 D157k 1550
Schullian Number: [A 32]
Microfilm Reel: FILM 48-118 no. 5
NLM Location: (c.1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9409294

38

Dhahabi, Muhammad ibn Ahmad, 1274-1348

al-Tibb al-nabawi / [Dhahabi, Abu 'Abd Allah Muhammad ibn Ahmad ibn 'Uthman]. --14
Dhu al-Hijjah 868 [19 August 1464]
102 leaves, bound (17 lines) : paper

Manuscript.

Arabic.

Title not given in manuscript text; taken from a penciled note in Latin alphabet on folio 1a: *Al-tibb al-nabawi*. Author not named in manuscript; text of this manuscript corresponds to that printed in the margins of Cairo editions of *Tashil al-manafi' fi al-tibb wa-al-hikmah*, by Ibrahim ibn 'Abd al-Rahman ibn Abi Bakr al-Azraq, published in 1887 (pages 2-185) and 1948 (pages 2-203), in which the author is identified as Abu 'Abd Allah Muhammad ibn Ahmad ibn 'Uthman al-Dhahabi. A penciled note in Latin characters on folio 1a attributes this treatise to DA'UD IBN ABI AL-FARAJ, possibly following attribution of Berlin MS We. 1200 (entry no. 6298), which contains a similar text, attributed to Da'ud ibn Abi al-Faraj; Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950, A79) accepts this attribution; another copy of this text, Oxford, Bodleian MS Arab. d. 148, does not give an author's name. Other copies of this text are found in Berlin MS We 1200 (entry no. 6298) and Oxford, Bodleian MS Arab. d. 148. Ascribed by its English translator, C.J. Elgood, to Jalal al-Din al-Suyuti though the manuscript used for the translation was attributed to one Abu Sulayman (cf. Cyril J. Elgood, *Tibb-ul-Nabbi or Medicine of the Prophet*: being a translation of two works of the same name. Osiris, 14 (1962), pages 33-192); however, the Berlin manuscript of this treatise is dated 1391, eliminating al-Suyuti, who lived 1445-1505, as a possible author; the section on smallpox and measles is placed later in Elgood's manuscript than in this manuscript and the Cairo editions. Copy is dated in the colophon (folio 102b line 15): 14 Dhu al-Hijjah 868 (19 August 1464); the scribe is not named. Purchased in 1941 from A.S. Yahuda who acquired it in Aleppo (ELS 1747 Med. 55). Catchwords, rubrications, brown ink; handwriting on folio 1 is different from rest of volume and is probably a replacement; a Syrian/Egyptian copy; some folios are numbered with Coptic numerals; contains numbered quires of 10 leaves, the first quire having only 9 leaves; initial leaf was missing before numbering; scattered marginalia. Paper is thick and opaque, with no laid or chain lines visible;

waterstained; worm-eaten; folios 1, 8, 9, and 10 are later replacements, with laid and single chain lines visible and different handwriting. Binding consists of pasteboard covers and envelope flap with brown leather edges, fore edge flap, and spine; badly deteriorated; paper pastedowns are worm eaten and have miscellaneous scribbles, poems, and jottings, and a repetition of the date of the copy, all in later hands; modern endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A79. A nearly complete copy of the longer version of the treatise on prophetic medicine, lacking the opening paragraphs; divided into three chapters (fanns): on general principles, on drugs and foodstuffs, and on the therapy of diseases. NLM MS A32 contains the shorter version of this same treatise. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 19 August 1464. Title Translated: *Prophetic medicine*.

I. Da'ud ibn Abi al-Faraj II. Suyuti, 1445-1505 III. Title IV. Title: *Prophetic medicine*.

Call Number: WZ 225 D157t 1464
Schullian Number: [A 79]
Microfilm Reel: FILM 48-127 no. 3
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9405456

39

Damiri, Muhammad ibn Musa, 1344-1405

Hayat al-hayawan. --Sha'ban 805 [February or March 1403]
234 leaves, bound, (27 lines; leaf 1a blank) : paper; 26 cm.

Manuscript.
Arabic.

Title is given on folio 1b line 15 near the beginning of the text. Author is not named in this copy; however, a comparison with the numerous copies in other collections makes it evident that this is the popular treatise on zoology, with emphasis on medicinal uses of living creatures, written by al-Damiri. An important copy transcribed before the author's death in 1405; date given in colophon which has been recopied onto recent paper (folio 234): colophon states that the writing of the text was finished in the month of Rajab 773 [January 1372] and that this copy was finished in Sha'ban 805 [February-March 1403]. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS 1641, M.62). Both the first and last folios (folios 1 and 234) were apparently badly worn and replaced at a later date; the rest of the volume is consistent with it being a copy of the very early fifteenth century. Marginalia, some giving emendations; catchwords (some obliterated), rubrications. Paper is thick, opaque, with no laid lines visible; quite damaged from worm holes; some water damage; most folios repaired. Bound in brown leather binding with block-stamped medallions on front and back covers with tooled borders; envelope flap with gold tooled medallion; spine is a more recent replacement with gold tooled author and title in Arabic and former owner's shelving no. 805; modern paper pastedowns and end papers; leather has some worm holes. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, AL9. Microfilm. Washington, D.C. :

Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. February or March 1403. Title Translated: *The life of animals*.

I. Title II. Title: *The life of animals*.

Call Number: WZ 225 D159h 1403

Schullian Number: [A 19]

Microfilm Reel: FILM 48-116 no. 1

NLM Location: (c.1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404680

40

Dimashqi, Muhammad ibn Abi Talib al-Ansari al-Sufi, d. 1327

Kitab Jalil fi 'ilm al-firasah / Muhammad ibn Abi Talib al-Ansari al-Sufi al-Dimashqi Shaykh al-Rabwah. --[ca. 1400]

93 leaves, bound, (9 lines; leaves 1, 94 blank) : paper, ill. ; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title appears on the illuminated title page (folio 2a); also known as *al-Siyasah fi 'ilm al-firasah*, or *al-Firasah li-ajl al-siyasah*, or *Ahkam al-firasah*. Author's name given in text (folio 2b lines 5-6) and on title page (folio 2a) as Muhammad ibn Abi Talib al-Ansari al-Sufi al-Dimashqi, a shaykh of Rabwa in Syria. Copy undated; paper, handwriting, vowelling, illuminated title page, etc. suggest a dating circa 1400. Various owners' notes, one dated 1212 [1797 or 1798] are on folio 2a, nearly all defaced; others are on folio 93b; folio 94 is blank except for a small Turkish note mentioning the dates 984 [1576 or 1577] and 988 [1580-1]; folio 1b has recently penciled notes on the author and title. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS 1668). Title page (folio 2a) of a Mamluk design illuminated with gold, black ink, and blue and white opaque paint; a rectangular band carries the name of the treatise; the author's name is in the large shamsah. Illustrations of the line of the hand and the palm are on folios 86b-88b and 89b. Script is a large fully vowelled Naskhi; throughout the text the word *al-firasah* (physiognomy) is voweled as *al-farasah* (horsemanship); no catchwords; rubrications; some marginalia in later hands, some of it interlinear. Paper is thick and nearly opaque; some folios have neither laid nor chain lines visible; some folios have visible laid lines and alternating double and triple chain lines; top of vol. water stained. Front and back covers of the binding are taken from different manuscripts; the front cover is of brown leather with blind and gold tooled medallions and borders with block-pressed leather doublure; back cover is of red leather with blind tooled center decorations and border and paper pastedowns on inside cover; recent brown leather binding; modern endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. MSS.*, 1950, A58. An early and important copy of the most famous of Arabic treatises on physiognomy. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. ca. 1400. Title Translated: *An important book on the science of physiognomy*.

I. Title II. Title: *Jalil fi 'ilm al-firasah* III. Title: *Risalah fi 'ilm al-firasah* IV. Title: *al-Siyasah fi 'ilm al-firasah* V. Title: *al-Firasah li-ajl al-siyasah* VI. Title: *Ahkam al-firasah* VII. Title: *An important book on the science of physiognomy.*

Call Number: WZ 225 D582k 1400
Schullian Number: [A 58]
Microfilm Reel: FILM 48-123 no. 5
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404778

41

Galen

[*De usu partium corporis humani*. Arabic]
Kitab Jalinus fi manafi' al-a'da'. --[16--].
218 leaves, (25 lines) : paper; 26 cm.

Manuscript.

An Arabic translation of Galen's physiological treatise, *De usu partium*. Title given on folio 20a and at the end of each section thereafter; translation: *The book of Galen on the uses of the parts*. Galen is named as the author on folio 20a and at the end of each section thereafter. Appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggest 17th century date. The Arabic translator was Hunayn ibn Ishaq, named on folio 209a line 8 as: Hunayn ibn Ishaq al-'Ibadi. Purchased in 1962 from Dr. Lutfi M. Sa'di of Detroit; Sa'di MS. 1. This copy is incomplete, beginning in the middle of the first book (maqalah) and stopping in the middle of the fifteenth book. Rubrication of book headings; catchwords; some marginal corrections; folio 209a has one lengthy note on pain in the molar teeth. There is a break in the text between folios 68 and 69; parts of book 5 and the start of book 6 have been repeated; breaks also occur between folios 167 and 168 and between folios 170 and 171. Paper browned; damaged by damp; binding of purple paper covered boards with leather spine; front paste-down has penciled notes; back paste-down is a page of a Persian manuscript dated 1329 (1950). Described in: Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM, *J. Hist. Arab. Science* (1977), pp. 79-80; Kronick & Ehrenkreutz. *Arabic medicine, A.D. 740-1400*, *Med. Bull. Univ. Mich.* 22 (1956): 215-26, p. 217-218. A paragraph taken from a synopsis (jawami') by Yahya al-Nahwi (John the Grammarian) is added to the end of the 14th book (folio 209a). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 16--. Title Translated: *The book of Galen on the uses of the parts*.

I. Hunayn ibn Ishaq al-'Ibadi, 8097-873 II. Yahya al-Nahwi, 6th century III. Title IV. Title: *Manafi' al-a'da'*

Call Number: WZ 225 G153k 1601
Schullian Number: [A 30.1]
Microfilm Reel: Film 70-59 no. 8
NLM Location: (c.1 HMD/INC)

42

Ghayat al-umniyat fi ma'rifat al-hummayat. --[15--?].

[1], 50 leaves, bound, (7 lines; leaves [1b], 49b, 50a, 50b blank) : paper; 22 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title found in text (folio 3a line 5) and on title page (folio 1a). Author is not named; the anonymous author supplies a list of writings and authorities on the subject of fevers, all of the eleventh century or earlier, that he consulted in writing this treatise. A recent Arabic note on a bookplate of the former owner A. S. Yahuda suggests that this treatise might be by Ibn al-Akfani; his name is also penciled, in Latin characters, on folio[1a]; this manuscript was ascribed to this author by Sommer (Schullian & Sommer, *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, p. 302); no such title is recorded in the bibliographical literature on Ibn al-Akfani or in other manuscript collections; for lack of evidence, it remains merely a suggestion that it is a treatise by Ibn al-Akfani. Appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggests 16th century date. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Egypt (ELS 1694, MS 65). An incomplete copy; a complete copy would consist of two chapters (jumlah), the first of 8 sections (fasl) and the second of 13 sections (fasl); text between folios 10 and 11, comprising the eighth fasl of the first chapter and the beginning of the second chapter are missing. A treatise of identical title and similar length and opening text, also anonymous, is in Istanbul, Nur 'Uthmaniyah MS. 3562, consisting of 39 folios. (See Ekmeleddin Ihsanoglu, ed., *Catalogue of Islamic Medical Manuscripts in the Library of Turkey*, Istanbul: the Research Centre for Islamic History, Art and Culture, 1984, p. 436.). A treatise of the same title but of much greater length (255 folios) written by Musa ibn Ibrahim ibn Musa al-Yaldani is recorded as being in Istanbul, Ahmet III MS 1961. (See Ekmeleddin Ihsanoglu, ed., *Catalogue of Islamic Medical Manuscripts in the Libraries of Turkey*, p. 391.). Folio [1a] is blank except for miscellaneous note. Charts of fevers, drawn in red and black inks, are on folios 4b-6b. Catchwords; rubrications; some vowelling; brown ink; a few marginal notes correcting text. Quires of 12 leaves are numbered consecutively in Arabic numerals; one folio is missing between folio 10 and folio 11. Paper is thick, with laid and single chain lines barely visible; watermarked; some damage from dampness. Bound in modern library binding of tan leather; modern paper endpapers and pastedowns. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.* NLM, 1950, A 15. *Treatise on fevers*. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 15--?. Title Translated: *The most that could be desired concerning the knowledge of fevers*.

I. Ibn al-Akfani, Shams al-Din Muhammad ibn Ibrahim, d. 1348

Call Number: WZ 225 G411 1501

Schullian Number: [A 15]

Microfilm Reel: FILM 48-115 no. 1

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

43

Haji Zayn al-'Attar, Zayn al-Din 'Ali ibn al-Husayn al-Ansari, 1329-1403 or 4
Ikhtiyarat-i Badi'i / 'Ali ibn al-Husayn al-Ansari al-mushtahar fi bi-Haji Zayn al-'Attar. –
Jumada I 1051 [September 1641].
214 leaves, bound, (21 lines) : paper; 24 cm.

Manuscript.

Persian.

Title taken from beginning of treatise (folio 3a line 16) and from beginning of second section (folio 178b (old folio 177b) line 1). Author's name given on folio 2b line 16. Treatise completed by Haji Zayn al-'Attar in 1368-9 and dedicated to Malukah (princess) Badi' al-Jamal, who is named in the title but of whom very little is known. Copy dated at end of first section (folio 178a (old folio 177a) and in colophon (folio 210a): Jumada I 1051 [September 1641]; Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950) p. 332, gives date as: Jumada II 1051. In the collection of the Army Medical Library in 1946; provenance unknown. This treatise exists in a printed edition, in which this copy was not employed: *'Ali ibn Husayn Ansari Shirazi, Ikhtiyarat-i Badi'i*, edited by Muhammad Taqi Mir. Tehran, 1993.

Rubrications, catchwords (some missing); marginalia in several hands, some giving collations with other copies. Miscellaneous notes, recipes, magic squares and amulets, written in different hands, on folios 1a-2a, and folios 210b-214b. The paper is fairly thin, yellow-brown, and burnished; laid lines only visible; waterstained; leaves have been trimmed. Bound in reddish tan leather over pasteboards, with blindstamped medallions and two smaller devices (each thinly edged in gilt) in the center of each cover surrounded by a blindtooled double frame, one part of which is filled with blind tooled braiding; bright green paper pastedowns; endpapers are not contemporary with manuscripts and are blank except for penciled catalogue notes. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950, P9. A comprehensive pharmacopoeia of simple and compound remedies in two sections, the first maqalah (folios 2b-178a) on medicaments in alphabetical order, and the second maqalah (folios 178b-210a) on compound remedies in sixteen chapters (babs). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. September 1641. Title Translated: *Selections for Badi'*.

I. Title II. Title: *Selections for Badi'*.

Call Number: WZ 225 H154i 1641

Schullian Number: [P 9]

Microfilm Reel: FILM 48-132 no. 4

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9408972

Hakim 'Ali al-Jilani, d. 1609

Sharh al-Kitab al-awwal min kutub al-Qanun / [Hakim 'Ali]. -- [17--?].

[3], 257 leaves, bound, (25-37 lines; leaves 1a and 257b blank) : paper, ill. ; 42 cm.

Manuscript.

Arabic.

Commentary on Book 1 of the Canon of Ibn Sina (Avicenna). Title given in colophon (folio 256a (old 257a) line 19); upper left corner of folio 1a contains title: *al-juz al-awwal min sharh Qanun bi-Hakim 'Ali* (*The first part of the commentary on the Qanun by Hakim 'Ali*). The author of the commentary is not apparently named in the manuscript; however the text and most of the marginalia correspond exactly to that in India Office MS Arabic Loth 781, folios 12b-598a, which was composed by Hakim 'Ali Jilani, though the cataloger noted that the surname Jilani was given to him in an inscription of later date; the text, but not the marginalia, corresponds also to the British Library MS Or. 5586, which is catalogued as volume 1 of the commentary on the *Qanun* by 'Ali al-Jilani; S. Hamarneh, Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), page 92, doubts the attribution to Hakim 'Ali. In the long preface to the commentary (found in India Office MS Arabic Loth 781, but omitted from this copy) the commentator, Hakim 'Ali, criticises his predecessors, including Ibn al-Nafis and Muhammad ibn Mahmud al-Amuli who, he says, wrote their commentary hastily and without much preparation and care, for the use of princes coming from remote lands to read the *Qanun* with him; both of these earlier writers are frequently cited in this copy; Hakim 'Ali goes on to recommend his own commentary, on which he spent over 30 years of his life. The copious marginalia contain several references to al-Amuli; these may be an attempt by a later copyist to draw attention to al-Amuli's earlier commentary or they may refer to a different al-Amuli, possibly 'Izz al-Din Muhammad ibn al-Amuli (d. 1852), as suggested by Hamarneh, Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), page 92; most of these marginalia are also found in the margins of the India Office copy; a recent owner's label on the front endpaper states in Arabic that the volume is *Sharh kulliyat Qanun ibn Sina* (*Commentary on the first book of the Qanun of Avicenna*) by Hakim 'Ali, with a commentary (sharh) by al-Amuli. Copy undated; appearance of paper, handwriting, ink, etc. suggests a dating of circa 18th century. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it from a dealer in Lahore (ELS no. 1601, Med. 77). A nearly complete copy of the commentary; one folio is missing following folio 54, for which reason the old numbering, beginning at folio 56, is off by one from the recent foliation; the colophon indicates that the commentary on the 2nd book should follow, but it is missing from this copy. Includes illustrations of cranial sutures on folios 57a (old 58a), 57b (old 58b), 60b (old 61 b), and 83a (old 84a); an illustration of the upper jaw on 60a (old 61a), and an unfinished head in the margin of 100b (old 101b). Preliminary folios [1b-3b] contain a table of contents in a later hand; folio[1]a is blank except for miscellaneous notes, including the statement that it is a commentary on the *Qanun*, and an owner's stamp. Folio 1a is blank except for note of title in the left corner and two later short notes. Folio 256b (old 257b) has later notes on an unidentified subject, written diagonally and upside down; folio 257a old (258a) has notes in two different hands giving numerical values of letters. Folio 256a (old 257a) has an owner's stamp and a later reader's note that he collated it against another copy and made corrections on 16 Rabi I 1277 (2 October 1860). Copied in

several different hands in indifferent and casual scripts; catchwords; red overlinings; rubrications; later marginalia and interlinear notes in Persian. Paper thick, brown, with only laid lines visible; waterstained and worm eaten; edges have been trimmed; some edges repaired. Bound in brown leather modern library binding with modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun.& MSS.*, 1950, A62; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 92. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--? Title Translated: *Commentary on the first of the Books of the Qanun*.

I. Ibn al-Nafis, Ali ibn Abi al-Hazm, 1210 or 11-1288 II. Shams al-Din Muhammad ibn Mahmud Amuli III. Avicenna, 980-1037. *Qanun fi al-tibb* IV. Title V. Title: *Sharh al-kulliyat* VI. Title: *Kulliyat* VII. Title: *Commentary on the first of the Books of the Qanun*.

Call Number: WZ 225 H154s 1701

Schullian Number: [A 62]

Microfilm Reel: FILM 48-124 no. 2

NLM Location: (c.1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9409175

45

Hakim Muhammad Hadikhan, Muhammad Husayn ibn Muhammad Hadi al-'Aqili al-'Alavi, fl. 1771-1781

Majma' al-javami' va-zakha'ir al-tarakib / Muhammad Hadi al-Aqili al-Alavi al-Khurasani al-Shirazi al-shahir bi-Hakim Muhammad Hadikhan Muhammad Husayn. --[18--?].

396 leaves, (21 lines; pages 1a, 395-396 blank) : paper; 28 cm.

Manuscript.

Persian.

A comprehensive pharmacopoeia on simple and compound remedies; composed in 1185 [i.e. 1771 or 1772]; see Storey, C. S. *Persian Lit.*, 1971, p. 281. No title page; title taken from text (folio 2a, line 13). Authorship statement taken from text (folio 1b, line 8-9). Appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggest 19th century date. No information available on provenance or when came into the collections of NLM; was in the Armed Forces Library by 1955; not in the Schullian/Sommer catalogue. Charts on folios 4b and 14a. Rubrications, catchwords, some red overlinings; most pages have been recently repaired and restored; worm-eaten. Maroon leather binding with stamped medallions and two pendants within a frame having decorative corners, inlaid with paper and stamped with a floral pattern; the inlaid paper where worn shows traces of English-language newspaper type; spine restored in maroon leather; modern end-papers and paste-downs. The paper is thin, burnished laid paper with no chain lines; worm-eaten; some damp staining; repairs to many folios. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 18--? Title Translated: *Assemblage of generalities and treasures of compounds*.

I. Title II. Title: *Majma al-jawam wa-dhakha'ir al-tarakib* III. Title: *Assemblage of generalities and treasuries of compounds.*

Call Number: WZ 225 H155m 1801

Schullian Number: [P 11.1]

Microfilm Reel: FILM 55-41 no. 1

NLM Location: (c. 1 HMD)

NLM Unique Identifier: 9401942

46

Harawi, Muhammad ibn Yusuf, fl. 1492-1518

Bahr al-jawahir / Muhammad ibn Yusuf al-tabib al-Harawi. --[16--?].

422 leaves, bound, (13 lines; leaf 422b blank) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic and Persian.

No title page; title taken from folio 3a. Author's name given on folio 1b. Appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggest 17th century date. Composed in 1518. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda, who acquired it from dealer in Aligarh (ELS No. 1715; Med. 26). An edition of the first item (folios 1b-403a) was published in 1830:

Kitab Bahr al-jawahahir fi tahqiq al-mustalahat al-tibbiyah min al-arabiyah wa-al-latiniyah wa-al-yunaniyah = *The Buhr-ool Juwahir: A medical dictionary by Mohammad bin Yoosoof, the physician of Herat*, edited by Hukeem Abdool Mujeed, Calcutta, 1830. Both items in

same hand; rubrications in item 1 only; marginalia in Persian and in Devanagari script; worm-eaten. Several folios are out of order: folios 17/24, 25/32, 105/112, and 313/320 have been interchanged; a folio is missing between folios 35 and 36; folio 127 should be inserted between 192 and 193; folio 288 should be inserted between 296 and 297. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A6. Folios 403b-422a consist of an anonymous and untitled Persian treatise on talismanic designs (khatim). Medical dictionary and encyclopaedia arranged alphabetically, covering anatomical and pathological terms and concepts, medicinal substances, and prominent physicians (folios 1b-403a). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 16--? Title Translated: *The sea of gems*.

I. Title II. Title: *The sea of gems*.

Call Number: WZ 225 H254b 1601

Schullian Number: [A 6]

Microfilm Reel: FILM 48-110 no. 6

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9401067

47

Hattab, Muhammad ibn Muhammad, 1497-1547

'Umdat al-rawin fi bayan ahkam al-tawa'in / Muhammad ibn Muhammad al-Hattab. --[ca. 1600]

41 leaves, bound, (23-24 lines) : paper; 17 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given on title page (folio 1a) and in text (folio 2a lines 12-13). Author's name given on title page (folio 1a); Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950), p. 323-4, misread the honorific word sayyidi as Yahya ibn; the author is apparently the same as the Malakite theologian Abu 'Abd Allah Muhammad ibn Muhammad ibn al-Hattab al-Maliki al-Ru'ayni who died in 1547. Copy is undated; the appearance of the paper, writing, etc. suggests a dating of about 1600 or possibly earlier; it is possible that the copy was made during the author's lifetime or is even in the author's hand; no other copy recorded. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS 1849). According to the colophon (folio 40b lines 5-7) the author finished writing the treatise on 19 Rabi II 944 [26 September 1537]. Two miscellaneous notes in later hands on folio 1a; two later notes were added after the colophon (folio 40b), one dated 1233 [1817 or 1818]; recipes and miscellaneous notes found on folios 41a and 41b, all in later hands. Catchwords; rubrications; red overlinings; marginal notes and corrections, some possibly in the hand of the main scribe. Naskhi script written in North Africa; folios numbered in Arabic numerals; folios 10 and 40 were written by a different scribe. Paper is thick, opaque; neither laid nor chain lines visible; worm-eaten; some folios repaired. Bound in red leather modern library binding with envelope flap; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A80. A plague tract written on the occasion of the occurrence of plague in the land at the end of the year 943 [1536 or 1537] (see folio 1b lines 7-8). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. ca. 1600. Title Translated: *Authority of the narrators concerning the explanation of the principles of the plagues.*

I. Title II. Title: *Authority of the narrators concerning the explanation of the principles of the plagues.*

Call Number: WZ 225 H366u 1601

Schullian Number: [A 80]

Microfilm Reel: FILM 48-127 no. 4

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404801

48

Hunayn ibn Ishaq al-'Ibadi, 809?-873

[*Sharh Masa'il Hunayn ibn Ishaq*]. --[12--]

75 leaves, bound, (21 lines) : paper; 23 cm.

Manuscript.

Arabic.

No author or title given; title supplied by cataloguer. A fragment of a commentary on *Masa'il fi tibb* (*Questions on medicine*) written by Hunayn ibn Ishaq al-'Ibadi, consisting of the text by Hunayn (al-fass), with commentary by Ibn Abi Sadiq (al-tafsir) concerning the preparation of drugs and the beginning of the section on arterial pulse; text corresponds to that of Wellcome Institute MS. WMS Or. 2, beginning at folio 149a. Incorrectly identified by Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950) page 319, as a commentary on the Aphorisms (sharh fusul) of Hippocrates, as is written in English on folio 1a, possibly by Ibn Abi Sadiq or by Ibn al-Quff. The manuscript is undated; the appearance of the paper, handwriting, ink, etc., suggests a date of about 1250-1300. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS 1671 Med. 27). An English translation of the text of Hunayn ibn Ishaq's treatise has been published in *Questions on medicine for scholars by Hunayn ibn Ishaq*, translated by Paul Ghalioungui, from a critical edition by Galal M. Moussa, of the Ninth Century Arabic Text, *Al Masa'il fi al-tibb lil muta'allimin*, Cairo: Al-Ahram Center for Scientific Translations, 1980, pages 46-70. The folios in this copy are misbound and should be read in the following sequence: 48-75, 31-47, 11-30, 1-10. No catchwords; a few rubrications; marginal corrections, possibly by scribe, with a few later ones. At a later date the folios were numbered with Arabic numerals 2-76; the volume has been recently renumbered in Western numerals. Paper is thick and opaque; no laid or chain lines visible; paper and ink are brown; folios have been ruled with a ruling board; folios water damaged and stained; edges trimmed. Bound in black leather covers, dried and cracked, with recent black leather spine; modern paper pastedowns and endpapers. Described by: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A66; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 77. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 12--.

I. Ibn Abi Sadiq, Abu al-Qasim 'Abd al-Rahman, 11th century II. Hippocrates III. Title IV. Title: *al-Masa'il fi al-tibb* V. Title: *Masa'il fi tibb* VI. Title: *Masa'il* VII. Title: *Sharh fusul* VIII. Title: *Fusul*

Call Number: WZ 225 H931s 1201

Schullian Number: [A 66]

Microfilm Reel: FILM 48-125 no. 3

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9400261

49

Husayn ibn Ibrahim ibn Wali ibn Nasr ibn Husayn al-Hanafi, fl. 1593

Nukat wa-asrar kafiyyah fi al-tibb / Husayn ibn Ibrahim ibn Wali ibn Nasr [?] ibn Husayn - al-Hanafi. -- Jumadah I 1001 [3 February-4 March 1593]

10 leaves, bound, (23 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title is taken from near the beginning of item [1] text (folio 1b, line 8-9); a shortened form of the title appears on a modern owner's label on the front endpaper: *Nukat wa-asrar fi al-tibb*. The author and compiler of the first item is named in the colophon (folio 9b line 15) as Husayn ibn Ibrahim ibn Wali ibn Nasr [?] ibn Husayn al-Hanafi; it is clearly stated that he compiled (harrara) this treatise and presumably wrote it in his own hand. Copy dated in colophon of first item (folio 9b line 17). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Baghdad along with NLM MS A28 (ELS 1667 Med. 108). A unique copy of this treatise by an otherwise unknown author. Some catchwords; rubrications; some marginalia correcting text in same hand as text itself; a later note in a different hand is on folio 8b. Paper is creamy, burnished, watermarked; laid lines and single chain lines visible; worm-eaten. Binding is brown leather with stamped medallions and tooled borders; only front cover panel remains, mounted on recent brown leather binding; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. MSS.*, 1950, A50. Treatise on prophetic medicine and astrological medicine. Folio 10a contains: *Nur al-sham'ah fi bayan zuhr al-jam'ah* (translation: *Light of the candle on the explanation of the purity of Friday*); author's name given on folio 10a, lines 2-3: Nur al-Din Ali ibn Ghanim al-Maqdisi al-Hanafi; a fragment of a treatise on theology and law by a professor of theology at a Hanafi school in Cairo, who died in 1596; copy made before the author's death; a number of other complete copies of the treatise are recorded in other collections. Folio 1a has a Persian poem and miscellaneous jottings in addition to penciled notes regarding the title and author; folio 10b also has a Persian poem. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 3 February-4 March 1593. Title Translated: *Aphorisms and secrets sufficient for medicine*.

I. Maqdisi, Ali ibn Ghanim, 1514-1596 II. Title III. Title: *Nur al-sham'ah bayan zuhr al-jum'ah* IV. Title: *Aphorisms and secrets sufficient for medicine*.

Call Number: WZ 225 H968n 1593

Schullian Number: [A 50]

Microfilm Reel: FILM 48-122 no. 2

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404895

50

Ibn al-Baytar, 'Abd Allah ibn Ahmad, d. 1248

Muntaqa min al-kitab al-jami' li-quwan al-adwiyah wa-al-aghddhiyah / Diya al-Din Abi Muhammad 'Abd Allah ibn Ahmad al-Malaqi al-'ashab al-ma'ruf bi-Ibn al-Baytar. --[14--]. [2], 194 leaves, bound, (leaf 1b blank) : paper; 20 cm.

Manuscript.

Arabic.

The first part only of al-Khaymi's selections from Ibn al-Baytar's treatise, covering only the first six letters of the alphabet, ending with the entry for kharbaq aswad (black hellebore). The title is given on the title page (folio 1a). The following appears at the head of the title page: *al-juz al-awwal min* (translation: *the first part of*). On title page (folio 1a) author given as Diya al-Din Abi [sic] Muhammad 'Abd Allah ibn Ahmad al-Malaqi, the botanist, known as Ibn al-Baytar. The title page (folio 1a lines 6-8) states that Khidr ibn 'Isa known as (al-ma'ruf bi-)al-Khaymi selected and wrote with his own penmanship (*intaqahu wa katabahu bi-khattihi*) this manuscript; no one of this name is mentioned in published bibliographical sources or manuscript catalogues. The manuscript is undated; appearance of paper, handwriting, etc. suggests a dating of late 15th century. An owner's note on preliminary folio [2b] states that he purchased the manuscript on 16 Muharram 1158 [18 February 1745]; purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Damascus (ELS 1730 Med. 67). Numerous copies exist of the treatise by Ibn al-Baytar which is the basis of this work; it was a popular Arabic work on pharmacy and diatetics, being an alphabetical guide to 1400 simples taken from his observations and from 150 sources which he names. Two other copies are recorded of selections from Ibn al-Baytar's treatise compiled by Khidr ibn 'Isa known as al-Khaymi (Paris MS Arabe 2977, Gotha MS 2001). Some marginalia emending text with some later notes, some in Persian; some marginalia have been obliterated; recent notes on contents occur on preliminary folio [1a] and recipes on preliminary folio [2b]. No catchwords; ink fading to brown; several quires of 10 folios are numbered. Paper of the two preliminary folios is different from the rest of the volume, with laid and single chain lines visible; the rest of the volume is on darker, thicker paper with only rather irregular laid lines visible; water damage and spotting; some folios repaired; pages have been trimmed. Bound in red leather modern library binding with envelope flap; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A47. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 14--. Title Translated: *Selections from the Comprehensive book on the efficacies of medicaments and foodstuffs*.

I. Khaymi, Khidr ibn 'Isa II. Title III. Title: *al-Muntaqa min al-kitab al-jami' li-quwan al-adwiyah wa-al-aghdhiyah* IV. Title: *Jami' li-quwan al-adwiyah wa-al-aghdhiyah* V. Title: *Jami' li-quwwa al-adwiyah wa-al-aghdhiyah* VI. Title: *Jami' li-mufradat al-adwiyah wa-al-aghdhiyah* VII. Title: *Gami' li-mufradat al-adwiya wa-l-agdiya* VIII. Title: *Juz al-awwal min muntaqa min al-kitab al-jami' li-quwan al-adwiyah wa-al-aghdhiyah* IX. Title: *Selections from the Comprehensive book on the efficacies of medicaments and foodstuffs*.

Call Number: WZ 225 Il2m 1401

Schullian Number: [A 47]

Microfilm Reel: FILM 48-121 no. 4

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404890

al-Rawd al-yani' fi ahkam al-tazwij wa-adab al-majami' / Abu Muhammad 'Abd Allah ibn Muhammad ibn Mas'ud al-Dar'i al-Tafjaruti nasaban al-Tamkruti Darawi waladan. --18 [Dhu al] Hijjah 1196-1198 [Nov. 24, 1782-1783 or 1784]
[13], 293 p., bound, (22 lines; pages [6-7, 12-13], 182-184, 256, 272, 291, 293 blank) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from item [1] title page (page 2, line 13-14). Author's name taken from page 1 line 2-3: Abu Muhammad 'Abd Allah ibn Muhammad ibn Mas'ud al-Dar'i al-Tafjaruti nasaban [by descent] al-Tamkruti Darawi waladan [by birth]. Item [1] (pages 1-181) is a treatise on sexual hygiene in 7 chapters (bab); only one other recorded copy (Berlin Qu. 1171,1); copy completed on 18 [Dhu al-]Hijjah 1196 [Nov. 24, 1782]. Item [2] (pages 185-255): *Kitab al-Idah fi asrar al-nikah* (translation: *The elucidation of the secrets of sexual intercourse*); author's name given (page 185 lines 2-3) as: 'Abd al-Rahim [sic] ibn Nasir [sic] ibn 'Abd Allah al-Shirazi [i.e. al-Shayzari]; see Ullmann, M. *Medizin im Islam*, 1970, p. 196; copy completed on 23 [Dhu al-]Hijjah 1196 [29 November 1782]; rather extensive marginalia. Item [3] (pages 257-290): *al-Manafi' al-bayyinah wa-ma yasilu fi-l-arba'ah al-azminah* (translation: *The evident benefits and what pertains to the four seasons*); title given on page 258 line 8; no author given; a heading on page 257 line 2 describes this work as: *Kitab fi al-tibb mimma jama'ahu Jalinus* (*Book on medicine that summarizes Galen*); however, this work cannot be attributed to Galen, as it cites sources of 13th century A.D.; it is not related to the Arabic version of *De usu partium*, as Claudius F. Mayer suggested (C. F. Mayer, *The Collection of Arabic Medical Literature in the Army Medical Library, Bulletin of the History of Medicine*, 1942, v.2, p.210); copy dated in colophon (page 290) 1197 [1782 or 1783]; a general medical treatise emphasizing magical medicine, extracted from a number of authors; page 258 (lines 6-8) lists as sources: Dakiyus (Dioscorides?), Jalinus (Galen), al-Iskandar (Alexander the Great), Hirmis (Hermes Trimegistus), Aflatun (Plato), Hunayn ibn Ishaq, al-Tabari, Ibn Zakariya [sic], al-Razi (Rhazes), al-Mansuri [sic], Ibn Wafid [sic], and Ibn Nafis. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS 2366; Med. 372?) who acquired it in Tangier, Morocco. Catchwords; rubrications; North African (Maghribi) script; preliminary pages [1-5], items [1-3], in the same hand; preliminary pages [9-11] and final page added later; preliminary page [7] blank except for two-line casual note; preliminary pages [1-5] written casually with some text arranged diagonally on the page; pages numbered every other page beginning with item [1]. Paper is white; thick; watermarked; laid lines and single chain lines visible; worm-eaten; edges have been trimmed to fit binding. Binding is green/black marbled paper over red leather over pasteboard front and back covers and envelope flap; red leather spine; doublures of yellow/blue/green/red printed paper; plain paper endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of Incun. & MSS.*, 1950, A89. Preliminary pages [1-5] contains magical procedures and invocations useful for illness; no author or title; dated 1198 [1783 or 1784]. Preliminary pages [9-11] consists of an unidentified alchemical fragment; no author or title. Page 292 contains a protective invocation. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1783 or 1784. Title Translated: *The ripe garden on the principles of marriage and the proper conduct of sexual intercourse*.

I. Shayzari, Abd al-Rahman ibn Nasr, 12th cent. II. Galen III. Title IV. Title: *Raud yani'* V. Title: *Raud al-yani' fi ahkam al-tazwig wa'adab al-mugama'a* VII. Title: *Idah fi asrar 'ilm al-nikah* VIII. Title: *Idah fi asnar an-nikah* IX. Title: *al-Manafi' al-bayyinah wa-ma yasilu bi-l-arba'ah al-azminah* X. Title: *al-Manafi' al-baiyina wa-ma yanfa' fi l-asmina* XI. Title: *The ripe garden on the principles of marriage and the proper conduct of sexual intercourse.*

Call Number: WZ 225 I124r 1783
Schullian Number: [A 89]
Microfilm Reel: FILM 48-129 no. 6
NLM Location: (c.l HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404896

52

Ibn al-Mutran, Muwaffaq al-Din Abu Nasr As'ad ibn Ilyas, d. 1191
Bustan al-atibba' wa-raudat al-alibba' / Muwaffaq al-Din Asad ibn Ilyas ibn al-Mutran. --[not after 1376].
188 leaves, bound (17 lines; leaves 93a, 178b, 179a, 188 blank) : paper ; 22 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title and authorship statement taken from title page (folio 2a). An owner's date of 10 Muharram 778 [31 May 1376] appears on folio 1a; miscellaneous notes and owner's dates are on folios 1a, 1b, and 187b. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda, who acquired it from a dealer near Aleppo (ELS No. 1676). In two parts: part 1: folios 2a-92b; part 2: folios 93b-187a. Only one other copy recorded; see Ullmann, M. *Medizin im Islam*, 1970, p. 165. Marginal corrections; some other marginalia; water damaged. Copy has been recently refoliated. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A8. A medical anthology containing extracts from a large number of early medical writings. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm roll; 35 mm. not after 1376. Microfilm. Bethesda, Md. : National Library of Medicine, 1966. 1 microfilm roll ; 35 mm. not after 1376. Title Translated: *Garden of the physicians and meadows of the wise.*

I. Title II. Title: *Garden of the physicians and meadows of the wise.*

Call Number: WZ 225 I13b 1376
Schullian Number: [A 8]
Call Number: WZ 225 I13b 1376
Microfilm Reel: FILM 66-66 no. 3
Microfilm Reel: FILM 48-113 no. 1
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9401331

53

Ibn al-Nafis, Ali ibn Abi al-Hazm, 1210 or 11-1288

[*al-Mujiz*] / 'Ala al-Din 'Ali ibn Abi al-Hazm al-Qurashi al-mutabbib al-ma'ruf bi-Ibn al-Nafis.
--16 Shawwal 905 [16 May 1500]
192 leaves, bound, (27 lines) : paper ; 24 cm.

Manuscript.

Arabic.

An abridgement of the *Qanun of Ibn Sina* (Avicenna). No title given; contents correspond to descriptions given in A.Z. Iskandar, *A catalogue of Arabic manuscripts ... in the Wellcome Medical Library*, 1967, p. 143-149, of the text entitled *al-Mujiz*. Author named in text (folio 1b, line 2). Dated in colophon (folio 192a); scribe's name has been cut off. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda. Folio 1a has miscellaneous notes including one dated 1022 [1613 or 1614]; folio 192b has miscellaneous notes and recipes in various hands; a break occurs in the text between folios 178 and 179. Red, faded, marginal headings; red overlinings; catchwords; marginalia in Arabic and Persian; marginal corrections; pages have been trimmed so that some marginalia have been cut off; some pages repaired; paper water damaged. Black leather binding with blind tooling; orange paper pastedowns; two endpapers either end; on first front endpaper there is a recent penciled notation in English identifying the work as *al-Mujiz fi al-tibb* by Ibn al-Nafis and dated 905/1500. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, A44; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM, *J. Hist Arab. Science* (1977), p. 10. Additional copies in NLM MS A 43 and A 44.1 (incomplete). A complete copy, in four parts: fann 1, on general principles (folios 1b-70b), fann 2, on simple and compound remedies (folios 70b-110 a), fann 3, on diseases head to foot (folios 110a-171a), and fann 4, on diseases not assignable to any particular part (folios 171a-192a). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 6 May 1500. Title Translated: *The concise book*.

I. Avicenna, 980-1037. *Qanun fi al-tibb. Selections* II. *Qanun fi al-tibb. Selections* III. Title IV. Title: *al-Mujiz al-Qanun* V. Title: *al-Mujiz fi al-tibb* VI. Title: *The concise book*.

Call Number: WZ 225 I131m 1500

Schullian Number: [A 44]

Microfilm Reel: FILM 48-121 no. 1

NLM Location: (c.1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9401901

54

Ibn al-Nafis, Ali ibn Abi al-Hazm, 1210 or 11-1288

[*al-Mujiz*] / al-Qurashi ma'ruf bi-Ibn al-Nafis. --[16--]
[1], 123 leaves, bound, (23 lines) : paper, ill. ; 25 cm.

Manuscript.

Arabic.

An abridgement of the *Qanun of Ibn Sina* (Avicenna). No title appears in manuscript; title taken from Iskandar, A.Z. *A catalogue of Arabic manuscripts ... in the Wellcome Medical Library*, 1967, pages 143-149, which corresponds to the contents of this manuscript. Author's name is given on folio 1b, line 4: al-Qurashi ma'ruf bi-Ibn al-Nafi (i.e. al-Qurashi known as Ibn al-Nafi). Appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggest 17th century date. Purchased in 1941 by the Army Medical Library, apparently from A.S. Yahuda. Additional copies in NLM A 44 and A 44.1 (incomplete). The scribe's name is given as Ibrahim al-Husni al-Nurbakhshi (folio 123a). An eye diagram in red and black ink appears on folio 50a; 2 chart/diagrams on folio 8b. Very clear and fine script; rubrications; catchwords; marginal corrections; marginalia in several hands, in Arabic and Persian; spaces left for rubrications not filled in; edges of pages have been trimmed so that some marginalia is lost; thin shiny paper; some water damage. Folio 1a blank except for owners notes and stamps dated 1105 [1693-4], and 1201 [1786-7]; folio 123b blank except for three miscellaneous notes; folio[1] blank but for penciled recent note giving title as *al-Mujiz* and the author as Ibn al-Nafis al-Qurashi. Brown leather library binding; modern endpapers and pastedowns. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A43; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 101. A complete copy, in four parts: fann 1, general principles (folios 1b-22b), fann 2, simple and compound remedies (folios 22b-41 b), fann 3, diseases head to foot (folios 41b-100b), fann 4, diseases not assignable to any particular part (folios 100b-123a). Microfilm. Washington, D.C : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 16--. Title Translated: *The concise book*.

I. Ibrahim al-Husni al-Nurbakhshi, 16th/17th century II. Avicenna, 980-1037. *Qanun fi al-tibb. Selections* III. *Qanun fi al-tibb. Selections* IV. Title V. Title: *al-Mujiz al-Qanun* VI. Title: *al-Mujiz fi al-tibb* VII. Title: *The concise book*.

Call Number: WZ 225 I131m 1601

Schullian Number: [A 43]

Microfilm Reel: FILM 48-120 no. 3

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9401903

55

Ibn al-Nafis, Ali ibn Abi al-Hazm, 1210 or 11-1288

[*al-Mujiz*] / 'Ala' al-mullah [sic] al-Din 'Ali ibn Abi al-Jaram al-Qurashi al-ma'ruf bi-Ibn Nafis al-mutatabbib. -- [17th or 18th century].

127 leaves, bound, (15/21 lines) (leaves 126, 127, 1a, 97a blank) : paper; 30 cm.

Manuscript.

Arabic.

An abridgement of the *Qanun by Ibn Sina* (Avicenna). No title given; contents correspond to description in Iskandar, A.Z. *Arab. MSS. Wellcome Hist. Med. Lib.*, London, 1967, p. 143-149, of the text entitled *al-Mujiz*. Author named on folio 1b, line 1-2. No information available on provenance or when it came into the collection at NLM; not included in the Sommer/Schullian Catalogue. Incomplete copy: fann 1, on general principles of medicine (folios 1b-96b), and fann 2, on diseases head to foot, (folios 97a-125b) are incomplete. The first part (folios 1b-96b) is written in an older hand, a fine professional script; some rubrications; 15 lines; a few red overlinings; catchwords; some marginalia; on many folios spaces have been left for rubrications not filled in; probably part of an unfinished, but elegant, copy. An illuminated opening ('unwan) in blue, brown, black and gilt is on folio 1b; the first 9 lines of text are written in cloud-bands with gilt between the bands; the text is set in a border of gilt, brown and blue; in the margin of folio 1a is a commentary on the proper way to spell the author's name; borders of gilt, brown and blue also enclose the text on folio 8. The second part (folios 97-125), is written in a more recent hand; rubrications; 21 lines; no marginalia; a break occurs between folios 98 and 99. Paper gray-brown; damaged by damp; some folios repaired. Brown leather library binding. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17th or 18th century Title Translated: *The concise book*.

I. Avicenna, 980-1037. *Qanun fi al-tibb. Selections* II. *Qanun fi al-tibb. Selections* III. Title IV. Title: *al-Mujiz al-Qanun* V. Title: *al-Mujiz fi al-tibb* VI. Title: *The concise book*.

Call Number: WZ 225 I131m 1601a
Schullian Number: [A 44.1]
Microfilm Reel: FILM 55-41 no. 2
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9403687

56

Ibn al-Nafis, Ali ibn Abi al-Hazm, 1210 or 11-1288

Sharh tabi'at al-insan [li-Buqrat] / Ali ibn Abi al-Hazm al-Qurashi. --4 Rabi' I 668 [1 November 1269]

67 leaves, bound, (13 lines) : paper; 18 cm.

Manuscript.

Arabic commentary on an Arabic translation of a Greek treatise. Title taken from title page (folio 1a); also given on folio 1b lines 7-8 and in ijazah (folio 67b). The author of the commentary is named on folio 1b line 6, the title page (folio 1a), and the ijazah (folio 67b); Hippocrates is named as author of the Greek original on folio 1b li; line 7 and folio 67b line 6. Manuscript dated in the colophon (folio 67a), where it states that the copy was made from an autograph copy of the author (Ibn al-Nafis), by the scribe and physician, Abu al-Fadl ibn Abi al-Hasan. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda, who (according to Iskandar, *Dictionary of Scientific Biography*, vol. 9, p. 603) acquired it in 1933 from the private library of Ahmad Ubayd in Damascus. According to Yahuda's notes, he

assigned it ELS No. 3543, though this number does not appear in the volume; volume contains a label with number 260. No other copy of this treatise is recorded. Folio 67b consists of a certificate (ijazah), dated 29 Jumadah I 668 [25 Jan. 1270], in the handwriting of Ibn al-Nafis, certifying that Shams al-Dawlah Abu al-Fadl ibn al-Shaykh Abi al-Hasan al-Masihi was able to accurately transmit and teach this work. Large Naskhi script not fully pointed but with some vowelling; pinkish tinge to paper; folio 1 is a slightly later replacement; modern end papers; marginal corrections and other marginalia; some pages damaged and repaired; pages have been trimmed so that a few words in the margin are cut off. Folio 1a has a talismanic inscription to protect the book. Brown leather binding with gold tooling, having central medallions and gold borders; envelope flap also with gold tooling; doublures of block-pressed leather. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A69.; Hamarneh, S. *Arabic MSS. NLM. J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 78; *DSB*, v. 9, p. 603. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1 November 1269. Title Translated: *Commentary on [Hippocrates'] treatise On the nature of man.*

I. Hippocrates II. Masihi, Abu al-Fadl ibn Abi al-Hasan, fl. 1270 III. Title IV. Title: *Tabi'at al-insan* V. Title: *Commentary on [Hippocrates'] treatise On the nature of man.*

Call Number: WZ 225 I131s 1269

Schullian Number: [A 69]

Microfilm Reel: FILM 48-126 no. 2

NLM Location: (c.1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9401902

57

Ibn al-Tilmidh, Amin al-Dawlah Abu al-Hasan Hibatallah, d. 1154 or 1165

[*Maqalah fi al-fasd*] *Risalat al-fasd* / al-Shaykh al-Ra'is. --[179-?]

7 leaves, bound, (24-25 lines) : paper; 20 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from folio 1b, line 2; also appears on label on front cover; usually known as *Maqalah fi al-fasd* (*Chapter on bloodletting*) or *Maqalah aminiyah fi al-fasd*. Author's name is given (folio 1b, line 2, and front cover) as al-Shaykh al-Ra'is, a common designation of Ibn Sina (Avicenna); this attribution is incorrect; comparison with Wellcome Institute MS WMS Or. 9 and MS WMS Or. 129 demonstrates that this is a copy of the treatise on bloodletting written in 10 chapters (bab) by Ibn al-Tilmidh, who is not named in this copy. Manuscript undated; appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggest a late 18th century date. No information available on provenance or when it came into collections of NLM; was in library by 1955; not included in the Schullian/Sommer Catalogue. Folio 1a is blank except for owners' signatures and stamp, one dated 1218 [1803-4], title (*Risalat-i fasd*), and author (Abu 'Ali Sina). Casual hand in uneven lines; marginal corrections; catchwords; scribe appears to be the same as that of NLM MS A66.1; worm-eaten. Paper-covered Eastern library binding

with leather spine and corners; recent endpapers and pastedowns. Described in: Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM./SD/ *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 96. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 179-7. Title Translated: *Treatise on bloodletting*.

I. Avicenna, 980-1037 II. Title III. Title: *Fasd* IV. Title: *Maqalah aminiyah fi al-fasd* V. Title: *Treatise on bloodletting*.

Call Number: WZ 225 I1315r 1790

Schullian Number: [A 58.1]

Microfilm Reel: FILM 55-42 no. 5

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9405094

58

Ibn Arfa' Ra's, d. 1197

Sharh Diwan al-shudhur / Abu al-Hasan 'Ali ibn Abi al-Qasim Musa ibn 'Ali ibn Musa ibn Muhammad ibn Khalaf al-Ansari al-Andalusi al-mushtahar bi-Ibn Arfa' Ra's. -- Jumadah I 1123 [March-April 1712]
[7], 151 leaves, (17 lines) : paper, ill. (some col.) ; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from opening of main text (folio [7b] line 3); the title appears in a later hand (folio [7a]) as: *Sharh Mukhtasar al-shudhur*. The author of the allegorical, mystical poems being commented upon is given as Abu al-Hasan 'Ali ibn Abi al-Qasim Musa ibn 'Ali ibn Musa ibn Muhammad ibn Khalaf al-Ansari al-Andalusi known as (al-mushtahar bi-) Ibn arfa' Ra's (folio [7b], lines 4-5). The alchemical commentary on the poems is stated to be by the pupil of Ibn Arfa' Ra's: Abu al-Qasim Muhammad ibn 'Abd Allah al-Ansari (folio [7b] line 6). The manuscript is dated in the colophon (folio 148a); the scribe's name is given as Muhammad Sadiq ibn Mustafa al-Antaki al-Istanbuli al-Hanafi (folio 148a line 16). Purchased in 1941 by the Army Medical Library apparently from A. S. Yahuda. Stylized illustrations of alembics occur in the text of item two (folio 81a (old 82a); more recent and well delineated illustrations of alchemical equipment occur in the margins of folios 80b (old 81b), 81b (old 82b), 83b (old 84b), and 84a (old 84a); they are drawn in red and black inks. Paper is shiny, burnished, now yellowed. Catchwords, rubrications, red overlinings; text is written within a frame of single red ink lines; the folios have been numbered, incorrectly, in Arabic numerals, recently renumbered in Western numerals. Bound in modern orange-tan leather with gold-tooled border; marbled paper paste downs and end papers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A 65. Folio [1a] blank except for contents notes and owners' notes in a much later hand. Folios [1 b-7a] contain table of contents in chart form in later hand. Folios 148b-151a contain an otherwise unrecorded short alchemical treatise with title: *Miftah al-hikmah* (translation: *The key of wisdom*), by al-Tughra'i, an important 11th-12th century writer on alchemy; it is possibly an extract from his famous alchemical book *Mafatih al-rahmah wa-*

masabih al-hikmah; folio 151b contains three couplets also attributed to al-Tughra'i. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. March-April 1712. Title Translated: *Commentary on the poems Nuggets of gold*.

I. Abu al-Qasim Muhammad ibn 'Abd Allah al-Ansari, 12th century II. Tughra, al-Husayn ibn 'Ali, 1061 or 2-1121? III. Muhammad Sadiq ibn Mustafa al-Antaki al-Istanbuli al-Hanafi IV. Title V. Title: *Miftah al-hikmah* VI. Title: *Diwan al-shudhur* VII. Title: *Sharh mukhtasar al-shudhur* VIII. Title: *Commentary on the poems Nuggets of gold*.

Call Number: WZ 225 I1317s 1712
Schullian Number: [A 65]
Microfilm Reel: FILM 48-125 no. 2
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404673

59

Ibn Butlan, d. ca. 1068

Fi tadbir al-amrad al-'aridah 'ala al-akthar min al-aghddhiyah al-ma'lufah wa-al-adwiyah al-mawjudah li-yantaf'u bi-ha ruhban al-adyirah wa-man ba'uda 'an al-madinah / Ibn Abi al-Hasan al-Mukhtar ibn al-Hasan ibn 'Abdun ibn Butlan. --[17--]
45 leaves, bound, (21 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from folio 1b lines 4-5, near the beginning of the text; the title page (folio 1a) has short title: *al-Maqalah fi 'ilm al-tibb (treatise on medicine)*, probably added in a later hand. The author's name appears at the start of the text (folio 1b line 3). Copy undated; appearance of paper, handwriting, etc., suggests 18th century date; scribe not named. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Erbil in northern Iraq (ELS 1707 med 66). This copy was employed in the edition of the treatise prepared as a doctoral dissertation; S. Y. Jadon, *The Arab physician Ibn Butlan's (d. 1066) medical manual for the use of monks and country people* [Arabic text], Ph.D. diss., University of California, Los Angeles, 1968. Only five other recorded copies of treatise. Folio 33 should be placed before folio 36; incomplete copy of treatise: folios are missing after folios 31 and 35 (comprising all or parts of babs 25-33); the end of the 41st bab and all of the 42nd are missing. Catchwords; rubrications; clear large Naskhi; some marginalia. Paper is fairly opaque, yellowed; laid lines visible but only traces of chain lines; water damaged; worm-eaten; lower corner very damaged; some folios repaired. Bound in pink cloth with marbled paper over pasteboards; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A37. Medical guide for monks written in 42 chapters (bab), by the Christian physician Ibn Butlan. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--. Title Translated: *On the management of diseases for the most part through common foodstuffs and available drugs for the use of the monks of the cloister and whoever is far from the city*.

1. Title II. Title: *Tadbir al-amrad al-'aridan 'ala al-akthar min al-aghdhiyah al-ma'lufah* III. Title: *al-Maqalah fi 'ilm al-tibb* IV. Title: *On the management of diseases for the most part through common foodstuffs and available drugs for the use of the monks of the cloister and whoever is far from the city.*

Call Number: WZ 225 I132f 1701
Schullian Number: [A 37]
Microfilm Reel: FILM 48-119 no. 4
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404805

60

Ibn Jazlah, Yahya ibn 'Isa, d. 1100

Minhaj al-bayan fi-ma yasta'miluhu al-insan. -- [17--]

247 leaves, bound, (23 lines; folio 1a blank) : paper; 20 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title is given in the text (folio 2a line 9) and in the colophon (folio 247 lines 13-14). No author given, but comparison with copies in other collections indicates that this treatise is by the physician Ibn Jazlah. Copy undated and unsigned; the nature and brittleness of the paper suggest a dating of the eighteenth century, but the writing might indicate an earlier date.

Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Aligarh, India (ELS 1710, former 134 and former A2516). Illustrations from this manuscript and a general discussion of it are found in J. S. Graziani, *Arabic medicine in the eleventh century as represented in the works of Ibn Jazlah*, Karachi, Pakistan: Hamdard Foundation, 1980; see especially figures 11, 12, and 13. Another copy, without the introductory chapters and slightly abbreviated, is in NLM MS A87, folios 4a-54a; numerous copies are recorded in other collections. Catchwords (many now missing); very neat Naskhi script; rubrications; text written within frames of gilt and blue lines; space left for illuminated opening on folio 1b which was never filled in. Marginalia, some collating the text and some emending it; also some interlinear notes and some long glosses; in several hands. Paper is dark brown and very thin and brittle; only laid lines visible; worm-eaten; some folios repaired. Bound in marbled paper and red leather over pasteboard covers; recent paper pastedowns and endpapers.

Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A40. A treatise on medicaments, in alphabetical order, dealing with simple medicaments and compound remedies; on folio 3a the author names the sources from which he drew his material. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--. Title Translated: *The course of explanation concerning what is useful to men.*

1. Title II. Title: *The course of explanation concerning what is useful to men.*

Call Number: WZ 225 I133m 1701

Schullian Number: [A 40]
Microfilm Reel: FILM 48-119 no. 7
NLM Location: (c.l HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404806

61

Ibn Jumay, Hibat Allah ibn Zayn, d. 1198

Irshad li-masalih al-anfus wa-al-ajsad / Hibat Allah. -- [ca. 1200]

143 leaves, bound, (25 lines ; folio 109 [old 110] blank) : paper, ill. ; 23 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given on title page and on folio 1b line 16, folio 30b line 2, and folio 57b [old 58b] line 2. Author named on title page (folio 1a). Although only a small part of the author's name is given, the text clearly corresponds to that written by Ibn Jumay' and extant in other copies; Ibn Jumay' died in 1198, before completing the treatise, which was then completed by his son Isma'il, who is named on folio 2b line 10. No date is legible on the manuscript; this copy is possibly the earliest of the preserved copies. Appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggest circa 1200 date. Purchased in 1941 by the Army Medical Library apparently from A. S. Yahuda; no further information available on provenance. An incomplete copy, with one folio missing between folios 47 and 48 [old 47 and 49], four folios missing between folios 125 and 126 [old 126 and 131], and one folio between folios 131 and 132 [old 136-138]. Illustrations of cranial sutures (folio 8a) drawn in black ink with (later?) red outlining.

Marginalia in various hands, especially in the second chapter on materia medica where comparisons with the *Qanun of Avicenna* are given. Miscellaneous notes on folio 1a, 56b [old 57b], and drug recipes on 57a [old 58a] and 108b [old 109b]; owner's stamp on folio 1a. No catchwords except in the second section, where they were probably added later; rubrications were also probably added later over the black headings. Paper is brownish, heavy, opaque; no laid or chain lines visible; paper has been ruled on a ruling board (mastarah); some water damage; folios are numbered in Arabic numerals; quires of ten folios are numbered in Arabic numerals; volume renumbered in Western numerals; some folios repaired; front edges of folios have been trimmed. Bound in dark brown leather with gold-tooled medallions (most of gilt worn off) and blind tooled borders on front and back covers and envelope flap which also has a gilt-tooled ground; fore edge also has a blind-tooled overall design; block-pressed leather doublures; spine is a modern replacement; modern paper end-papers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A22. A compendium on medicine in four sections (maqalah), the first on principles of medicine (folios 1b-30a), the second on materia medica (folios 30b-56b [old 57b], the third of diseases (folios 57b [58b] - 108b [109b], the fourth on compound remedies (folios 109b [110b] - 143b [149b]). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. ca. 1200. Title Translated: *Guidance for the welfare of souls and bodies.*

I. Title II. Title: *Guidance for the welfare of souls and bodies.*

Call Number: WZ 225 I134i 1201
Schullian Number: [A 22]
Microfilm Reel: FILM 48-116 no. 4
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404636

62

Ibn Sallum, Salih ibn Nasr Allah al-Halabi, d. 1670 or 1
Ghayat al-itqan fi tadbir badan al-insan / Salih Efendi marhum. --2 Sha'ban 1162 [26
October 1749]
[5], 192 leaves, bound, (29 lines) : paper; 30 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from folio 1a line 22; title also given on title page (folio[1a] as: *Ghayat al-itqan fi tibb*. Author's name taken from title page (folio[1a]; also named on folio[5b] line 18 near beginning of text, without the word marhum (the late). Copy dated in the colophon (folio 172a). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Istanbul (ELS no. 1618, med. 56). Scribe is named in the colophon (folio 172a) as Sam'i Mustafa and on the title page (folio [1a] as: Sam'i Mustafa Efendi al-Sha'ir (the knowledgeable). Portions of the manuscript copy were translated into English with commentary by E. Savage-Smith, Drug therapy of eye diseases in seventeenth-century Islamic medicine: The influence of the 'new chemistry' of the Paracelsians, *Pharmacy in History*, 1987, 29:3-28. Paper is opaque, burnished, and watermarked; some water damage. Catchwords, rubrications, some red overlinings; the folios comprising the Ibn Sallum treatise have been numbered in Arabic numerals; volume recently renumbered in Western numerals. Preliminary folios ([1a-5a]) contain miscellaneous notes and recipes in later hands in Turkish and Arabic, and a table of contents in chart form keyed to numbered folios; folios 172b-192b contain miscellaneous notes and recipes in later hands, mostly in Turkish. There is an outstanding example of a mid-eighteenth-century illuminated opening (folio [5b]; the text on folio [5b] and folio 1a is written within a gilt and black border; on the other folios the text is written within a frame formed of a single red line. A heavily used volume with much marginalia in Arabic and Turkish in a number of hands; some of the notes are dated, such as those on folio 23a (1204 (1789)) and folio 140a (1187 (1773)); an owner's stamp is on folio [2a]. Bound in dark maroon leather with gold tooled border around the front and back covers; author and title in gold tooling on the spine. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A13. The first part, on diseases, of the treatise on Paracelsian medicine by Ibn Sallum; the other three parts are missing from this manuscript. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 26 October 1749. Title Translated: *The ultimate of perfection concerning the treatment of the human body*.

1. Sam'i Mustafa, fl. 1749 II. Title III. Title: *Ghayat al-itqan fi tibb*. IV. Title: *The ultimate of perfection concerning the treatment of the human body*.

Call Number: WZ 225 Il35g 1749
Schullian Number: [A 13]
Microfilm Reel: FILM 48-114 no. 3
NLM Location: (c.l HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404698

63

Ibn Sallum, Salih ibn Nasr Allah al-Halabi, d. 1670 or 1
[*Ghayat al-bayan fi tadbir al-insan*]. --1 Jumadah II 1241 [11 January 1826]
[5], 91 leaves, bound, (31 lines; leaves [1-2, 3a], 1a, 91b blank): paper; 29 cm.

Manuscript.
Arabic.

No author or title appears in the manuscript; title taken from other copies of the text. Author's identity established by comparison with NLM MS A 12, which, from folio 1 line 5, is virtually identical with this manuscript from folio 1b line 20; MS A 12 is also anonymous, but has been compared with documented copies of Ibn Sallum's writings. A later hand has written on folio [1a] and folio 1a, which is otherwise blank, the phrase: *Hadha Kitab Hibat Allah fi al-tibb* (translation: *This is the book of Hibat Allah on medicine*); these notes and the statement at the start of the table of contents has led Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950) to suggest that the author of the treatise might be Hibat Allah Ibn Jumay' who died in 1198; this is clearly not the case, as it is a much later treatise citing European seventeenth-century writers, such as Daniel Sennet (folio 50b). Copy dated 1 Jumadah II 1241 [11 January 1826] on folio 91a lines 4-5. Purchased in 1941 by the Army Medical Library apparently from A. S. Yahuda. Scribe's name (partially illegible) given as Muhammad ibn Muhammad al-Af[?] al-Hanafi (folio 91a line 6). Catchwords; rubrications with both green and red section headings; North African Maghribi script; text is written within red and green frames; main text paginated in Arabic numerals, recently refoiled in Western numerals. There are a few marginal notations in Arabic; some recent reader has placed penciled exclamation marks in the margins near the transliterated European names such as Sennert; an owner's seal is on folio 1b. Paper is opaque with neither laid or chain lines visible. Bound in dark red leather with stamped medallions on front and back covers and a stamped decorative device on the envelope flap; tooled borders; spine is modern replacement; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950, A30. An extract of the first three parts (on diseases, medicaments and compound remedies) of a treatise on Paracelsian medicine, in four books (maqalah), the first on general principles (folios 1b-11 b), the second on simple and compound remedies (folios 11b-39a), the third on diseases of the bodily parts (folios 39a-79a), and the fourth on diseases not associated with one part (folios 79a-90b); an addendum (khatimah) discusses special magical powers of certain substances (folios 90b-91a). Preliminary folios [3b] to [5b] contain a guide to the contents of the manuscript, written in the same hand as the main text; the index has the title: *Hadha barnamaj mufradat Kitab Hayat* [sic] *Allah al-Hakim* (translation: *This is the listing of topics of the book of Hayat Allah the physician*); Sommer transcribes the name as Hibat Allah.

Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 11 January 1826. Title Translated: *The ultimate in explanation concerning the treatment of people*.

I. Hibat Allah al-Hakim II. Ibn Jumay, Hibat Allah ibn Zayn, d. 1198 III. Title IV. Title: *Kitab Hibat Allah fi al-tibb* V. Title: *The ultimate in explanation concerning the treatment of people*.

Call Number: WZ 225 I135g 1826

Schullian Number: [A 30]

Microfilm Reel: FILM 48-118 no. 3

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404724

64

Ibn Sallum, Salih ibn Nasr Allah al-Halabi, d. 1670 or 1
Istikhraj Kitab [fi al-]tibb / Salih ibn Nasr Allah. -- [18--?]
242 p., bound, (20 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title is given on page 1, line 1. The author of the extract is not given. Appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggest 19th century date. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda (ELS no. 2356). The copy is incomplete, breaking off in the section on diseases occurring from fever (maqalah 4, bab 2, fas1 1); NLM MS A 30 is a complete copy of this extract. Paper is yellowish with laid lines and single chain lines visible. Catchwords, rubrications; very little marginalia; pages numbered in Arabic numerals with some errors; recently renumbered in Western numerals. Bound in tan leather library binding with envelope flap; modern paper paste downs and end papers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, AL2. An extract from *al-Kitab Ghayat al-bayan fi tadbir al-insan* (translation: *The ultimate in explanation concerning the treatment of people*), a treatise on Paracelsian medicine, written by Salih ibn Nasr Allah [Ibn Sallum] (see page 1, lines 1 and 4); this extract consists of four books (maqalah) of the first three parts, on diseases, medicaments, and compound remedies. Microfilm Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 18--? Title Translated: *Extract of the Book on medicine*.

I. Title II. Title: *Ghayat al-bayan fi tadbir al-insan* III. Title: *Extract of the Book on medicine*.

Call Number: WZ 225 I135i 1801

Schullian Number: [A 12]

Microfilm Reel: FILM 48-114 no. 2

NLM Location: (c. I HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404700

65

Ibn Sallum, Salih ibn Nasr Allah al-Halabi, d. 1670 or 1

Kitab al-tibb al-jadid al-kimiya'i ta'alif Barakalsus / [Ibn Sallum]. -- [17--?]

[2], 80 leaves, bound, (21 lines) : paper; 16 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given in folio 1b lines 2-3; a short title, *Tibb jadid kimiya'i*, is given on the title page (folio 1a). Author's name not given in manuscript, but he has been identified from other manuscript copies as Ibn Sallum; see E. Savage-Smith, Drug therapy of eye diseases in seventeenth-century Islamic medicine: The influence of the 'New chemistry' of the Paracelsians, *Pharmacy in History*, 1987,29:3-28. A treatise on Paracelsian medicine in four chapters (maqalah) by Ibn Sallum (folios 1b-42a) and an addendum (folios 42a-80a) consisting of an Arabic translation, much shortened, of the *Basilica chymica* or *Royal Chemistry* by Oswald Croll, compiled and translated by Ibn Sallum, with the title: *al-Kimiya al-malakiyah*. No date given; appearance of paper, ink, handwriting suggests 18th century. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS no. 4760 M. 95). Scribe's name given (folio 80a) as: al-Hajj Muhammad. The two preliminary folios are of recent white paper; the rest of the volume is a brownish paper with laid and single chain lines visible; watermarked. Catchwords, rubrications, red overlinings; a very neat Naskhi script. Some marginal emendations; two owners' stamps and a signature on folio 1a. A table of contents in a recent hand occupies the two preliminary folios (folios [1-2]). Bound in brown leather with blockstamped medallions and blindtooled borders on the back and front covers and the envelope flap; paper pastedowns. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A78. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--? Title Translated: *The new chemical medicine by Paracelsus*.

I. Muhammad, al-Hajj, 18th century II. Croll, Oswald, ca. 1560-1609 III. Paracelsus, 1493-1541 IV. Title V. Title: *Tibb jadid kimiya'i* VI. Title: *Kimiya malakiyah* VII. Title: *The new chemical medicine by Paracelsus*.

Call Number: WZ 225 I135t 1701

Schullian Number: [A 78]

Microfilm Reel: FILM 48-127 no. 2

NLM Location: (c.1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404694

66

Ibrahim ibn Abi Talib ibn 'Ali al-Hanafi, 17th century

Istibsar fi 'ilaj amrad al-absar / Ibrahim ibn Abi Talib ibn 'Ali al-Hanafi al-mutatabbib. -- 5
Muharram 1110 [24 July 1698]

51 leaves, bound, (18 lines) : paper ; 22 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title is given near the start of the text (folio 1b lines 1-2); a variant of the title (*Istibsar fi 'ilaj al-'ayn li-l-absar*) appears on the last folio (folio 51b lines 1-2), which has the format of a title page; short versions of the title (*Kitab al-istibsar*) occur throughout (folio 31a, line 1; folio 50b line 12 and folio 4b line 12). Author is named at the start of the text (folio 1a lines 2-3) and again on the final folio (51 b lines 3-5). The date is given in the colophon (folio 51a line 17); no scribe is named. No other copy is recorded nor is the author known by any other work. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Cairo (ELS no. 1665). The pages have Arabic numerals 403-502 on them, indicating that it was at one time part of a larger volume; volume now renumbered in Western numerals. Some penciled marginalia; occasional corrections to text initialed; catchwords, rubrications. Paper is stiff and creamy; laid lines and single chain lines visible; yellowed near edges. Bound in marbled paper over paste-boards with red leather spine; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A23. A treatise on ophthalmology in four chapters (fann), the first on the anatomy and function of the eye (folios 1a-4b); the second on external and visible diseases of the eye (folios 4b-31 a); the third on hidden diseases of the eye (folios 31a-42a); and the fourth on compound ocular remedies (folios 42b-51a). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 24 July 1698. Title Translated: *Reflection on the treatment of ocular diseases*.

1. Title II. Title: *Reflection on the treatment of ocular diseases*.

Call Number: WZ 225 I14i 1698

Schullian Number: [A 23]

Microfilm Reel: FILM 48-116 no. 5

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404688

67

'Ilm al-tabi'iyat al-insaniyah. -- [18--?]

[1], 72 leaves, bound, (21 lines; leaves 1b, 71b, 72 blank) : paper; 22 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from colophon (folio 71a lines 12-13), which states that this volume is only the first part (juz); the recent title page (folio [1a] reads: *qit'ah min Kitab fi al-tibb (Fragment of a book on medicine)*; a penciled note on folio [1a] reads: *al-juz' al-awal min sharh 'ilm al-tabi'iyat (First part of a commentary on constitutions)*; the treatise does not, however, appear to be a commentary; this title is not recorded in the bibliographical sources or published manuscript catalogues. No author is given. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda (ELS no. 1675). Quires often folios each are numbered in Arabic numerals

2 through 9; the first quire is now missing. Catchwords, rubrications, red marginal headings. Some marginalia emending text. Paper is thin and burnished; laid lines and single chain lines visible; folios have been trimmed. Bound in red leather modern library binding with envelope flap; modern paper pastedowns and end papers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A 21. An incomplete treatise on human physiology (waza'if (i.e. physiology): folio 71a line 9), discussing the function and movement of the head and other parts of the body, especially the function of speech. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 18--? Title Translated: *The science of human constitutions*.

I. Title: *The science of human constitutions*.

Call Number: WZ 225 I29 1801

Schullian Number: [A 21]

Microfilm Reel: FILM 48-116 no. 3

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9403273

68

'Imad al-Din Mahmud ibn Mas'ud Shirazi, fl. 1571

[*Treatise on opium*] / Mahmud ibn Mas'ud al-Shirazi. -- Rajab 999 [25 April-24 May 1591]
70 leaves, bound, (14-15 lines) : paper; 18 cm.

Manuscript.

Persian.

Title supplied by cataloguer; subject of treatise identified on folio 1b. Author's name given (folio 1b lines 9-10) as: Mahmud ibn Mas'ud al-Shirazi. Copy dated in colophon (folio 70b, written diagonally alongside lines 10-18), where it says that it was copied in Kirman in the month of Rajab 999 [25 April-24 May 1591]; scribe is not named; copy may have been made during the author's lifetime or shortly thereafter. In the collection of the Army Medical Library in 1946; no information available on provenance. Rubrications and red overlinings; catchwords; some marginalia; owners' notes and stamps on folio 1a and 70b; folios numbered with Arabic numerals. Paper fairly thick and opaque, burnished; laid lines only visible; leaves trimmed; folio 50 has a large hole in the center that has been filled with blank paper. Bound in soft brown leather with blind tooled frames on both covers; no pastedowns or endpapers. References: Schullian & Sommer. *Cat of incun. & MSS.*, 1950, P15. A treatise on the medical and addictive properties of opium and its use in compound remedies. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 25 April-24 May 1591.

1. Title

Call Number: WZ 225 I31t 1591

Schullian Number: [P 15]

Microfilm Reel: FILM 48-134 no. 3

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9411455

69

Ibn al-Tilmidh, Amin al-Dawlah Abu al-Hasan Hibatallah, d. 1154 or 1165
Aqrabadhin / Amin al-Dawlah ibn al-Tilmidh. -- 25 Rabi I 902 [1496]
69 leaves, bound, (17-19 lines) : paper; 18 cm.

Manuscript.

Arabic.

No title page; title taken from beginning of table of contents (folio 1b) and item [1] colophon (folio 66b). Item [2] (folios 66b-69b): *Sifat al-tiryaq al-akbar* (translation: *On theriac*); lacks author's name. Author's name for item [1] given on folio 1b and in colophon, folio 66b. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda, who acquired it from a dealer in Mosul (ELS No. 1750; Med. 51). Both works in same hand. Item [1] marginal corrections; marginalia in several hands; catchwords; rubrications; folio 1a consists of an unidentified note in a later hand. Item [2] is an incomplete copy; rubrications; catchwords. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A3; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 95 and 85. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1496. Title Translated: *Formulary*. With: *Risalah al-Shafiyah fi adwiyat al-nisyan* / Ishaq ibn Hunayn, [ca. 1400].

I. Title II. Title: *Sifat al-tiryaq al-akbar* III. Title: *Formulary*.

Call Number: WZ 225 I79r 1401
Schullian Number: [A 3]
Microfilm Reel: FILM 48-110 no. 3
NLM Location: (c.1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9107733 (rev)

70

Ishaq ibn Hunayn, 830-910
Risalah al-Shafiyah fi adwiyat al-nisyan / Ishaq ibn Hunayn. -- [ca. 1400]
9 leaves, bound, (20 lines) : paper; 18 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from item [1]. Appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggests date of circa 1400. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda, who acquired it from a dealer in Mosul (ELS No. 1750; Med. 51). Item [1] (folios [1a-4a]): only one other copy is recorded (see Sezgin, F. *Gesch. Arab. Schrift.*, 1967, p. 268); published description in Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 83 and Sezgin, F. *Gesch.*

Arab. Schrift., 1967, v.3, p.268; Sommer (Schullian/Sommer Cat.) ascribes authorship to an otherwise unknown Hamir ibn Ishaq. Item [2] (folios [4b-7a]) is untitled; it consists of drug recipes from writings of Ibn Samajun. Item [3] (folios [7a-8b]): *Fawa'id min Kitab Tadqiq al-nazar fi 'ilm hassat al-basar*, [by] Ibn Wafid al-Lakhmi (translation: *Useful lessons from the book Accuracy of examination in the study of vision* by Ibn Wafid al-Lakhmi); no other copy recorded. Item [4] (folios [9a-9b]) is an untitled, unidentified short treatise. Each of the 4 items is in a different hand; pages have been trimmed to fit volume; no rubrications. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950, A3. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. ca. 1400. Title Translated: *The salutary treatise on drugs for forgetfulness*. With: *Aqrabadhin* / Ibn al-Tilmidh, [1496].

I. Ibn Samajun, Abu Bakr Hamid, fl. 950-1000 II. Ibn Wafid, 'Abd al-Rahman ibn Muhammad, fl. 998-1067 III. Hamir ibn Ishaq IV. Title V. Title: *Fawa'id min Kitab Tadqiq al-nazar fi 'ilm hassat al-basar* VI. Title: *Shafiyah fi adwiyat al-nisyan* VII. Title: *The salutary treatise on drugs for forgetfulness*.

Call Number: WZ 225 I79r 1401

Schullian Number: [A 3]

Microfilm Reel: FILM 48-110 no. 3

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9400948

71

Jabir ibn Hayyan

Majmu' nafis fi al-kimiya' / Jabir ibn Hayyan. -- [16--?]

252 leaves, (12 lines; leaves 1a, 10b, 27a, 48a, 58a, 121a blank) : paper; 22 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title is taken from a later title page and table of contents added to folio 1b; a modern label on front paste-down reads: *Majmuah' Rasa'illi-Jabir ibn Hayyan* (translation: *Collection, treatises by Jabir ibn Hayyan*). Author's name taken from text (folio 27b); also given on folios 6a, 37a, 58b, 89b, 121b, 161b, 174a; on folio 90a author given as: Jabir ibn Hayyan Sufi. All but the following items state author to be Jabir ibn Hayyan: items [5], [15], and [16], which are anonymous, but attributed to Jabir and item [9], in which the author is identified (folio 147a line 11) as: al-Razi al-mutatabbib (the physician). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS No. 1683). For further information on the individual items, see Sezgin, F. *Gesch. Arab. Schrift.*, 1967, v. 4, p. 233 (item [11], p. 234 (items [5], [13], [14], [15], [16], p. 245 (item [13]), p. 255 (item [10], p. 256 (item [6]), p. 262 (items [7], and [8]), p. 269 (items [1], [2], [3], and [4]), and pp. 279-280 (item [9]). Item [1] is missing the first few folios; item [17] is incomplete; folio 36b is blank except for a Persian note added later; folio 58a is blank except for a short note added later repeating the title of item [6]. Rubrications, catchwords, marginal headings; marginal corrections; marginalia in several hands; some red overlinings; most of the folios have been numbered in Arabic

numerals on the verso; recently foliated in numerals; some papers are watermarked. Bound in brown leather with blind tooling (medallions) on both covers and on the envelope flap; the fore-edge flap and spine have been recently repaired; modern end-papers and paste-downs. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A33. Microfilm.

Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 16--? Title Translated: *A valuable collection on alchemy*. Contents: [1] *al-Malaghim al-awwal*, (folios 2a-10a) --[2] *al-Malaghim al-thani* (folios 11a-26b) --[3] *al-Malaghim al-thalith* (folios 27b-36a) --[4] *Tafsir al-malaghim* (folios 37a-47a) --[5] *al-Tadbir al-saghir* (folios 48b-57b) --[6] *al-Usul* (folios 58b-89a) --[7] *al-Sirr al-sarr wa-sirr al-asrar* (folios 90a-120b) --[8] *al-Muntakhab min kitab al-Ittihad* (folios 121b-147a) --[9] *al-sirr al-asrar li-Razi al-mutatabbib* (folios 147a-161b) --[10] *al-Muntakhab min kitab al-Maknun* (folios 161b-173b) --[11] *al-Wahid al-awwal wa-al-thani wa-al-thalith* (folios 174a-185a) --[12] *al-Bahir* (folios 185a-211b) --[13] *al-Khama'ir al-thalith min kitab al-a'rad* (folios 212a-217b) -- [14] *Tafsir al-khama'ir al-thalith* (folios 217b-229a) --[15] [quotations from *Kitab al-Sh'ar*] (folios 229b-230b) --[16] *al-Khama'ir* (folios 230b-244b) --[17] *al-Khalis al-mubarak* (folios 244b-252b).

I. Razi, Abu Bakr Muhammad ibn Zakariya, 865?-925? II. Title Title: *al-Malaghim al-awwal* IV. Title: *al-Malaghim al-thani* Title: *al-Malaghim al-thalith* VI. Title: *Tafsir al-malaghim* VII. Title: *al-Tadbir al-saghir* VIII. Title: *al-Usul* IX. Title: *al-Sirr al-sarr wa-sirr al-asrar* X. Title: *al-Muntakhab min kitab al-Ittihad* XI. Title: *al-Sirr al-asrar* XII. Title: *al-Muntakhab min kitab al-Maknun* XIII. Title: *Maknun* XIV. Title: *al-Wahid al-awwal wa-al-thani wa-al-thalith* XV. Title: *al-Bahir* XVI. Title: *al-Khama'ir al-thalith min kitab al-A'rad* XVII. Title: *Tafsir al-khama'ir al-thalith* XVIII. Title: *Sha'ar* XIX. Title: *al-Khama'ir* XX. Title: *al-Khalis mubarak* XXI. Title: *A valuable collection on alchemy*.

Call Number: WZ 225 J11m 1601

Schullian Number: [A 33]

Microfilm Reel: FILM 48-118 no. 6

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9107884 (rev)

72

Jalal al-Din Muhammad al-tabib al-Isfahani, fl. 1828

al-Dastur al-Jalali / Jalal al-Din Muhammad al-tabib al-Isfahani. -- [not before 1828]

120 leaves, bound, (13-16 lines; leaf 120 blank) : paper; 32 cm.

Manuscript.

Arabic.

No title page; title taken from folio 2a line 12; a later hand has written the Persian title on folio 1a: *Dastur Jalali dar tibb*. Author's name given on folio 1b line 6. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda. Two other copies of this treatise are recorded; according to the cataloguer of one copy, the author states that he completed the treatise in 1828; see Iskandar, A.Z. *Arab. MSS.* UCLA, 1984, p. 41; no such statement is found in this copy. Another treatise, written by Jalal al-Din M. Tabib Isfahani, and dedicated to a ruler who

ruled 1666-1694, is probably not by the same author. See Storey, C.A. *Persian Lit.*, 1971, v. 2,2, E, p. 262-264. Rubrications; red marginal headings; marginal corrections; catchwords; watermarked paper; water damaged. Copy incomplete: text breaks off during the discussion of treatment for expectoration of blood. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A9. General medical treatise on therapeutics and anatomy arranged in order from head to foot. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. not before 1828. Title Translated: *Jalal's Book of rules*.

I. Title II. Title: *Dastur al-Jalali* III. Title: *Dastur Jalali dar tibb* IV. Title: *Jalal's Book of rules*.

Call Number: WZ 225 J26d 1828

Schullian Number: [A 9]

Microfilm Reel: FILM 48-113 no. 2

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9400862

73

Jaldaki, Aydamir ibn 'Abd Allah, d. 1342

Burhan fi asrar 'ilm al-mizan / 'Izz al-Din Aydamir ibn Nur al-Din 'Ali ibn Nur al-Din

Aydamir al-Jildaki. -- [18--?]

7 v. (1247 leaves), bound, (19 lines) : paper, col. ill. ; 27 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title appears in illuminated opening (folio 1b), and illuminated colophon (folio 170a) of first volume. Author's name given in illuminated opening (volume 1, folio 1b). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS Nos. 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637). Volume 1: 170 folios, illus. (elaborate multicolored diagrams) on folios 148b, 149b, 151a, 155b and 166a; volume 2: 201 folios, illustrations on folios 97b, 115a, 123a and 173a; volume 3: 174 folios, illustrations on folios 27a and 30b; volume 4: 155 folios; volume 5: 175 folios, illustrations on folios 26a and 29b; volume 6: 219 folios; vol. 7: 153 folios, illustrations on folios 52a, 53a, 54a, 55a, 56b, 59a, 72a, 121a (a horoscope), and 132b.

Maghribi script; same hand throughout; text written within gilt and blue frames; gilt, red, green, and blue headings; each vol. has illuminated opening and all but volumes 5 and 7 have illuminated colophon; catchwords; modern marginalia in volume 5; pink guard sheets opposite illuminated openings have been removed. Paper watermarked EXTRA SUPER.

Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A7. Treatise on alchemy.

Microfilm. Washington, D.C : Army Medical Library, 1948. 2 microfilm reels; 35 mm. 18--?

Title Translated: *Proof regarding the secrets of the science of the balance*.

I. Title II. Title: *Proof regarding the secrets of the science of the balance*.

Call Number: WZ 225 J27b 1801

Schullian Number: [A 7]
Microfilm Reel: FILM 48-111
Microfilm Reel: FILM 48-112
NLM Location: (c.1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404704

74

Jaldaki, Aydamir ibn 'Abd Allah, d. 1342

Ghayat al-surur fi sharh Diwan al-shudhur. -- 1180 [1766 or 1767]
395 leaves, bound, (19 lines; leaves 169a-171a blank) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title is given in the text (folio 168b lines 5-6, folio 174a line 17) and the colophon (folio 395b line 7). Neither the name of the author of the commentary nor of the poem are given; the commentary is usually ascribed to al-Jaldaki (see Ullmann, M. *Natur u. Geheim. Islam*, 1972, p. 239), the poem to Ibn Arfa' Ra's (see Ullmann, p. 231-2 and 239). The manuscript is dated 1180 (1766-1767) on folio 168b and folio 395b. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS no. 1692, med. 56.). The scribe was Muhammad Haykal al-Darawi (folio 168b line 15 and folio 395b line 11). The commentary, which includes the collection of poems, is arranged in two parts, folios 1a-168b and folios 171b-395b, each having a colophon. The beginning of the text is missing; nineteen quires of ten folios each were numbered consecutively in Arabic numerals, and the first two of these quires are now missing from the volume. Paper is brown and rather opaque with laid and double chain lines visible. Catchwords, brown ink, rubrications; the poem upon which the commentary is based is written in red ink; there are some marginalia emending the text. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A 14. Alchemical-mystical commentary on an allegorical poem *Diwan al-shudhur*. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1766 or 1767. Title Translated: *The acme of pleasure in the commentary on the poems Nuggets of gold.*

I. Muhammad Haykal al-Darawi, fl. 1766-1767 II. Ibn Arfa' Ra's, d. 1197 III. Title IV. Title: *Diwan al-shudhur* V. Title: *The acme of pleasure in the commentary on the poems Nuggets of gold.*

Call Number: WZ 225 J27g 1766
Schullian Number: [A 14]
Microfilm Reel: FILM 48-114 no. 4
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404695

75

Jami, 1414-1492

Kitab Salaman va Absal. -- [17--?]

59 leaves, bound, (leaf 59b blank) : paper, col. ill. ; 18 cm.

Manuscript.

Persian.

Title given in colophon (folio 59a), and repeated twice in a later hand on folio 1a. Author not named, but is identified by comparison with other known copies. Copy undated; appearance of paper, script, inks, and illuminations suggest a dating of about the seventeenth century from a workshop in Iran. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda (ELS 1557). Published as: *Salaman u absal, An allegorical Romance: being one of the seven poems entitled the Haft Aurang, of Mulla Jami*, now first edited from the collation of eight manuscripts by Forbes Falconer, London, 1850; English translation published as: *Salaman u absal*, translation Forbes Falconer, London, 1856, and *Salaman & Absal: An allegory*, translation Edward Fitzgerald, Ipswich, 1871. On folio 1b is a fine illuminated opening in gilt and opaque watercolors; on folio 35b there is a miniature painting, now slightly defaced, in opaque watercolors, gilt and inks, of a couple having sexual intercourse. Poem is copied in an elegant Eastern hand with alternating couplets written diagonally; the couplets are written in rectilinear areas outlined in fine ink and gilt frames within larger frames formed of black ink lines filled with green opaque watercolor and gilt; headings are written in gold and blue inks; no catchwords or marginalia. Folio 1a has miscellaneous owners' notes including one dated 1909 (A.D.); folio 59b blank except for a small casually written note. Paper is thin, brittle and yellowed; laid lines only visible; badly worm-eaten; leaves repaired and strengthened. Red leather modern library binding with blind stamped floral decorations in the center of cover surrounded by frames filled with small blind stamped crosses. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P16. A complete copy of the well-known poem *Salaman va Absal* written by the celebrated Sufi poet Nur al-Din 'Abd al-Rahman Ahmad ibn Muhammad Jami; the poem is based on an earlier allegorical poem of the same name written by Ibn Sina (Avicenna). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--?. Title Translated: *Book of Salaman and Absal*.

I. Avicenna, 980-1037 II. Title III. Title: *Salaman va Absal* IV. Title: *Book of Salaman and Absal*.

Call Number: WZ 225 J28k 1701

Schullian Number: [P 16]

Microfilm Reel: FILM 48-134 no. 4

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9411370

76

Jurjani, Isma'il ibn al-Husayn, d. 1136

Aghraz al-tibb. --1268 [1851-2]

361 leaves, (19 lines; leaves 1-6, 7a, 356b, 357-361 blank) : paper; 33 cm.

Manuscript.

Persian.

Title taken from the colophon (folio 356a, line 18); a shortened form of title, *Aghraz*, found in text (folios 7a, line 4, and folio 180b, line 15); no title page. Author not named; the treatise corresponds to other recorded copies known to be by Jurjani (see Keshavarz, *Wellcome Inst. Desc. and anal. cat. Persian MSS.*, 1986, p. 107). Dated in colophon (folio 356a): 1268 [1851-2]; scribe's name is Raja Rama (?). No information available on provenance or when came into the collections of NLM; was in the Armed Forces Medical Library by 1955; not in the Schullian/Sommer catalogue. Diagram of the optic chiasma (folio 27b); chart (folio 94a). Rubrications; occasional red overlinings; catchwords. Modern cloth library binding with leather spine; modern end-papers and paste-downs. A complete copy of a treatise in two parts: the first part (bakhsh) is an abridgement of the *Zakhirah-i Khvarazmshahi* by the author himself; the second bakhsh is on therapeutics. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1851-2. Title Translated: *The aims of medicine*.

I. Title II. Title: *Zakhirah-i hvarazmshahi* III. Title: *Dhakhirah-i Khwarazmshahi* IV. Title: *Zakhirah-i Khvarazmshahi* V. Title: *The aims of medicine*.

Call Number: WZ 225 J95a 1851

Schullian Number: [P 1.1]

Microfilm Reel: FILM 55-42 no. 1

NLM Location: (c.1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9107326 (rev)

77

Jurjani, Isma'il ibn al-Husayn, d. 1136

Kitab-i Aqrabadin. --8 Safar 992 [20 February 1584].

144 leaves, bound, (14-20 lines; leaves 62a-66a and 144b blank) : paper, ill. ; 18 cm.

Manuscript.

Persian.

Title given at beginning of treatise (folio 1b line 3); title given at end of first section (folio 66b lines 2-3): *Qarabadin az tatimmah-i Zakhirah-i Khvarazm'shahi* (translation: *The formulary from the final book of the Zakhirah-i Khvarazm'shahi*). Author not named in this copy but given in other copies of this treatise, such as NLM MS P5, to whose final section this treatise corresponds. Copy dated in colophon to the first section (folio 61b lines 11-12), where it states that the scribe Ibn Qasim 'Ali Tajm al-Din Mahmud al-Yafaqi completed the copy on 8 Safar 992 (20 February 1584). In the collection of the Army Medical Library in 1946; no information on provenance. This is the final book of the medical encyclopaedia titled *Zakhirah-i Khvarazm'shahi* written by al-Jurjani; this final book often circulated separately from the rest of the encyclopaedia; for a complete copy of the *Zakhirah*, see NLM P5, whose folios 296b-348b correspond to this copy. Folios 135-144 are later replacements

copied in a more recent hand on different paper, evidently to replace the damaged final folios of the original. A small careful script, with some marginal corrections by the scribe; occasional later marginalia; rubrications, catchwords; folio 1a blank except for penciled catalogue notes and a defaced owner's stamp; folio 144b is blank but for an owner's note and penciled notation of purchase price. Paper is thin, creamy, yellow-brown, burnished, and waterstained; laid lines only visible; leaves have been trimmed; folios 135-144 are very different paper, rather coarse, dyed gray/green, watermarked, laid lines and single chain lines visible. Bound in brown leather over boards; dark brown paper (watermarked) pastedowns; no endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P14. A treatise on simple and compound remedies in two sections (guftars). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 20 February 1584. Title Translated: *The book of remedies*.

I. Ibn Qasim 'Ali Tajm al-Din Mahmud al-Yafaqi, fl. 1584 II. Title III. Title: *Zakhirah-i Khvarazm'shahi* IV. Title: *Tatimmah-i Zakhirah-i Khvarazm'shahi* V. Title: *Qarabadin* VI. Title: *Kitab-i qarabadin* VII. Title: *The book of remedies*.

Call Number: WZ 225 J95k 1584
Schullian Number: [P 14]
Microfilm Reel: FILM 48-134 no. 2
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9411369

78

Jurjani, Isma'il ibn al-Husayn, d. 1136

Kitab Zubdat al-tibb / Isma'il al-Jurjani. -- [17--]

81 leaves, bound, (ca. 33 lines (number varies considerably, a few sections running vertically); leaves 1a, 81b blank) : paper, ill. ; 30cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given in text (folio 1b line 21). Author's name given as Isma'il al-Jurjani (folio 76b line 1). Undated; appearance of paper, handwriting, ink, etc., suggests dating of 18th century or later. Purchased in 1941 by the Army Medical Library apparently from A. S. Yahuda. An incomplete copy; text stops on folio 81a during the discussion of therapy for melancholia. A diagram of cranial sutures is on folio 30a; nearly the entire treatise is in a chart format. Some marginalia and textual corrections. Folios 75 and 76 are bound upside down; folio 75, bound out of order, should follow folio 76. Folio 1a is blank except for three owners' stamps and a signature; owners' stamps are also on folios 1b, 2a and 81 a. Catchwords, rubrications, and red headings in charts; text written within frames of double red lines; charts formed of red lines. Paper is fairly thick; watermarked with laid lines and single chain lines visible; water damaged and stained; some folios repaired; edges trimmed. Bound in red leather modern library binding with envelope flap; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A81. A medical manual in synoptic chart

format, divided into two parts (qism), the first on theoretical medicine in three books (Kitab), the first book on diagnosis by pulse and urine and the causes and symptoms of disease, in three chapters (maqalah) (folios 1b-28b); the second book on anatomy in two subsections (qism) (folios 29a-58b); and the third book on fevers in seven chapters (juz') (folios 58b-74b); the second part of the treatise is on treatment of diseases (folios 75a to 81a). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm 17--. Title Translated: *The quintessence of medicine*.

I. Title II. Title: *Zubdat al-tibb* III. Title: *The quintessence of medicine*.

Call Number: WZ 225 J95k 1701

Schullian Number: [A 81]

Microfilm Reel: FILM 48-127 no. 5

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404737

79

Jurjani, Isma'il ibn al-Husayn, d. 1136

Zakhirah-i Khvarazm'Shahi / Isma'il ibn al-Hasan al-[?]. -- Sha'ban 1092 [August-September 1681]

348 leaves, bound, (31 lines; folio 120b blank) : paper, col. ill. ; 37cm.

Manuscript.

Persian.

Title given on folio 1b line 11 and in colophon (folio 348b line 22). Author's name given (folio 1b line 24) as: Isma'il ibn al-Hasan al-[?]; the last part of the name is illegible.

Composed not earlier than 1110 and dedicated (folio 1b line 4) to Qutb al-Din Muhammad Anushtakin Khvarazm'Shah, who died in 1127. Copy dated in colophon (folio 348b line 24) as 22 Dhu al-Hijjah 1089 [17 August 1679]; scribe's name given as: Muhammad Mu'min ibn Shams al-Din 'Ali [?] with the last part of the name, the nisba, not legible; the end of the second book of the treatise is dated (folio 64b line 24): Sha'ban 1092 [August-September 1681]. In the collection of the Army Medical Library in 1946; no information on provenance. There are several different hands evident in the copying of this manuscript; a particularly obvious change of hands occurs between folios 210 and 211. Rubrications; marginalia in several hands; copy has been collated; some marginal headings; breaks appear to occur between folios 9 and 10, 89 and 90, 177 and 178, 182 and 183, 234 and 235, 288 and 289, and 321 and 322; folios 129-137 have been bound upside down so that the correct sequence should be folios 128, 137-129, 138; folio 89 (on beverages) and folio 247 (on barley water) appear to be from other treatises and are written on different papers and by different hands from the rest of the volume. The paper is thin, yellowed, having wavy laid lines visible but no chain lines; paper is badly waterstained especially toward the bottom; some leaves have been repaired, with later marginalia added to newer paper; leaves have been trimmed. Folio 348b has a geomantic table and an owner's note dated 1111 [1699]; folio 1a has a number of owners' stamps and signatures, some defaced, including some dated 1200 [1785 or 1786],

1229 [1814], and 1230 [1815]; additional owners' stamps are on folios 31b and 35a. Modern leather binding incorporating two badly deteriorated covers from an earlier binding of dark red leather with blind tooled designs in the center and at the corner of each cover; these tooled designs were at one time covered with paper; modern pastedowns and endpapers; the front endpaper has four pieces cut out, apparently from earlier endpapers, and pasted on it, bearing various pious statements and jottings, including one noting the birth of a Muhammad Ibrahim on the 2nd of Safar 1235 [20 November 1819]. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P5. A medical encyclopedia, divided into nine books followed by an additional book on compound remedies (*Kitab-i Qarabadin*) beginning on folio 296b; for another copy of the book on compound remedies see NLM MS P14. A loose leaf (bearing a penciled numeral 204A) was found between folios 36 and 37; Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950) described it as being found between folios 246 and 247; the leaf measures 21 x 35 cm. and is made of paper with visible laid and single chain lines, different from the main volume; the sheet has one major fold at the midpoint, though it was at one time folded many times to make it quite small; one side of the sheet is blank, while the other has two full sized human figures drawn in black and red ink and opaque watercolor; the right hand figure shows the venous system (similar to diagrams in NLM MS P18 folio 25b and NLM MS P19 folio 16b); the left hand figure has the bloodletting points labeled; probably 18th century; it has now been placed in a separate envelope and labeled: MS P5 folio A. Two loose leaves were also found between folios 212 and 213; both on modern paper and contain Persian notes apparently unrelated to the rest of the manuscript; one (folio B) contains several dates in the years 1308 and 1309 [1890-1892] and owners' stamps; they have been placed in a separate envelope labeled: MS P8, folio B and C;. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. August-September 1681. Title Translated: *The treasure of Khvarazm'Shah.*

I. Muhammad Mu'min ibn Shams al-Din 'Ali, fl. 1679 II. Title III. Title: *Zakhirah-i Khvarazm'Shahi* IV. Title: *Dhakhirah-i Khwarazm-Shahi* V. Title: *Kitab-i Qarabadin* VI. Title: *Kitab Qarabadin* VII. Title: *The treasure of Khvarazm'Shah.*

Call Number: WZ 225 J95z 1681
 Schullian Number: [P 5]
 Microfilm Reel: FILM 48-131 no. 3
 NLM Location: (c.1 HMD/INC)
 NLM Unique Identifier: 9409266

80

Kazaruni, Sadid al-Din Muhammad ibn Mas'ud, d. 1357
 [*al-Mughni fi sharh al-Mujiz*] *Sharh al-Mujiz* / Sadid al-Kazaruni. -- [15--]
 38 leaves, bound, (27 lines) : paper; 26 cm.

Manuscript.
 Arabic.

Title given in colophon (folio 38a, line 9); usually called *al-Mughni fi sharh al-Mujiz* (translation: *Concerning diseases not assignable to one particular part of the body*). Author's name given as Sadid al-Kazaruni in colophon (folio 38a, line 8); name of the author of *al-Mujiz* appears (folio 38a lines 12-13) as: 'Ala al-Din al-Qurashi. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda, who acquired it from a dealer in Damascus (ELS No. 1650). A complete copy of the fourth section (fann 4) of the commentary by al-Kazaruni on the treatise, *al-Mujiz*, written in the 13th century by Ibn al-Nafis; *al-Mujiz* is an abstract of the *Qanun of Ibn Sina* (Avicenna). Treatise was published in Calcutta in 1832: (English title page) *Ashshurh-ool Moognee, Commentatio Absoluta. A Commentary on the Moojuz-ool Kanoon, known by the name of The Sudeedee, compiled by the celebrated physician Maulana Sudeed Kazroonee, on the Theory and Practice of Physic and the Materia Medica*, edited by Hukeem Mouluvee Abdool Mujeed, Mouluvee Gholam Mukhdoom, and Mouluvee Abdoollah, Calcutta: Printed at the Education Press, Circular Road, 1832. Another copy, corresponding exactly to this text, is found in NLM MS A42.1, folios 223b-255a. Heavy brown paper; stained by damp; rubrications; catchwords; text of Ibn al-Nafis written in red; red marginal headings; some marginal corrections. Modern red library binding with envelope flap; modern end-papers and paste-downs. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A 61; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 101. Folio 38b contains the beginning of a treatise on anatomy, written in Persian; no author or title given; written in much later hand; incomplete. Folio 1a is blank except for a later informal Arabic note stating (incorrectly) that it is a commentary on the fourth fann of the third book of the *Qanun*. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 15--.

I. Ibn al-Nafis, Ali ibn Abi al-Hazm, 1210 or 11-1288. *al-Mujiz* II. Avicenna, 980-1037. *Qunan fi al-tibb* III. Title IV. Title: *al-Mujiz* V. Title: *Qanun fi al-tibb* VI. Title: *Sudeedee* VII. Title: *Ashshurh-ool Moognee*

Call Number: WZ 225 K23m 1501
Schullian Number: [A 61]
Microfilm Reel: FILM 48-124 no. 1
NLM Location: (c.1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404670

81

Kazaruni, Sadid al-Din Muhammad ibn Mas'ud, d. 1357
al-Mughni fi sharh al-Mujiz / Diya' al-Din Mas'ud al-Kazaruni. -- 1090 [1679 or 1680]
[4], 255 leaves, bound, (22-25 lines; leaf 110b blank) : paper; 24 cm.

Manuscript.

Arabic.

No title page; title is taken from folio 1a, line 20, in the text itself, also found on folio 225a line 11. Author's name given as Diya al-Din Mas'ud al-Kazaruni (folio 1a, line 9) and as Sadid al-Kazaruni (folio 255a line 11); the name of the author of *al-Mujiz* is given as Ala al-Din Ali

ibn Abi al-Hazm al-Qurashi known as Ibn al-Nafis (folio 1a line 10). The copy is dated in the year 1090 [1679 or 1680] at the end of the first section; at the end of the second section the date is given as the last ten days of Jamid (i.e. Jumadah) I 1091 [18-28 June 1680]. Purchased by NLM in 1962 from Dr. Lufti M. Sa'di of Detroit; Sa'di ms. 6. A commentary by al-Kazaruni on the treatise, *al-Mujiz*, written in the 13th century by Ibn al-Nafis; *al-Mujiz* is an abstract of the *Qanun of Ibn Sina* (Avicenna). Treatise was published in Calcutta in 1832: *Ashshurh-ool Moognee, Commentatio absoluta. A commentary on The Moojuz-ool Kanoon, known by the name of The Sudeedee, compiled by the celebrated physician Maulana Sudeed Kazroonee*, edited by Hukeem Mouluvee Abdool Mujeed, Mouluvee Gholam Mukhdoom, and Mouluvee Abdoollah. Calcutta: Printed at the Education Press, Circular Road, 1832. A second copy of the fourth section (fann) is found in NLM MS A 61. This is a nearly complete copy, with only a very few lines missing from the beginning of the text; folio 255b contains two recipes in a much later hand. Rubrications and red marginal headings; red overlinings over text by Ibn al-Nafis; extensive marginalia; Persian interlinear notes. Paper damaged by water; crude repairs have been attempted on first few folios; edges have been trimmed so that some marginalia has been cut off; folio 198 is loose. Folios 229-255 are relatively recent, with a different paper and hand; in this section the paper has a greenish tinge; the headings and overlinings are purplish; no marginalia; catchwords; folios [1-4] are modern ruled paper, blank except for recent penciled notes in Arabic identifying the treatise and author. Binding is of boards covered with leather with blind tooling; leather spine; modern end-papers and paste-downs. Described in: Kronick & Ehrenkreutz, Arabic medicine, A.D. 740-1400. *Med. Bull. Univ. Mich.*, 22 (1956): 215-26, p. 221. The commentary on the abstract of the *Qanun* consists of four sections: fann 1, on general medical principles (folios 1a-56b); fann 2, on simple and compound remedies (folios 57a-110a); fann 3, on diseases head to foot (folios 111a-223b); fann 4, on diseases not assigned to any particular part (folios 223b-255a). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1679 or 1680. Title Translated: *The ultimate in commentaries on the Mujiz*.

I. Ibn al-Nafis, Ali ibn Abi al-Hazm, 1210 or 11-1288. *al-Mujiz* II. Avicenna, 980-1037. *Qanun fi al-tibb* III. Title IV. Title: *Qanun fi al-tibb* V. Title: *al-Muzij* VI. Title: *Sharh al-Muzij Ibn al-Nafis* VII. Title: *Sudeedee* VIII. Title: *Ashshurh-ool Moognee* IX. Title: *The ultimate in commentaries on the Mujiz*.

Call Number: WZ 225 K23m 1679
Schullian Number: [A 42.1]
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9401065

82

Khurasani, Sultan 'Ali Tabib, fl. 1526-1527

Dastur al-'ilaj / Sultan 'Ali Tabib al-Khurasani al-Junabayadi. -- 1232 [1816 or 1817]
208 leaves, bound, (22 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Persian.

Title given in beginning of text (folio 2a line 16). Author named on folio 2a lines 13-14. Copy dated in colophon (folio 208b line 18). In the collection of the Army Medical Library in 1946; no further information available on provenance. Catchwords, rubrications, red overlinings; has been collated with another copy; occasional marginalia; a break appears to occur between folios 164 and 165. Paper is yellow-brown, somewhat burnished; watermarked, with laid and single chain lines visible; water damaged at top; most leaves have been trimmed, though folios 31, 38, 75, 154, 155 and 170 were not trimmed in order to preserve some marginal notes; folio 1a blank except for owner's note. Modern binding in brown leather over pasteboards; modern endpapers and pastedowns. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P6. A detailed handbook of therapeutics, begun in 933 [1526 or 1527], consisting of two discourses (maqalahs); the introduction (muqaddimah), added to the treatise later by the author, is not included in this copy, but is present in NLM MS P7. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1816 or 1817. Title Translated: *The rule book for therapy*.

I. Title II. Title: *The rule book for therapy*.

Call Number: WZ 225 K45d 1816

Schullian Number: P 6

Microfilm Reel: FILM 48-132 no. 1

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9409187

83

Kitab al-Mayamir. --938 [1531 or 1532]

295 leaves, bound, (24 lines; 1a and 295ab blank) : paper; 17 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title of principal work is given in the colophon to the first section (mujallad) (folio 17a line 17). The author is not named; it has been misattributed to Galen by Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950) and by Sezgin, F. *Gesch. Arab. Schrift.*, 1967, p. 412, because the Arabic version of Galen's *De compositione medicamentorum secundum locum* circulated under the name *Kitab al-Mayamir*; Hamarneh (Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 81-82) refutes this attribution. Date given at the end of the first section (mujallad) (folio 17a line 22) as 938 [1531]. Acquired in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda who acquired it in Horns, Syria (ELS 1759 med. 57). Folio 1b is in a different hand from rest of manuscript; most catchwords and many marginal corrections have been cut off. Entire 1st and beginning of 16th maymar (homily) are missing; pt. of 13th is written on folios 33a-37b; 16th-21st are on folios 2a-79b. Paper is yellow, thin, burnished, with only laid lines visible; some water damage; pages have been trimmed. Bound in blue and white printed paper with floral and geometrical designs pasted over black leather on back and front covers; brown leather doublures; modern paper endpapers. Described in: Schullian &

Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A39; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 81-82. Concerns diseases of different parts of the body and their therapy, with particular emphasis on compound remedies; it consists of 33 mayamir (homilies) with each individual homily subdivided into subsections (maqalahs). A number of medieval Islamic authorities are cited: Ibn Masawayh (folio 170a), Ibn Zakariya (folio 186a), and Isma'il al-Jurjani (folio 282b). Folio 1b is the opening page of the third chapter of an unidentified treatise; title is given as: *al-Fann al-thalith fi al-amrad al-mukhtasar* (translation: *The third chapter [i.e. fann] on abbreviated diseases*); discussion begins with diseases of the brain; all but the first folio is missing; no author given. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1531 or 1532. Title Translated: *The book of homilies*.

I. Galen II. Ibn Masawayh, Yuhanna, d. 857 or 8 III. Razi, Abu Bakr Muhammad ibn Zakariya, 865?-925? IV. Jurjani, Isma'il ibn al-Husayn, d. 1136 V. Title: *Mayamir* VI. Title: *Amrad mukhtasar* VII. Title: *The book of homilies*.

Call Number: WZ 225 K62 1531
Schullian Number: [A 39]
Microfilm Reel: FILM 48-119 no. 6
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404084

84

Kitab al-siyasah fi 'ilm al-farasah wa-asha'ir al-khayl wa-ama'irha ... / al-Imam 'Ali. --29 Kanun II 1830 [29 January 1830]

[2], 92 p., bound, (17 lines) : paper; 19 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given on title page (page 1); variant title given at start of text (page 2 lines 4-5): *Kitab fi 'ilm al-farasah wa-ma'rifat al-khayl al-jiyad wa-ama'irhum wa-asha'irhum* (translation: *The book on the art of horsemanship and the knowledge of first-rate horses and their characteristics and features*). Author's name given on title page (page 1) as: Imam 'Ali; this is an incorrect attribution to the caliph 'Ali ibn Abi Talib, who died in 661. According to the colophon (page 92 lines 11-15), the copy was completed on 29 Kanun al-thani i.e. Jan. 1830; (the year is given according to the Western calendar); Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950) gives year incorrectly as 830 (i.e. 1426). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS 1731). Scribe named in colophon: Hanna ibn Jurjis Saruf, who states that he worked in Damascus, Syria. The beginning of the text corresponds to that in Berlin MS We. 1782, folios 37a-52a (cat. entry 6187), whose title corresponds to the variant title of this copy; this copy appears to be a longer treatise with a different ending from the Berlin copy. Catchwords, purplish-red rubrications; text written within frames of single purplish-red lines. Various doodlings, drawings and jottings have been added later in the margins, such as the small human figure on page 55. Preliminary pages [1] and [2] are blank

except for penciled notes regarding the author and title and other penciled doodlings. Paper is watermarked and has visible laid and single chain lines. Bound in tan leather modern library binding; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A71. A treatise on the characteristics and management of horses, including compound remedies useful in various ailments. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 29 January 1830. Title Translated: *Management in horsemanship and the features and characteristics of the horse.*

I. Hanna ibn Jurjis Saruf, fl. 1830. scribe II. 'Ali ibn Abi Talib, Caliph, 600 (ca.)-661 III. Title: *Kitab fi 'ilm al-farasah wa-ma'rifat al-khayl al-jiyad wa-ama'irhum wa-asha'irhum* IV. Title: *Siyasah fi 'ilm al-farasah wa-asha'ir al-khayl wa-ama'irha* V. Title: *Management in horsemanship and the features and characteristics of the horse.*

Call Number: WZ 225 K625 1830

Schullian Number: [A 71]

Microfilm Reel: FILM 48-126 no. 4

NLM Location: (c.l HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9409141

85

Maimonides, Moses, 1135-1204

[*Risalah fi al-bawasir*] / Abu 'Imran Musa ibn 'Ubayd Allah al-Qurtubi. --Fi awakhir Rajab 1241 [11-21 March 1826]

18 leaves, bound, (31 lines; leaves 4b, 5, 6, 17b, 18 blank) : paper; 30 cm.

Manuscript.

Arabic.

No general title or item [1] title given; title taken from title of item [1], given in other sources. Author of item [1] given on folio 1b line 2; known in Latin as Maimonides. Item [1] (folios 1a-4a) is a copy of Maimonides treatise on haemorrhoids (*Risalah fi al-bawasir*) in seven chapters (bab); an English translation based on the copy in Oxford has been published as: *Maimonides' Medical writings: treatises on poisons, hemorrhoids, cohabitation*, translated by Fred Rosner, (Haifa, Israel, 1984), p. 119-152; copy was completed toward the end (fi awakhir) of Rajab 1241 [11-21 March 1826] by the scribe Mahmud ibn Muhammad al-Ibi al-Hanafi (folio 4a lines 19-20); Hamarneh (Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science*, 1977), p.98, reads the scribe's name as al-Alfi al-Hanafi. Item [2] (folios 7a-16b): *Kitab al-Sard fi 'ilaj al-dawabb wa-al-baqar wa-al-ghanam wa-adwiyatiha*; title on folio 8b line 1; (translation: *The detailed presentation on the therapeutic treatment of beasts of burden, cattle, sheep and goats and the medicaments*); Hunayn ibn Ishaq is repeatedly mentioned (for example, folio 8b lines 3 and 7); he may be intended as the author or he may be a source from which information was compiled, along with Ibqarat (Hippocrates) and Falatis (Philotimos?), who are also cited; medieval biographical literature refers to a book on veterinary medicine (*Kitab al-Baytarah*) having been written by Hunayn ibn Ishaq al-'Ibadi (see Ullmann, M. *Medizin im Islam*, 1970: p. 219); no other copy is recorded. Item [3] (folio 17a): *Fihrist Kitab Ma'rifat al-furusiyyah*;

(translation: *The knowledge of horsemanship*); this is a table of contents to a treatise entitled *Kitab Ma'rifat al-furusiyyah*; the treatise itself is not included in this volume. Purchased in 1941 by the Army Medical Library presumably from A. S. Yahuda; no information available regarding provenance. All three items are in the same hand; a North African (Maghribi) script, probably from the same workshop of scribes as produced NLM MS A85. Catchwords; rubrications in red and blue-green; text set within frames of red and blue-green lines; on folios 1a and 7a there are short titles added in a later hand saying that each is a *Risalah fi 'ilm al-tibb* (*A treatise on medicine*); on folio 1a the word *aydan* (also) is added, indicating that there were additional treatises bound with these items at one time. Paper is creamy; thick; opaque; watermarked; ruled on a ruling board. Binding is dark brown leather with a blind stamped medallion on the front and back covers; plain paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. MSS.*, 1950, A90; Hamarneh, S. *Arabic MSS. NLM. J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 98 (item [1]), p. 83 (item [2]). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 11-21 March 1826.

I. Hunayn ibn Ishaq al-'Ibadi, 809?-873. *Kitab al-Baytarah* II. Title III. Title: *Risalah fi al-tibb* IV. Title: *Risalah fi 'ilm al-tibb* V. Title: *Bawasir* VI. Title: *Sard fi 'ilaj al-dawabb wa-al-baqar wa-al-ghanam wa-adwiyatiha* VII. Title: *Ma'rifat al-furusiyyah* VIII. Title: *Kitab al-Baytarah* IX. Title: *Baytarah* X. Title: *Baitara*

Call Number: WZ 225 M223r 1826

Schullian Number: [A 90]

Microfilm Reel: FILM 48-129 no. 7

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404811

86

Majmu'ah-i tibb va Dastur al-'ilaj. --22 Dhu al-Hijjah 1241 [28 July 1826]

174 leaves, bound, (18 lines; leaves 1a-12b, 73b-75a, and 174b blank) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Persian.

Title taken from title page (folio 13a), where it is written in a later hand. Date of copy given in colophon of second item (folio 106b lines 8-9). Acquired by the Army Medical Library in 1946 from A.S. Yahuda who acquired it from a dealer in Hyderabad, India; ELS 1686 Med. 42. Item [1] (folios 14a-73a) is anonymous and untitled; a treatise on compound remedies, with extensive marginalia beginning on folio 13b. Item [2] (folios 75b-166b): *Dastur al-'ilaj*; a copy of the introduction (muqaddimah) only to the *Dastur al-'ilaj*; Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950,) p. 331, mistakenly states that this copy consists of the treatise without the introduction; the title is given in a later hand on the title page to the volume (folio 13a) and in pencil on folio 75a, which is otherwise blank; this identification is confirmed by comparison with Wellcome MS Pers. 159; the remaining sections of the treatise are missing from this copy; the name of the author, Sultan 'Ali Tabib al-Khurasani, is not given in this copy; some marginalia; the colophon (folio 166b lines 8-9) states that the copy

was finished on 22 Dhu al-Hijjah 1241 [28 July 1826]; a copy of the remaining portions of the treatise, *Dastur al-'ilaj*, is in NLM MS P6. Item [3] (folios 166b-173b): *Zubdat al-bayan fi 'ilm al-abdan*; (translation: *The best explanation in the science of bodies*); title given at the start of the treatise (folio 166b line 13) and in the text (folio 167a line 18); author's name given (folio 167a line 2) as: 'Abd Allah ibn Ahmad ibn Muhammad al-Asfar [?] al-mushtahar bi-Abu Bakr; the final part of the author's name is unclear; an incomplete copy of a medical encyclopedia, consisting of an introduction (muqaddimah) and 8 chapters (babs) (folio 166b); the copy breaks off at the top of folio 173b in the midst of the 6th bab; no other copy of this treatise is recorded and the author is not otherwise known. The three items in the volume appear to have been copied by the same hand; rubrications, red overlinings and catchwords. Owners' stamps and notes on folio 13a; miscellaneous notes and recipes in later hands on folio 174a. Paper is thin, creamy, and burnished, with some leaves dyed a light gray/green; visible watermarks, laid lines and single chain lines; edges have been trimmed. Soft black leather binding; both covers have blind tooled frames enclosing rectilinear designs; pink paper pastedowns and modern endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P7. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 28 July 1826. Title Translated: *A medical collection and the rule book for therapy*.

I. Khurasani, Sultan 'Ali Tabib, fl. 1526-1527. *Dastur al-'ilaj*. Introduction II. 'Abd Allah ibn Ahmad ibn Muhammad al-Asfar, Abu Bakr. *Zubdat al-bayan fi 'ilm al-abdan* III. Title: *Dastur al-'ilaj* IV. Title: *Zubdat al-bayan fi 'ilm al-abdan* V. Title: *A medical collection and the rule book for therapy*.

Call Number: WZ 225 M233 1826

Schullian Number: [P 7]

Microfilm Reel: FILM 48-132 no. 2

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9409220

87

Hakim Muhammad Hadikhan, Muhammad Husayn ibn Muhammad Hadi al-'Aqili al-'Alavi, fl. 1771-1781

Makhzan al-adviyah. -- 4 Dhu al-Hijjah 1144 [3 May 1732]

427 leaves, bound, (19 lines; leaves la, 427 blank) : paper; 30 cm.

Manuscript.

Persian.

No title page; title taken from start of text, folio 1b. No author given. The text corresponds to the latter portion of a lithographed and printed text in which the author's name is given as Muhammad Husayn ibn Muhammad Hadi al-'Aqili al-'Alavi, apparently the same as the author of a different treatise written nearly 40 years later, in 1771 (see NLM MS P11.1, for a copy); see the lithographed text, Muhammad Husayn Khan, *Makhzam al-adwiyah*, with in the margins *Tuhfat al-mu'minin* by Muhammad Mu'min. Delhi: Muhammadi Press, 1285/1868

(beginning at page 333) and the printed text, Muhammad Husayn, *Makhzan al-adwiyah*. [Calcutta?], 1248/1832 (beginning at p.465). The date is given in the colophon (folio 426b), where the scribe's name is given as: Hasan ibn Abd al-[?] Musavi; this name may have been written over an earlier one. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda (ELS No. 1608). Folio 1b has an illuminated opening in red, blue, and gilt; on folios 1b and 2a the text is written within gilt cloud bands and is set within a gilt and black frame, while the areas outside the frame are filled with abstract ornamentation of blue, red, and gilt; on all other folios the text is written within a frame of gilt, blue, and black, which is set within a larger frame formed of two delicate black lines partially gilt filled. Paper is light cream, thin and burnished, with laid lines, single chain lines and watermarks; repairs to edges of first two folios. Folios 1a and 427a are blank except for later notes. The text is written in a fine professional hand; rubrications; red marginal heading; red overlinings; catchwords; some water damage. Bound in maroon leather over boards, both covers having a central medallion and two pendants filled with blue paper and stamped with floral designs, enclosed by a frame of gold-stamped chain links with 4 corner pieces filled with blue paper and stamped with floral designs; this frame is set within a larger one composed of paper-inlaid cartouches stamped with floral designs and painted gold; traces of gilt remain on the blue paper inlays; red leather spine is a recent replacement. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P12. Contains the second part of an alphabetical study of materia medica, beginning with the letter sin. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 3 May 1732. Title Translated: *The storehouse of medicaments concerning the explanation of materia medica*.

I. Musavi, Hasan ibn 'Adb al-[?], fl. 1732 II. Title: *Makhzan al-adwiyah* III. Title: *The storehouse of medicaments concerning the explanation of materia medica*.

Call Number: WZ 225 M235 1732
Schullian Number: [P 12]
Microfilm Reel: FILM 48-133 no. 2
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9400951

88

Mansur ibn Muhammad ibn Ahmad ibn Yusuf ibn Faqih Ilyas, fl. 1384
Kifayah-i Mujahidiyah. / Mansur ibn Muhammad ibn Ahmad ibn Yusuf ibn Faqih Ilyas. -- 24 Shawwal 959 [13 October 1552]
[3], 290 leaves, bound, (17 lines; leaf [1] a blank) : paper, ill. ; 19 cm.

Manuscript.

Persian and Arabic.

Title given on folio 16a line 7. Author's name given on folio 15b lines 16-17. Copy dated in colophon (folio 289b line 4-5); scribe not named. In the collection of the Army Medical Library in 1946; no information on provenance. A complete copy of the medical handbook

dedicated to Mujahid al-Din Zayn al-'Abidin Muzaffari, the ruler of the Iranian province of Fars from 1384 to 1387 (dedication on folio 16a); treatise consists of two fanns, one on theoretical principles (in 4 maqalahs) and practical medicine (in 5 maqalahs) and one on simple and compound remedies (in 2 maqalahs). Volume includes several short, unrelated treatises on folios 1a-14a. Anonymous, illustrated treatise on astronomy, in Persian (folios 1a-10a); text consists of 4th through 23rd sections (maqsid); copy dated in colophon (folio 10a line 16-19) 20 Dhu al-Qa'dah 959 (7 Nov. 1552) and scribe's name given: Sadr al-Din al-mutatabbib; includes diagram of the spheres (folio 2b) and four planetary diagrams (folios 3b-4a); catchwords (most cut off) and rubrications, but with later headings not filled in. *Fi al-istifragh* (folios 10b-11a); translation: *On vomiting*; anonymous, Arabic treatise; in a different hand from the rest of the volume. Anonymous, untitled story concerning Moses (folios 13b-14a); Persian; text written around margins as well as center of both pages; in a different hand from the rest of the volume. Miscellaneous notes in later hands on various topics, including alchemy, found on folios 11b-13a and 289b-290b; note on folio 12b dated 1031 [1621-2]; folio [1]b blank, but for a casual note dated 1284 [1867-8]; folio [2]a has a recipe and an owner's note and stamp; folio [3]ab has miscellaneous notes, including a horoscope for 29 Jumadah I 1070 [11 Feb. 1660]. Catchwords, red overlinings, rubrications, and copious marginalia in several later hands, including magic and divinatory material with a small diagram in the margin of folio 28a and a geomantic chart on folio 51b. Paper is yellow-brown, burnished, with only laid lines visible; waterstained, especially at the bottom. Bound in light-brown leather over boards with, on each cover, a blind stamped medallion and two pendants enclosed by a blindtooled frame filled with s-shaped stamps with the space between frame and medallions having stamped diagonal lines; spine repaired; dark blue paper pastedowns; modern endpapers. Reference: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P28. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 13 October 1552. Title Translated: *The sufficient for Mujahid*.

1. Moses I. Sadr al-Din al-mutatabbib, fl. 1552 II. Title III. Title: *Fi al-istifragh* IV. Title: *Istifragh* V. Title: *The sufficient for Mujahid*.

Call Number: WZ 225 M289k 1552
Schullian Number: [P 28]
Microfilm Reel: FILM 48-137 no. 3
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9411022

89

Mansur ibn Muhammad ibn Ahmad ibn Yusuf ibn Faqih Ilyas, fl. 1384
Tashrih-i badan-i insan / Mansur ibn Muhammad ibn Ahmad. -- [14--?]
24 leaves, bound, (27 lines) : paper, col. ill. ; 26 cm.

Manuscript.
Persian.

Title taken from text (folio 1b line 20). Author's name given on folio 1b lines 18-19. Copy undated; appearance of paper, handwriting, ink, illustrations, etc. suggest a dating circa late 15th or very early 16th century. In the collection of the Army Medical Library by 1950; no information available on provenance. Catchwords, rubrications, marginal corrections, with a few additional marginal notes; written in a careful and precise script; folio 1a is blank except for five owners' stamps and three owners' notes, one dated 1146 [1733-4]. Diagrams in red and black ink of the cranial sutures and upper jaw (folio 5a); full-page illustrations in inks and opaque watercolors of skeleton (folio 8a), nerves (folio 11b), muscles (folio 13a), veins (folio 16b), 18a (arteries), and pregnant woman (slightly defaced) (folio 24b). Paper is smooth, strong, opaque, fairly thick, and burnished; no laid lines or chain lines visible; leaves have been trimmed. Bound in light brown leather over pasteboards with envelope flap; blind stamped medallions with two smaller devices set within broad blind-tooled frames on each cover, with a smaller medallion on the envelope flap; 16-17th century Persian/Turkish provenance; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P19 (illustration of folio 8a in plate 12). An illustrated treatise on human anatomy, usually referred to as *Tashrih-i Mansuri* (*Mansur's Anatomy*); dedicated to Sultan Ziya' al-Din Amir'zadah Pir Muhammad Bahadur (folio 1b lines 25-26), who is probably Pir Muhammad ibn 'Umar ibn Timur, the Timurid ruler of Fars from 1393-1409; for a second copy of the treatise see NLM MS P18. Treatise consists of an introduction (muqaddimah), five chapters on the five systems (bones, nerves, muscles, veins and arteries) and a conclusion (khatimah) on the compound organs and embryology. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 14--? Title Translated: *The anatomy of the human body*.

I. Title II. Title: *Mansur's Anatomy* III. Title: *Tashrih-i Mansuri* IV. Title: *Tashrih Mansuri* V. Title: *Tashrih al-badan* VI. Title: *The anatomy of the human body*.

Call Number: WZ 225 M289t 1401
 Schullian Number: [P 19]
 Microfilm Reel: FILM 48-135 no. 2
 NLM Location: (c.1 HMD/INC)
 NLM Unique Identifier: 9406459

90

Mansur ibn Muhammad ibn Ahmad ibn Yusuf ibn Faqih Ilyas, fl. 1384
Tashrih al-badan / Mansur ibn Muhammad ibn Ahmad. -- 4 Muharram 894 [8 December 1488]
 39 leaves, bound, (17 lines; folio 1a blank) : paper, col. ill. ; 25 cm.

Manuscript.
 Persian.

Title given in illuminated heading (folio 1b). Author's name given (folio 2a line 8) as: Mansur ibn Muhammad ibn Ahmad (with Muhammad ibn added later by the scribe in a marginal

correction). Copy dated in colophon written diagonally at bottom of folio 39a: 4 Muharram 894 [8 December 1488]; scribe is named: Hasan ibn Ahmad katib-i muqim-i Isfahan (scribe resident in Isfahan) al-mashhur bi-Ardistani (known as Ardistani, i.e. from Ardestan, 65 miles NE of Isfahan). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda who acquired it from a dealer in Teheran (ELS 1649 M.25). Folio 1b has an illuminated opening drawn in ink and opaque watercolors (blue, light green, and red) and gilt; text is written within frames of doubled thin inked lines filled with gilt; rubrications, catchwords; written in a careful and elegant script; a few marginal corrections by scribe. Inked diagrams in red and black of the cranial sutures (folio 7b), the bones of the upper jaw (folio 8a); full-page illustrations in inks and opaque watercolors of skeleton (folio 12b), nerves (folio 18a), muscles (folio 20a), veins (25b), arteries (28a), and pregnant woman (39b). Folio 1a is blank except for owner's stamps, with one dated 1035 [1625-6] which is repeated on folio 39a beneath colophon. Paper is thick, creamy, opaque, and burnished; now much yellowed; faint irregular laid lines visible; some water damage; edges have been trimmed. Bound in dark brown leather over pasteboards with blind tooled medallion surrounded by thin tooled frame on each cover and envelope flap, apparently made for a smaller vol. and reused; 14th-15th century Egyptian/Syrian provenance; spine and edges repaired; plain paper pastedowns have various miscellaneous notes written on them; no endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P18. An illustrated treatise on human anatomy usually referred to as *Mansur's Anatomy* (*Tashrih-i Mansuri*) and dedicated to Sultan Ziya' al-Din Amir'zadah Pir Muhammad Bahadur (folio 2a line 16), who is probably Pir Muhammad ibn 'Umar ibn Timur, the Timurid ruler of Fars from 1393-1409; for a second copy of the treatise see NLM MS P19. Treatise consists of an introduction (muqaddimah), five chapters on the five systems (bones, nerves, muscles, veins and arteries) and a conclusion (khatimah) on the compound organs and embryology. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 8 December 1488. Title Translated: *The anatomy of the body*.

I. Ardistani, Hasan ibn Ahmad katib-i muqim-i Isfahan, fl. 1488 II. Title III. Title: *Mansur's Anatomy* IV. Title: *Tashrih-i Mansuri* V. Title: *Tashrih Mansuri* VI. Title: *Tashrih-i badan-i insan* VII. Title: *The anatomy of the body*.

Call Number: WZ 225 M289t 1488
 Schullian Number: [P 18]
 Microfilm Reel: FILM 48-135 no. 1
 NLM Location: (c. I HMD/INC)
 NLM Unique Identifier: 9406458

91

Manzumah fi al-tibb. -- [17--?]

[1], 3 leaves, bound, (27 lines) :paper; 21 cm.

Manuscript.
 Arabic.

Title taken from preliminary folio [1], where it is written in purple ink, in a recent hand. No author given. Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950), p. 309, ascribes authorship to Avicenna (Ibn Sina) and states that the text includes a commentary by Averroes (Ibn Rushd); a comparison with other manuscripts does not, however, support this ascription. Only the first four words are the same as Berlin MS Dq. 104 (entry no. 6268) and thereafter it diverges completely; a comparison with Bodleian MS Arab f. 49 and MS Hunt. 375, both poems on medicine by Avicenna, show no similarity; furthermore, a comparison with the commentary by Averroes on the poem by Avicenna, which is found in NLM MS A59 and also in Bodleian MS Hunt. 502 and MS Laud. Or. 5, also shows no similarity with this manuscript. Undated copy; appearance of paper, handwriting, ink, etc. suggest a dating of circa 18th century. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda (ELS no. 1100). Catchwords, rubrications, red overlinings; later marginalia in quite small script. Paper is brownish with laid lines and single chain lines visible and visible watermark; water-stained near edges. Binding is a brown leather modern library binding; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A36. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--?. Title Translated: *A poem on medicine*.

I. Avicenna, 980-1037 II. Averroes, 1126-1198 III. Title: *A poem on medicine*.

Call Number: WZ 225 M296 1701

Schullian Number: [A 36]

Microfilm Reel: FILM 48-119 no. 3

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404083

92

Mas'ud ibn Muhammad al-Sijzi, fl. before 1334

Haqa'iq asrar al-tibb / Masud ibn Muhammad al-Sinjari [i.e. al-Sijzi]. -- [15--].

44 leaves, bound, (18 lines) : paper; 18 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given on folio 1b line 14; also written recently in pencil on folio 1a and on modern paste-on label of previous owner. Author's name given as Masud ibn Muhammad al-Sinjari al-tabib, corrected in margin to al-Sijzi (folio 1b line 3). Appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggests 16th century date. Folios 40b-44b: *Risalah fi tarkib al-adwiyah al-mufradah* (translation: *Treatise on the preparation of compound remedies*); no author given; a complete copy. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it from a dealer in An Najafin Iraq (ELS No. 1753, Med. 49). Rubrications; red overlinings; marginal corrections by scribe; pages have been trimmed, cutting off some marginalia; catchwords; folios 30, 31, 34, 35 are in different hand with no rubrications, overlinings or marginalia; folio 33 should follow folio 29 and folio 22 should follow folio 33. Binding of blind-tooled brown leather with a medallion in center of each cover. Described in:

Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950, AL6; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM.. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 102-103. *Haqaiq asrar al-tibb* (folios 1b-40a) is a complete copy of a medical encyclopaedia in three sections (fanns); another copy is in NLM MS 84. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 15--?. Title Translated: *Realities of the secrets of medicine*.

I. Title II. Title: *Risalah fi tarkib al-adwiyah al-mufradah* III. Title: *Fi tarkib al-adwiyah al-mufradah* IV. Title: *Tarkib al-adwiyah al-mufradah* V. Title: *Realities of the secrets of medicine*.

Call Number: WZ 225 M424h 1501

Schullian Number: [A 16]

Microfilm Reel: FILM 48-115 no. 2

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9401401

93

Mas'ud ibn Muhammad al-Sijzi, fl. before 1334

[*Haqa'iq asrar al-tibb*] *Haqa'iq asrar al-atibba'* / Mas'ud ibn Muhammad al-Sijzi. --

fi ibtida Sha'ban 971 [middle of March 1564]

[1], 59 leaves, bound, (22-23 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from item [1] title page (folio 1a); title also found on folio 1b line 17 and in penciled note on recent title page inserted before folio 1. Author of item [1] given (folio 1b line 3) as: Mas'ud ibn Muhammad al-Sijzi al-tabib. Date given in colophon (folio 39a lines 22-23), where it states that this is a transcription (naql) of Mas'ud the son of our master Mas'ud ibn 'Ali known as (mulaqqab) Kamal al-Din al-Kirmani; another copy of this treatise in NLM MS A 16. Item [2] (folios 39b-40b): *Fi al-buthur* (translation: *On pustules*); also called: *Fi al-indhar bi-al-mawt* (*On the warning of death*); both titles are given on folio 39b lines 1-2; author is identified as Hippocrates and the translation (tafsir) that of Yahya ibn al-Bitriq (folio 39b in margin); an Arabic translation of a Greek compilation written in the fourth or fifth century A.D. in Alexandria and spuriously attributed to Hippocrates; known under Latin title: *De pustulis et apostematibus significantibus mortem*, or, *De indiciis mortis*; cf. Ullmann, M. *Medizin im Islam*, 1970, p. 33-34; edited by Rosa Kuhne, *El Kitab al-dury*, prototipo arabe de la Capsula Eburnea y representante mas genuino de la tradicion de los Secreta Hippocratis, al-Qantara (*Revista de Estudios arabes*, Madrid), 1989, vol. 10, p. 3-20 and 299-327 and 1990, vol. 11, p. 3-58; this manuscript was one of 25 employed in the edition. Item [3] (folios 41a-44a): *Risalah Jawami' Kitab Jalinus fi al-bawl wa-dala'iluhu* (translation: *Synopsis of Galen's book on urine and diagnosis with it*); title appears on folio 41a line 2 and in colophon (folio 44a line 21); no author given; a complete copy of a synopsis of a work spuriously attributed to Galen; incorrectly described by Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950), p. 325, as a treatise on bubonic plague. Item [4] (folios

44b-46a): *Bur' al-sa'ah* (translation: *Recovery within an hour*); by Abu Bakr Muhammad ibn Zakariya al-Razi; title and author given on folio 44b line 1; translated by P. Guigues ('La guerison en une heure de Razes', traduction et notes, *Janus*, 1903, p. 363-70 and 411-418) and edited by P. Guigues (Bur'-s-Sa'a li-Muhammad ibn Zakariyya ar-Razi al-Machriq, 1903, 6:395-402); this copy was not used by Guigues. Item [5] (folios 46a-59b): *Muhimmat al-dala'il wa-ummahat al-masa'il* (translation: *Important symptoms and basic problems*); the unnamed author states (folio 46b lines 7-9): This epitome of the art of medicine I composed for students ... and I named it 'Important Symptoms and Basic Problems' and I divided it into three sections (maqalahs); incomplete copy: breaks off before the end; listed by Sommer, p. 326, as: *Mukhtasar fi al-tibb* (*Epitome on medicine*); no other copy appears to be recorded. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS No. 1708; Med. 19). Item [I] (folios 1a-39a) has rubrications, red overlinings, marginal corrections by scribe; marginalia in various hands; catchwords; later title page inserted before folio 1. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950, A 84; Hamameh, S. *Arabic MSS. NLM. J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 102-103 (item I), p. 78 (item [2]); p. 80 (item [3]). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. middle of March 1564. Title Translated: *Realities of the secrets of physicians*.

I. Yahya ibn al-Bitriq, d. ca. 815 II. Galen. *Risalah Jawami' Kitab Jalinus fi al-bawl wa-dala'ilihu* III. Hippocrates. *Fi al-buthur* IV. Razi, Abu Bakr Muhammad ibn Zakariya, 865?-925? *Bur' al-sa'ah* V. Kamal al-Din al-Kirman, Mas'ud ibn 'Ali VI. *De pustulis et apostematibus significantibus mortem*. Arabic VII. Title VIII. Title: *Haqa'iq asrar al-atibba* IX. Title: *Fi al-buthur* X. Title: *Fi al-indhar bi-al-mawt* XI. Title: *Jawami' Kitab Jalinus fi al-bawl wa-dala'ilihu* XII. Title: *Muhimmat al-dala'il wa-ummahat al-masa'il* XIII. Title: *Mukhtasar fi al-tibb* XIV. Title: *Realities of the secrets of physicians*.

Call Number: WZ 225 M424h 1564

Schullian Number: [A 84]

NLM Location: (c. I HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9403866

94

Mirza 'Ali, fl. 1611

Asrar al-'ilaj / Mirza Ali. -- 1243 [1827]

122 leaves, bound, (15 lines; leaves 76a-77a, 120a-121b blank) : paper; 23 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title page (folio 1a) text added in later hand; title appears on folios 75a and 78b and title page. At beginning of treatise (folio 78a) an alternative title is given: *Risalah Dhakirah wa-'ujalah 'azilah* (*Memorandum book and notable jottings*). Author's name given on folio 75a; author is otherwise unknown. The author completed this work in 1020 [1611] (folio 120b). Date of manuscript copy given on folio 75b. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda, who acquired it from a dealer in Lahore (ELS No. 1670; Med. 72). No

other copy of this treatise is recorded. Rubrications, overlinings; catchwords. The treatise was copied in two sections which have been bound in reverse order; folios 77b-120b should precede text on folios 1b-75b. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A5. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1827. Title Translated: *Secrets of curing*.

I. Title II. Title: *Dhakirah wa-'ujalah 'azizah* III. Title: *Secrets of curing*.

Call Number: WZ 225 M677a 1627

Schullian Number: [A 5]

Microfilm Reel: FILM 48-110 no. 5

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9401916

95

Muhammad al-Aqkirmani, fl. ca. 1747

Fi hukm al-siwak / Muhammad al-Aqkirmani. -- [17--]

4 leaves, (19 lines; leaf 1a blank) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given on folio 1b line 6. Author's name given on folio 1b line 5; he was probably the encyclopedist who flourished in the middle of the 18th century. Cf. Brockelmann, C. *Gesch. Arab. Lit.*, 1937, v. 2, p. 604 (454) and Suppl. 2, p. 674. Manuscript not dated; appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggests 18th century. No information on provenance or when it came into the collection of NLM; not included in Schullian/Sommer Cat. No other copy recorded. Folio 1a blank except for an owner's stamp and signature: al-Sayyid Muhammad Ata'allah. Rubrications; red overlinings; catchwords; marginal annotations apparently in same hand. Brown leather binding with gold borders; paper paste-downs. Described in: Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 100. A tract on the use and the social, physical and religious benefits of the toothpick; copy appears to be complete. Microfilm. Washington, D. C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--. Title Translated: *On the regimen of the toothpick*.

I. Title II. Title: *Hukm al-siwak* III. Title: *On the regimen of the toothpick*.

Call Number: WZ 225 M95lf 1701

Schullian Number: [A 19.1]

Microfilm Reel: FILM 55-42 no. 6

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9401912

96

Muhammad Akbar ibn Mir Hajji Muhammad Muqim, known as Muhammad Arzani, d. 1722
Mufarrih al-qulub : shar-i Qanunchah / Hakim Muhammad Akbar 'urifa Arzani Shah Qadiri.
 -- Safar 1178 [August 1764]
 315 leaves, bound, (19-32 lines; leaf 315b blank): paper, ill.; 29cm.

Manuscript.

Persian.

Title is in colophon (folio 315a, diagonally alongside lines 14-15). Author's name given in colophon (folio 315a, diagonally alongside lines 14-15): Hakim Muhammad Akbar 'urifa (known as) Arzani Shah Qadiri. Copy dated Safar 1178 [August 1764] in colophon (folio 315a, lines 12-13); scribe not named. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda, who acquired it from a dealer in An Najaf in Iraq (ELS 2367 med). At least two different hands were involved in the copying; marginal corrections and collation by the scribe; other marginalia in different hands, including some in Hebrew written in purple ink; catchwords, rubrications, red overlinings; attached to folio 88b is a small modern piece of paper, once folded to a very small size, with a casually written recipe on it. Diagrammatic illustrations of cranial sutures and other anatomical structures found on folios 29a, 45b, 51a, and 263a. Paper is yellow-brown and brittle; only laid lines visible; edges have been trimmed; very worm-eaten; leaves have been repaired and strengthened and each leave remounted onto new paper before last binding; waterstained, especially at top edge. Bound in tan leather modern library binding; modern pastedowns and endpapers. Beginning of treatise missing; text begins on folio 1a in the middle of introduction to the first chapter (maqalah). References: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P13. An incomplete copy of the commentary written by Muhammad Akbar, known as Muhammad Arzani, on the abridgement of the *Qanun of Ibn Sina* (Avicenna) composed by Mahmud ibn Muhammad al-Jaghmini and titled *Qanunchah* (or *Qanunjah*). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. August 1764. Title Translated: *The rejoicing of the heart: a commentary on the Qanunchah*.

I. Jaghmini, Mahmud ibn 'Umar, d. 1344. *Qanunchah* II. Avicenna, 980-1037. *Qanun fi al-tibb* III. Title IV. Title: *Qanunchah* V. Title: *Sharh-i Qanunchah* VI. Title: *The rejoicing of the heart: a commentary on the Qanunchah*.

Call Number: WZ 225 M9515m 1764

Schullian Number: [P 13]

Microfilm Reel: FILM 48-134 no. 1

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9411368

97

Muhammad Akbar ibn Mir Hajji Muhammad Muqim, known as Muhammad Arzani, d. 1722

Tibb al-Akbar / Muhammad Akbar 'urifa Muhammad Arzani ibn Mir Haji Muhammad Muqim. -- [17--?]

[1], 559 leaves, bound, (15-20 lines; leaves 554a, 555b, 556a, 557b, 558a, 559b blank) : paper, ill.(some col.) ; 23 cm.

Manuscript.

Persian.

Title given on folio 1b line 1. Author's name given in preface to text (folio 10a line 5). Copy undated: appearance of paper, handwriting, ink, etc. suggests a dating of ca. 18th century. Purchased in 1940 by the Army Medical Library from the New York dealer Maggs (see Maggs catalogue 687, spring 1940: Manuscripts of Asia, Africa and Europe in thirty different languages. London, 1940, p. 31). Catchwords, rubrications, red overlinings; marginal corrections with a few later marginalia in various hands. Paper is thin, burnished, yellow-brown; only laid lines are visible; worm eaten; water damaged at top; leaves have been trimmed; the first 50 leaves have been numbered in pencil in Western numerals, paginated from left to right (i.e. numerals 511 through 560); volume recently refoiled correctly. Dark red leather modern library binding with modern pastedowns and endpapers. Folios 554-559 contain illustrations; folio 554b: in ink and opaque watercolors, full-page illustration of a pregnant woman with abdomen and chest opened to reveal the internal organs and fetus, with drawings of the heart, lungs, and rectum surrounding the figure; folio 555a: in ink and opaque watercolors, full-page male figure with abdomen and chest opened to reveal the internal organs, the right hand holding the genitalia, a drawing of the liver and gallbladder in the upper left corner; folio 556b: in ink and opaque watercolors, drawings of the liver with gallbladder, the stomach with intestines, the testicles, and detail of the stomach; folio 557a: in ink and opaque watercolors, a composite drawing of the tongue, larynx, heart, trachea, stomach, and liver, a composite drawing of the ureters, urethra, kidneys, testicles and penis, and of the bladder with female genitalia, womb, and fetus; folio 558b: in ink with light gray wash, a skeleton leaning on a pedestal; folio 559a: in ink with gray wash, a skeleton leaning on a scythe. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P20. An amplified Persian translation of the Arabic treatise *Sharh al-asbab wa-al-'alamat* written by Nafis ibn 'Iwad al-Kirmanî (fl. 1423-1438), as described on folio 10a lines 12-14 of this copy; the Persian expanded version was composed by Muhammad Akbar in 1112 [1700]; a copy of the Arabic original is found in NLM MS A66.1. The treatise consists of 27 chapters (babs) and a conclusion (khatimah) on the symptoms and treatment of diseases specific to particular parts and general diseases, arranged under the names of illnesses beginning with those affecting the head; the conclusion (in two parts) deals with the properties of compound remedies and medical terminology. Folios 1b-9b contain a table of contents for this treatise in a different hand from main text, written 15 lines to a page; main text begins in middle of introduction before the first bab on folio 10a and ends on folio 553b. Folio 1a is blank except for a later note on compound remedies (mujarrabat); folio [1] contains a table of contents for a different treatise, on diseases of the head, eyes and, ears, written in a different hand. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--? Title Translated: *The medicine of Akbar*.

I. Nafis ibn 'Iwad al-Kirmani, d. ca. 1447. *Sharh al-asbab wa-al-'alamat* II. Title III. Title: *Tibb-i Akbar* IV. Title: *Tibb-i Akbari* V. Title: *Sharh al-asbab wa-al-'alamat* VI. Title: *The medicine of Akbar*.

Call Number: WZ 225 M9515t 1701

Schullian Number: [P 20]

Microfilm Reel: Film 48-135 no. 3

NLM Location: (c.1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404088

98

Muhammad ibn Thalib ibn 'Abd Allah ibn Ni'mat Allah ibn Sadr al-Din ibn Shaykh Baha' al-Din al-Shirazi, 17th century

Fawa'id al-Husaniyah fi al-mujarrabat al-tibbiyah / Muhammad ibn Thalib ibn Abd Allah ibn Nimat Allah ibn Sadr al-Din ibn al-Shaykh Baha al-Din al-Shirazi al-tabib. -- 8 Shu'ban 1163 [13 July 1750]

[9], 305 [i.e. 304] leaves, bound, (21 lines; folio 305 blank) : paper, ill. ; 31 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from folios [1]b and 1b; it appears, incorrectly, on title page (folio [1]a): *Fawa'id al-Husayniyah fi al-mujarrabat al-tibbiyah*. Author's name taken from folio 1a; on the title page (folio [1]a) it is given in the short form: Muhammad ibn Shaykh Baha' al-Din al-Shirazi. Copied by Ahmad ibn Bakr 'Alawan who finished it on 8 Sha'ban 1163 [13 July 1750] (folio 303a); the copy was made for Muhammad ibn Yahya al-Mawsali al-Shafi'i (folio 303a).

Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS No. 3897). Folios [1]b-29b have text written within green frames; folios 30 and 31 have text written within red frames crudely drawn; rubrications; marginal heading in black and green; catchwords; considerable marginalia; pages have been trimmed. One marginal illustration on folio 8a. Page 273b is numbered 274; there is no leaf numbered 274. First 8 unnumbered leaves of smaller paper contain an index compiled in 1308 [1890]; keyed to folio numbers prepared by later reader. Miscellaneous notes in later hands on folios 303b-304b. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun & MSS*, 1950, A10. A therapeutic manual on diseases and tested remedies (mujarrabat; empirica) beginning with extensive chapter on anatomy; written for al-Hasan ibn Abi Yahya ibn Barakat (folio 1b); only one other copy recorded; see M. Ullmann, *Medizin im Islam*, 1970, p. 313. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 13 July 1750. Title Translated: *Useful information for al-Husayn on tested medical remedies*.

I. Hasan ibn Abi Yahya ibn Barakat, 17th century II. Ahmad ibn Bakr 'Alawan, fl. 1750 III. Muhammad ibn Yahya al-Mawsili al-Shafi'i, fl. 1750 IV. Title V. Title: *Useful information for al-Husayn on tested medical remedies*.

Call Number: WZ 225 M952f 1750
Schullian Number: [A 10]
Microfilm Reel: FILM 48-113 no. 3
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9401066

99

Muhammad Akbar ibn Mir Hajji Muhammad Muqim, known as Muhammad Arzani, d. 1722
Qarabadin-i Qadiri / Muhammad Akbar 'urifa Muhammad Arzani. -- 1886.
300 leaves, bound, (23-24 lines; leaf 1a blank) : paper; 30 cm.

Manuscript.
Persian.

No title page; title taken from end of text (folio 298b line 1); also added to folio 1b by a later owner. Author's name taken from text (folio 1b line 17); author's name is given on folio 298b as: Muhammad Akbar known as Arzani. The date appears in the colophon (folio 298b): 1886; uncertain what era is intended. A later owner of the manuscript was Raja Rama (folio 1b), who was also the scribe of NLM MS P 1.1, which he copied in 1851. Purchased 4 November 1948 by the Army Medical Library from H. P. Kraus; received 4 January 1949. Good professional hand; red rubrications; red overlinings; marginal corrections; marginal notes, some in hand of owner Raja Rama; catchwords; coarse brownish paper; some pages repaired; folios have been numbered in Arabic numerals on the back; there is recent foliation in European numerals. Paper is light brown, burnished, fibrous, laid, with chain lines in irregularly spaced groups of 2s; edges trimmed; some repairs. Bound in maroon leather over boards, with double frames of blind-tooled calyxes on each cover; spine replaced with lighter red leather; pastedowns and endpapers of brown, coarse, laid paper. Treatise on compound remedies for the Qadiri order of Sufis of which the author was a member; the treatise was composed between 1714 and 1718; for other copies see Wellcome Institute. *Desc. and anal. cat. of Persian MSS.*, 1986, p. 291-294. Folios 299-300 contain miscellaneous notes and recipes in Persian and Hindi (folios 299-300). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1886? Title Translated: *The Qadiri formulary*. With: *'Ilaj al-ghuraba'* Hakim Ghulam Imam, [Delhi] by the Muhammadi Press, 1281 [i.e. 1864 or 1865].

I. Raja Rama, fl. 1851 II. Title III. Title: *The Qadiri formulary*.

Call Number: WZ 225 M952q 1886
Schullian Number: [P 14.1]
Microfilm Reel: FILM 56-40 no. 2
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9402633

100

Nafis ibn 'Iwad al-Kirmani, d. ca. 1447

Hadhihi al-hawashi allati amla'ha 'ala sharhihi li-al-asbab wa-al-'alamat / Nafis ibn 'Iwad ibn al-Kirmani al-Hakim al-mutatabbib. -- [179-?]
13 leaves, bound, (21-23 lines) : paper; 20 cm.

Manuscript.

Arabic.

No title page; title taken from start of text (folio 1a, lines 2-3). Author's name taken from text (folio 1a, line 1). Appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggest late 18th century date. No information available on provenance or when it came into the collections of NLM; it was in the library of NLM by 1955; not included in Schullian/Sommer. Cat. Casual hand in uneven lines; text on folios 11-13 written diagonally; marginal corrections; catchwords; scribe appears to be the same as that in manuscript NLM A 58.1; worm-eaten. Paper-covered Eastern library binding with leather spine and corners; recent end-papers and paste-downs; same binding as NLM A 58.1. Described in: Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 100. Treatise contains marginal glosses (hawashin) which Nafis ibn Iwad appended to his lengthy *Commentary on the Causes and Symptoms*, a commentary on the 13th-century treatise *al-Asbab wa-al-'alamat* (*Causes and symptoms*) by Najib al-Din al-Samarqandi. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 179-? Title Translated: *Marginal glosses which [the author] added to his commentary on The causes and symptoms*.

I. Najib al-Din al-Samarqandi, Muhammad ibn 'Ali, d. 1222. *Asbab wa-al-'alamat* II. *Sharh al-asbab wa-al-'alamat* III. Title IV. Title: *al-Asbab wa-al-'alamat* V. Title: *Marginal glosses which [the author] added to his commentary on The causes and symptoms*.

Call Number: WZ 225 N146h 1790

Schullian Number: [A 66.1]

Microfilm Reel: FILM 55-42 no. 4

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9400886

101

Nafis ibn 'Iwad al-Kirmani, d. ca. 1447

Sharh al-mujiz / Nafis ibn Iwad ibn al-Hakim al-mutatabbib. -- 1 Dhu al-Hijjah 841 [26 May 1438].
429 leaves, bound, (25 lines) : paper; 25 cm.

Manuscript.

Arabic.

No title page; title taken from text (folio 1b line 15); also known as al-Nafisi. Author's name taken from text (folio 1b line 9). *The Mujiz (Concise Book)*, by Ibn al-Nafis, whose name

appears as Ala al-Din Ali ibn Abi al-Hazm al-Qurashi (folio 1b line 16), is an epitome of the *Qanun by Ibn Sina* (Avicenna). Colophon states (folio 429, lines 4-7) that the composition was finished in Samarqand on the first day (ghurrah) of Dhu al-Hijjah 841 (26 May 1438), the author-scribe stating: I had dictated glosses (al-hawashi) on many passages of the book in Kirman. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda, who acquired it from a scholar in Al Qosh in Iraq. This is a complete copy of the commentary by Nafis ibn Iwad. Appears to be an autograph copy by the author, for it states (folio 429b line 12) that Nafis al-tabib (the physician) drew it (jarrarahu). Rubrications; red overlinings; red marginal headings; marginalia in several hands; slightly worm-eaten glossy paper except for 20 leaves which are on a dark orangy-brown paper; some pages repaired and some water-damaged. Binding of brown leather with blind tooling; repaired with new spine; modern end papers and paste-downs. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A63; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 102. Text consists of: fann 1, on general principles of medicine (folios 1b-115b), fann 2, on materia medica and compound remedies (folios 115b-169b), fann 3, on diseases head to foot (folios 170a-358a), and fann 4, on diseases not assignable to any particular part of the body (folios 358b-429b); folio 1a is blank except for owners' signatures and stamps. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 26 May 1438. Title Translated: *The Commentary on the Mujiz*.

I. Ibn al-Nafis, Ali ibn Abi al-Hazm, 1210 or 11-1288. *Mujiz* II. Avicenna, 980-1037. *Qanun fi al-tibb* III. Title IV. Title: *Nafisi* V. Title: *Mujiz* VI. Title: *Qanun fi al-tibb* VII. Title: *The Commentary on the Mujiz*.

Call Number: WZ 225 N146s 1438
Schullian Number: [A 63]
Microfilm Reel: FILM 48-124 no. 3
NLM Location: (c.l HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9401064

102

Nafis ibn 'Iwad al-Kirmani, d. ca. 1447

Sharh-i Asbab [wa-]'alamat / Nafis ibn 'Iwad ibn Hakim al-tabib. -- [ca. 1500]
607 leaves, bound, (19-21 lines; folio 607b blank): paper, ill. ; 18 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from item [1] title, given in illuminated heading (folio 1b); it is more commonly written as *Sharh al-Asbab wa-al-'alamat*. Name of author of item [1] given in text (folio 1b line 9) as Nafis ibn 'Iwad ibn Hakim (the physician). Commentary written in 1423 or 1424 and dedicated to Ulugh Beg (folio 2b line 5). Manuscript is undated; appearance of paper, handwriting, illuminated heading and medallion suggests a dating circa 1500; an owner's stamp dated 1082 [1671 or 1672] is over the medallion on folio 1a. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Baghdad (ELS 2374 M; former

47). Item [1] (folios 1a-594a): a complete copy of the original version of Nafis ibn 'Iwad al-Kirmani's *commentary on the Book of Causes and Symptoms* written by al-Samarqandi; al-Kirmani's commentary did not cover the last section of al-Samarqandi's treatise but stopped with the section on dislocated and sprained joints. Item [2] (folios 594b-607a): *Fi saqy al-sumum* (translation: *On drinking poisons*); the author's name is not given, but the item corresponds to the final chapter of al-Samarqandi's treatise *On causes and symptoms*, as found on folios 154a-166b of NLM MS A83; for other manuscripts which append this chapter by al-Samarqandi to the treatise by al-Kirmani, see A. Z. Iskandar, A study of al-Samarqandi's medical writings, *Le Museon*, 1972,85:451-479. Although the items have separate colophons, both are in the same hands and intended to be part of the same volume. Folio 1b has an illuminated opening in opaque watercolor and gold; folio 1a has an illuminated medallion with gold center and wide frame of opaque watercolor; the writing in the center over the gold center has been defaced and partly cut out, and an owner's stamp dated 1082 [1671 or 1672] over part of the medallion; the area around the medallion has been pasted over with blank paper; the text throughout is written within frames of blue and black ink and gold. A fine and careful copy in Naskhi script with considerable vowelizing in the first half of the volume; at folio 313 the hand changes slightly (though still clearly part of the same workshop), the number of lines per page change from 19 to 21, the handwriting becomes smaller, and there is no vowelizing; folios 82, 83, 224, and 225 are written by the same scribe as copied folios 313-607. Some catchwords, mostly in the part written by the second scribe; marginal emendations, some by the scribes; a number of glosses throughout, occasionally interlinear, in several hands, some in Persian; the borders are missing from folios 483b, 484a, 485a, and 486a. One illustration, drawn in red and black ink, appears within the text on folio 355b, in the section on diseases of the liver; two marginal illustrations of the eye and visual system appear on folios 191b and 201a. Much later miscellaneous notes in a casual Eastern hand are tipped onto folios 180b and 313b. Paper is very thin with a grayish cast; laid lines barely visible; no chain lines visible; edges have been trimmed to fit binding; grease stained at top; folios near start of text have had edges replaced. Bound in black leather with blind-tooled borders on covers and envelope flap; fairly recent blue, white and maroon printed paper doublures repaired with blue cloth tape; paper endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A60; Hamarneh, S. *Arabic MSS. NLM. J. Hist Arab. Science* (1977), p. 100. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. ca. 1500. Title Translated: *Commentary on the causes and symptoms*.

I. Najib al-Din al-Samarqandi, Muhammad ibn 'Ali, d. 1222 II. Title III. Title: *Sharh al-Asbab wa-al-'alamat* IV. Title: *Asbab wa-al-'alamat* V. Title: *Fi sawy al-sumum* VI. Title: *Saqy al-sumum* VII. Title: *Saqyi al-sumum* VIII. Title: *Shari Asbab 'alamat* IX. Title: *Commentary on the causes and symptoms*.

Call Number: WZ 225 N146s 1501
 Schullian Number: [A 60]
 Microfilm Reel: FILM 48-123 no. 7
 NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
 NLM Unique Identifier: 9404738

Najib al-Din al-Samarqandi, Muhammad ibn 'Ali, d. 1222

al-Adwiyah al-mufradah al-musta'malah bi-khawassha wa-afalha al-mashhurah bi-ha / Najib al-Din al-Samarqandi. -- al-'ashr al-akhir min Ramadan 740 [March 1340]
37 p., bound, (23 lines; p. 28-30 and 34 blank) : paper; 24 cm.

Manuscript.

Arabic.

No title page; title taken from first line of text (page 1); in item [1] colophon (page 27) title given as: *al-adwiyah al-mufradah*. Author's name given on page 1. Item [1] (pages 1-27): in colophon (page 27) treatise is described as the final section of *al-Najibiyat*, a term used to refer to a collection of al-Samarqandi's writings, also called *al-Najibiyat al-Samarqandiyah*. Item [2] (pages 31-33): *Ittikhadh ma' al-jubn wa manafi'uhu wa-isti'maluh* (translation: *The use of cheesewater and its virtues and uses*); lacks author's name, but probably also by al-Samarqandi, as a short treatise of this title by him is extant in one other copy (Mosul, Madrasat Yahya Pasha MS 14); see A.Z. Iskandar, A study of al-Samarqandi's medical writings, *Le Museon*, 85 (1972), p. 459-460. Item [3] (pages 35-37) lacks author and title; consists of recipes for remedies. Colophon to item [1] states that treatise was copied during the last ten days of Ramadan 740 [1340] by Muhammad ibn Abdallah called al-Shams al-Tasatturi the physician (al-mutatabbib). Purchased from A. S. Yahuda (ELS No. 1664, Med. 33); received by Armed Forces Medical Library in September 1954, from the office of Dr. Claudius Mayer. Three works in same hand; item [1]: contains marginal corrections in Arabic, Persian interlinear notes and marginalia, catchwords; item [3]: includes rubrication, number of lines per page varies. Paper is thick, burnished, yellowed, with laid lines only visible. Modern library binding of blue cloth over pasteboards with black leather spine; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 99. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. March 1340. Title Translated: *Useful simple remedies with their properties and utilities for which they are renowned*.

I. Shams al-Tasatturi, Muhammad ibn 'Abdallah, al-mutatabbib, fl. 1340 II. Title III. Title: *Ma' al-jubn* IV. Title: *Ittikhadh ma' al-jubn wa-manafi'uhu wa-isti'maluh* V. Title: *al-Adwiya al-mufrada* VI. Title: *al-Najibiyat al-Samarqandiyah* VII. Title: *Useful simple remedies with their properties and utilities for which they are renowned*.

Call Number: WZ 225 N162a 1340

Schullian Number: [A 1.1]

Microfilm Reel: FILM 55-43 no. 6

Microfilm Reel: FILM 69-30 no. 4

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9400865

Najib al-Din al-Samarqandi, Muhammad ibn 'Ali, d. 1222

al-Asbab wa-al-'alamat / Najib al-Din Muhammad ibn 'Ali ibn 'Umar al-mutatabbib al-Samarqandi. -- 1097 [1685 or 1686]

185 leaves, bound, (21 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic and Turkish.

Title is taken from table of contents (folio 2a); on title page (folio 5a) title is given (grammatically incorrectly) as: *Kitab Asbab [wa] 'alamat min al-tibb*. Author's name given in text (folio 5b lines 4-5); short form of name, Muhammad al-Samarqandi, appears on title page (folio 5a). Dated 1097 [1685 or 1686] by scribe Ahmad ibn Safar al-tabib bi-dar Uskudar (the physician in Uskudar) (folio 166b lines 15-16); on the title page (folio 5a) the scribe's name is given as Ahmad ibn Safar al-Uskudari. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Cairo (ELS 2368 Med., former 141). A very heavily used volume; numerous and extensive marginalia (some interlinear) in various hands throughout the treatise; owner's stamp on title page (folio 5a). Catchwords; rubrications; red overlinings; folios 5a-166b are numbered in Arabic numerals 1-162. Throughout the manuscript one or more small loose sheets containing miscellaneous notes and recipes, in a variety of hands, mostly in Turkish, are tipped in between nearly every folio; between folios 42 and 43 there is a large sheet nearly the size of the volume itself. Paper is thin and yellowed; watermarked with visible laid and single chain lines; edges damaged and some repaired; water damaged. The front endpaper has very recent recipes and contents notes in Turkish; there is also a penciled English note on contents. Binding is of soft dark brown leather (macrophotographs of binding examined by Univ. of Cincinnati Leather Industries Research Lab, identified as water buffalo, sheep, goat, or calf); paper pastedown and endpaper; binding not original. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A83, items 1-3; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 100. A complete copy of the popular therapeutic manual by al-Samarqandi. Folios 1-4 contain miscellaneous recipes and notes, mostly in Turkish, in a number of different hands; folios 2a-4a contains a table of contents for the item bound with this. Folios 167a-171a contain an anonymous and untitled treatise on methods of washing. Folios 171 b-185b contain miscellaneous notes in different hands, mostly in Turkish, on compound remedies and various therapies; folios 179b-180a contain a table of contents for the manuscript with which this one is bound. Microfilm. Washington, D.C. Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1685 or 1686. Title Translated: *Causes and symptoms*. With: *Kitab al-Ilaqi fi al-tibb* / Muhammad ibn Yusuf al-Ilaqi. 1087 [1676 or 1677].

I. Uskudari, Ahmad ibn Safar, fl. 1677-1686 II. Title III. Title: *Kitab Asbab 'alamat min al-tibb* IV. Title: *Causes and symptoms*.

Call Number: WZ 225 N162as 1685

Schullian Number: [A 83]

Microfilm Reel: FILM 48-128 no. 1

NLM Location: (c.1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404754 (rev)

105

Najib al-Din al-Samarqandi, Muhammad ibn 'Ali, d. 1222

Fi al-mafasil / Najib al-Din Muhammad ibn Ali al-Samarqandi. -- [17--?]

4 leaves, (23 lines; leaves 1a and 4b blank) : paper; 24 cm.

Manuscript.

Arabic.

No title page; title taken from first line of text (folio 1b). Author's name taken from first line of text (folio 1b). Appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggests 18th century date. Received by the Armed Forces Medical Library in September, 1954, from Dr. Claudius Mayer's office; its provenance before then is unknown. A complete copy of a very rare manuscript; possibly the same as a treatise by the title *Fi mudawat waja' al-mafasil* (*On the treatment of pain in the joint*) in a manuscript in Cairo; no other copies recorded. Copious red overlinings; one red marginal heading; catchwords; one marginal correction; folios 1a and 4b are blank, except for penciled version of title on folio 1a. Modern library cloth binding with leather spine; modern end-papers and paste-downs. Described in: Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 99. A treatise on regimen for treating pain in the joints; Hamarneh (Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977)), p. 99, erroneously describes it as a general treatise on regimen. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--? Title Translated: *On the joints*.

I. Title II. Title: *Mafasil* III. Title: *On the joints*.

Call Number: WZ 225 N162f 1701

Schullian Number: [A 80.1]

Microfilm Reel: FILM 55-43 no. 5

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9400883

106

Najib al-Din al-Samarqandi, Muhammad ibn 'Ali, d. 1222

[*al-Najibiyat al-Samarqandiyah*]. --3 Dhu al-Hijjah 1012 [3 May 1604]

202 leaves, bound, (21 lines; leaves 88ab, 89a blank) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

No general title page; the first 3 treatises in this volume are generally grouped together under the title: *al-Najibiyat al-Samarqandiyah*. Author's name appears on item [1] title page (folio 1a): Najib al-Din al-Samarqandi; author's name does not appear in items [2] and [3], but they are attributed to Samarqandi. Item [1] (folios 1a-87a): *Kitab al-Aghdhiyah wa-al-asribah*; translation: *The book of food and drinks*; title appears on title page (folio 1a) and in colophon

(folio 87a line 6); dated in colophon (lines 8-10): 3 Dhu al-Hijjah 1012 [3 May 1604] and written by scribe Muhammad ibn Gharib al-Sufi (last part of name not certain); concerns dietetics and regimen; catchwords; rubrications; some marginal corrections apparently by scribe; a few other marginal notes; several owners' notes on folio 1a, some defaced; folio 87b has two later notes giving recipes. Item [2] (folios 89b-176b): *Kitab al-Qarabadhin 'ala tartib al-'ilal* (translation: *Compound remedies arranged according to ailment*); an incomplete copy: text breaks off in middle of discussion of theriac; other copies of text are found in UCLA MS Ar. 72 and MS Ar. 73; script appears identical to that of item [3]; much marginalia mostly in Turkish; on folio 101b a small slip giving recipes is attached; catchwords; no rubrications. Item [3] (folios 177a-201a): *Kitab al-Aghdhiyat al-marda* (translation: *Nourishment for the ill*); also known by the title: *At'imat al-marda*; Hamarneh (Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science*, 1977), p. 99, mistakenly identifies this as another copy of NLM MS A 80.1, which is a different treatise by al-Samarqandi; dated (folio 201a lines 16-19) 14 Dhu al-Qa'dah 1012 [14 April 1604] by scribe Muhammad ibn Musa ibn Muhammad; handwriting appears to be identical to that in item [2]; catchwords; rubrications; folio 177a contains casually written recipes in various later hands; treatise itself begins on folio 177b. Item [4] (folios 201b-202a): *Risalah fi al-as'ilah al-tab'i'iyah*; title taken from folio 202a line 15; no author given; written in a very different hand from rest of volume and of more recent date; folio 202b contains miscellaneous later notes and recipes; an unidentified treatise on questions regarding the natural world, perhaps part of the Arabic versions of *Problemata physica* (see Ullmann, M. *Medizin im Islam*, 1970: p. 93-96). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in Damietta, Egypt (ELS 1691 Med. 20). Entire volume is written on the same type of paper; paper lightly burnished; watermarked with visible laid lines and single chain lines; ruled on a ruling board (mastarah); water damaged and stained near corners. Binding is of red leather; the front cover has a blind-tooled medallion and border; the spine and back cover are recent red leather replacements; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A82; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 99-100. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 3 May 1604.

I. *Problemata physica*. Arabic II. Title III. Title: *Aghdhiyah wa-al-ashribah* IV. Title: *Agdiya wa-l-asriba* V. Title: *Qarabadhin 'ala tartib al-'ilal* VI. Title: *Aqrabadhin 'ala tartib al-'ilal* VII. Title: *Aghdhiyat al-marda* VIII. Title: *At'imat al-marda* IX. Title: *Agdiyat al-marda* X. Title: *Nagibiyat Samarqandiyah* XI. Title: *As'ilah tabi'iyah* XII. Title: *Risalah fi al-as'ilah al-tab'i'iyah*

Call Number: WZ 225 N162n 1604
 Schullian Number: [A 82]
 Microfilm Reel: FILM 48-127 no. 6
 NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
 NLM Unique Identifier: 9404744

Ladhdhat al-nisa' / Ziya Nakhshabi. -- [17--?]

29 leaves, bound, (8-12 lines; leaf 1a blank) : paper, col. ill. ; 22 cm.

Manuscript.

Persian.

No title page; title taken from text (folio 1b line 8). Author's name is given as: Ziya Nakhshabi (folio 1b line 2); identified as the writer of the version and the painter of these illustrations; on folio 6a line 4 his name is given as: Nakhbashi, who translated the work from Hindi into Farsi (Persian). Illustrations typical of 18th century products of north-west India, especially Kashmir. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda; further information on provenance is not available. Folios 1b and 2a have wide ornamental borders painted in blue, red, green and brown with gilt, framing the area of text; all the remaining folios have the text or illustrations framed in narrow borders of blue, red, black, and gilt lines enclosing a vine with leaves outlined in red and green. Fine professional scribe's hand; rubrications; folios 1 and 2 damaged and repaired; folio 28a has miscellaneous notes and verses in later hands written within the frame; folios 28b and 29 blank except for decorative frame. Dark cream burnished paper with laid lines but no visible chain lines; foxing; edges trimmed; many leaves repaired; staining. Binding is a fine example of stamped and dyed leather, probably 19th-century French, with overall non-repetitive design of fans decorated with marine animals, birds, flowers, and Oriental human figures; French marbled end-papers and paste-downs. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P24. Item [1] (folios 1b-10b): *Ladhdhat al-nisa'* (translation: *The enjoyment of women*); an incomplete copy of one of several Persian versions of a Hindi text called *Kok-shastar* or *Kokasara* attributed to one Koka and based on a Sanskrit text; Koka pandit wrote in Sanskrit a book entitled *Ratirahasya* (*On the art of love*) and it is probably this book from which the later Hindi and Persian versions derive (see C.A. Storey, *Persian Lit.*, 1971, p. 321-322). Koka is also called Kuka several times in the text (folios 2b and 6a) and the title of the Hindi (or Sanskrit) original is called *Kama Sastar* (folio 6a line 4). Item [1] in this copy begins with a long introduction giving the background of Kuka's composition (folios 1b-6a), followed by a table of contents outlining the ten chapters; the text breaks off during the first chapter (bab) on folio 10b; it is illustrated by full-page miniatures, painted in a variety of colors with gilt (folios 3b, 4a, 7b, 8b, 9b), and half or three-quarter miniatures (folios 5a and 5b), of late or provincial Mughal style. Item [2] (folios 11a-22b) consists of anonymous, untitled love poetry; each page contains six quatrains, mostly written diagonally, illustrated with full-page miniatures drawn in black ink with gilt and only a little color, usually blue shading or red accents, in late Mughal style (folios 12b, 13b, 14a, 14b, 15a, 15b, 16b, 17b, 18a, 18b, 19b, 20b, 21b, 22b), by a different artist from that of item [1]. The illustration on folio 18b is signed the work of Shaykh Muhammad, possibly the same as the painter of the same name who drew a portrait of the Mughal ruler Awrangzib (d. 1707), now in the British Library (MS Or. 4566, fol.1a). Item [3] (folios 23a-27b): anonymous, untitled; recipes for compound drugs serving as tonics to increase the pleasure of sexual intercourse and recipes for antidotes to animal and plant poisons; no illustrations. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--?

I. Koka Pandit II. Shaykh Muhammad, 18th century? III. Title IV. Title: *Lazzat al-nisa'* V. Title: *Lazzat-i nisa'* VI. Title: *Kok-shastar* VII. Title: *Kokasara* VIII. Title: *Kama sastar*

Call Number: WZ 225 N163L 1701
Schullian Number: [P 24]
Microfilm Reel: FILM 48-136 no. 4
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9401924

108

Qazwini, Zakariya' ibn Muhammad, 1208 or 9-1283 or 4

'*Aja'ib al-makhluqat wa-ghara'ib al-mawjudat* / Zakariya' ibn Muhammad ibn Mahmud al-Kammuni al-Qazwini. -- 944 [1537 or 1538]

335 leaves, bound, (19 lines; folio 1a blank) : paper, col. ill. ; 24cm.

Manuscript.

Persian.

Title is given in the text (folio 3a line 10). Author's name given on folio 1b line 12. Copy dated in colophon (folio 335b line 10); scribe not named. In the collection of the Army Medical Library in 1946; provenance unknown. A nearly complete and highly illustrated copy, probably copied and illustrated in western India, of the cosmology composed in the thirteenth century by al-Qazwini; see NLM MSS P2, P3, and P29 for additional copies. The volume was at one time foliated from back of volume forwards as if it were a Western manuscript, using penciled Western numerals; these numerals have now been crossed out and the volume correctly foliated from the beginning of the text. A break occurs in the text between folios 127/128, 181/182, 238/239, and 249/250; several folios are out of order, sequence should be: 102, 111, 103, 318, 322, 320, 323-334, 319, 321, 335. More than 150 illustrations, in opaque watercolors and ink, of constellations, mythical figures, and various plants and animals are found throughout the text; spaces for illustrations left blank on several folios. Catchwords; rubrications, red overlinings; a doubled red border encloses the text, with some rectangular areas framed in single red lines extending into the margins; considerable marginalia in several hands; has been collated against another copy; written in a fairly casual Eastern hand; folio 102 written by a different hand; folio 1a blank except for recent cataloguing note in pencil. Paper is thin, yellowed, with laid lines visible but no visible chain lines; water damaged, especially near edges; worm eaten; many folios have been repaired. Bound in dark brown leather over pasteboard, with gold tooled decorative frames on each cover and gold tooled bands and floriated s-shaped design on spine; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P1. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1537 or 1538. Title Translated: *Marvels of things created and miraculous aspects of things existing*.

I. Title II. Title: *Marvels of things created and miraculous aspects of things existing*.

Call Number: WZ 225 Q22a 1537
Schullian Number: [P I]
Microfilm Reel: FILM 48-130 no. 3

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9409277

109

Qazwini, Zakariya' ibn Muhammad, 1208 or 9-1283 or 4
[*'Aja'ib al-Makhlūqat va ghara'ib al-mawjudat*]. -- [before 1546]
173 leaves, bound, (15 lines; folio 1a, 173b blank) : paper, col. ill. ; 36 cm.

Manuscript.

Persian.

Author and title not given; identified by comparison with other copies, such as NLM MS P1, P2, P3, as Persian translation of thirteenth-century treatise on cosmology by al-Qazwini; translator not identified. Text incomplete: lacks introduction; text begins (folio 1b) in first nazar (section) of first maqalah (chapter), with discussion of celestial spheres, stars, and time (=NLM MS P3, folio 13a); break in text between folios 1 and 2; folio 2 begins with first nazar of second maqalah (=NLM MS P3, fol. 72a) with discussion of elements, minerals, plants, and animals; additional breaks in text occur between folios 22/23, 29/30, 30/31. Copy undated; owner's stamp with date 953 [1546] and name 'Imad al-Din ibn Muhammad ibn Mahmud Limuni Zikrayani on folio 173a. Scribe named in colophon (folio 173a lines 4-5): Sayyid Husayn Yazdi; portrait of scribe found immediately below colophon. Purchased from R. Thomas Heller, New York, 3 August 1949; no further information available on provenance. Text of al-Qazwini written within frames of blue, red, gilt, and black lines; each frame enclosed by a larger frame of blue, gilt, and black, with text of short treatises and extracts written diagonally between the two frames. Marginal texts include *Risalah-i qiyafah* (*Treatise on physiognomy*) by Sayyid 'Ali Hamdani (folios 2a-3b), no other copies recorded; *Muntajab-i Risalah-i Hifz* (*Selection from the treatise on the preservation of health*) by Sayyid Isma'il Husayni al-Jurjani (folios 3b-10b), probably derived from the first part, on the preservation of health, of *al-Aghraz al-tibbiyah*, which is the author's own abridgement of his *Zakhirah-i Khvarazm'shahi* (a copy of this is in NLM MS P1.1); on magic squares, attributed to the Caliph 'Ali (amir al-mu'minin 'Ali) (folios 57a-56b); *Risalah dar khawass* (*Treatise on magical properties*), by Bu [i.e. Abu] 'Ali Sina (i.e. Avicenna) (folios 62a-63b); untitled medical-magical treatise extracted from the writings of Muhammad ibn 'Abd Allah ibn 'Abd al-Muttalib (folios 114b-129a, 1321-140a, 141a-147a, 148a-162a), only recorded copy. Illuminated opening in opaque watercolors, ink, and gilt (folio 1 b); drawings in red ink on folios 9a, 13a, 15a, 15b (rainbow), 21a (outline map of world), 47b, 120b (cranial sutures); miniature paintings in opaque watercolors and ink on folios 31a (fish with feline head), 33a (whale), 33b (fish), 37ab, 38b (two fish), 41 b (monster), 42a; portrait of scribe (folio 173a). Transcribed in an elegant professional script; rubrications; red overlinings; earlier numbering of folios in pencil in lower left hand corner; volume recently refoiled. Paper is yellow-brown, moderately thin, and burnished, with only laid lines visible; some water damage near edges; edges trimmed; folios 1 and 173 reinforced. Binding not original; dark brown leather over boards, with gold-tooled frames filled with acanthus leaves with flowers or a star in center and corners; spine has gold-stamped flowers and border; modern pastedowns and endpapers. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35

mm. before 1546. Title Translated: *Marvels of things created and miraculous aspects of things existing*.

I. Avicenna, 980-1037. *Risalah dar khawass* II. Sayyid Husayn Yazdi, 16th century III. Avicenna, 980-1037 IV. 'Imad al-Din ibn Muhammad ibn Mahmud Limuni Zikrayani, fl. 1546 V. Sayyid 'Ali Hamdani, 16th century *Risalah-i qiyafah* VI. Muhammad ibn 'Abd Allah ibn 'Abd al-Muttalib, 16th century VII. Jurjani, Isma'il ibn al-Husayn, d. 1136. *Muntajab-i Risalah-i Hifz* VIII. Title IX. Title: *Marvels of things created and miraculous aspects of things existing*.

Call Number: WZ 225 Q22a 1546

Schullian Number: [P 29]

Microfilm Reel: FILM 55-41 no. 3

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9412718

110

Qazwini, Zakariya' ibn Muhammad, 1208 or 9-1283 or 4

'*Aja'ib al-makluqat wa-ghara'ib al-mawjudat* / Zakariya' ibn Muhammad ibn Mahmud al-Kammuni al-Qazwini. -- [17--?]

210 leaves, bound, (21-27 lines) : paper, col. ill. ; 22 cm.

Manuscript.

Persian.

Title is given in text (folio 2b line 10) and in the colophon (folio 210b (old 238b) line 14); title repeated in a later hand on folio 1a. Author's name is given on folio 1b line 11. Copy undated; appearance of paper, handwriting, ink, etc., suggests a dating of the 17th century. In the collection of the Army Medical Library in 1946; provenance unknown. A nearly complete and highly illustrated copy, produced in provincial Mughal India, possibly Punjabi, of the cosmology composed in the thirteenth century by al-Qazwini; see NLM MSS P1, P3, and P29 for additional copies. Folios numbered in Arabic numerals, at an early date when the manuscript was intact, with many misnumberings; the volume has recently been refoiled using Western numerals. 27 leaves are missing between folios 91 and 92 (old folios 90 and 118); 2 leaves are missing between folios 132 and 133 (old 157 and 160). There is an illuminated opening on folio 1b; the texts on folios 1b and 2a are set within frames of black lines filled with gilt; the texts on the other folios are set within frames of two red and one blue lines. More than 100 illustrations, in opaque watercolors and inks, found throughout text; marginal diagrams, possibly added later, found on folios 9a, 15b, 41a, 42a and 69a; spaces for illustrations, left blank or incomplete on several folios. There are some marginalia with corrections; rubrications and red overlinings; catchwords. Paper is thin, brittle, yellow-brown, lightly burnished with visible laid lines but no chain lines; the paper of folios 33-41 is different from the paper of the rest of the volume, being softer, whiter and watermarked, with visible single chain lines and laid lines; paper is waterstained slightly and some repairs have been made, especially to corners; edges of leaves have been trimmed. Modern library brown

leather binding; modern pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P2. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--? Title Translated: *Marvels of things created and miraculous aspects of things existing*.

I. Title II. Title: *Marvels of things created and miraculous aspects of things existing*.

Call Number: WZ 225 Q22a 1701

Schullian Number: [P 2]

Microfilm Reel: FILM 48-130 no. 4

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9409285

111

Qazwini, Zakariya' ibn Muhammad, 1208 or 9-1283 or 4

'*Aja'ib al-makhlūqat wa-ghara'ib al-mawjudat* / Zakariya ' ibn Muhammad ibn Mahmud al-Kammuni al-Qazwini. -- [17--?]

414 leaves, bound, (19 lines; folio 1a blank:) : paper, ill. some col. ; 22 cm.

Manuscript.

Persian.

Title is given in text (folio 3b line 9) in a short form ('*Aja'ib al-makhlūqat*) in the colophon on (folio 414b line 5), and by a later hand on folio 1b. Author's name is given on folio 2a line 3. Copy undated; appearance of paper, handwriting, ink, illustrations, etc., suggests a dating of the 18th century. In the collection of the Army Medical Library in 1946; provenance unknown. A complete and illustrated copy, probably copied and illustrated in western India, of the cosmology composed in the thirteenth century by al-Qazwini; see NLM MSS P1, P2, and P29 for additional copies. Folio 414 is a replacement leaf for the earlier apparently damaged final leaf; folio 1a is blank except for the later addition of the title in Arabic and also in western script (Aejaib al Muhlucaat), an owner's stamp and part of an owner's signature. More than 190 illustrations, in opaque watercolors and ink, found throughout the text; illustrations on folios 358a, 363a, and 372ab defaced; diagrams in ink (some unfinished) found on several folios; spaces left blank for illus. on several folios. Catchwords; rubrications; text enclosed in frames formed of two red and one blue thin lines; written in a careful Eastern hand, probably in eastern Iran or western India. Marginalia in several different hands, including some English notes, possibly 19th century, on folios 11a-12b, 89b, 114a, 131b; volume was foliated in Arabic numerals on the right hand openings; recent foliation with penciled Western numerals on the left hand opening. Paper is thin, yellow-brown, with only laid lines visible; edges have been trimmed; the first five leaves have been repaired and reset into new borders; several other leaves have been repaired; some waterstaining and foxing; slightly worm eaten; marbled head, tail and fore edge. Bound in European gray-green leather binding over pasteboard with gold-tooled frames on covers and intricate overall gold stamped design on spine with gold tooled title: AEJAIB AL MUHLUCAAT; marbled paper pastedowns, hinges, and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. &*

MSS., 1950, P3. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--? Title Translated: *Marvels of things created and miraculous aspects of things existing*.

1. Title II. Title: *Marvels of things created and miraculous aspects of things existing*.

Call Number: WZ 225 Q22a 170la

Schullian Number: [P 3]

Microfilm Reel: FILM 48-131 no. I

NLM Location: (c. I HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9409286

112

Qifti, 'Ali ibn Yusuf, 1172 or 3-1248

Kitab al-Ta'rikh. --16 Sha'ban 1045 [25 January 1636]

[1], 140 leaves, bound, (23 lines; folio [1b] blank) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given in colophon (folio 140b line 14); treatise more commonly known under title: *Ta'rikh al-hukama (The history of learned men)*. Author not named in manuscript; in the colophon (folio 140b lines 14-15) it is stated that the treatise was edited in the month of Rajab in the year 647 (16 October to 9 November 1249) by Muhammad ibn 'Ali ibn Muhammad al-Khatibi al-Zawzani. Copy completed on 16 Sha'ban 1045 (25 January 1636) by the scribe Muhammad ibn Shaykh [?] ibn Shaykh 'Umar al-Akhrawi (folio 140b lines 21-22). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda (ELS 5546). Text has been published in: Ibn al-Qifti's *Ta'rih al-hukama*, auf Grund der Vorarbeiten Aug. Mullers, herausgegeben von Julius Lippert, Leipzig, 1903; NLM's copy was not used for this edition. Folio[1a] is blank except for a note on the title and an owner's note; six owners' note and stamps, some bearing the dates 1211 (1796), 1213 (1798) and 1288 (1871) appear in folio 1a; the text begins on folio 1b. Catchwords, rubrications; scattered marginal corrections. Paper is thin, burnished, and watermarked (a crown); some leaves of different colors. Binding consists of front and back covers and envelope flap of marbled paper over pasteboards, with brown leather edges, spine, and fore-edge; pale green paper pastedowns; modern paper endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A72. A complete copy of the biographical history of 414 learned physicians, philosophers, and astronomers written by 'Ali ibn Yusuf al-Qifti; it appears to be the earliest dated copy of this treatise preserved today. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 25 January 1636. Title Translated: *Book of history*.

I. Zawzani, Muhammad ibn 'Ali ibn Muhammad al-Khatibi, fl. 1249 II. Akhrawi, Muhammad ibn Shaykh 'Umar, fl. 1636 III. Title IV. Title: *Ta'rikh* V. Title: *Ta'rikh al-hukama* VI. Title: *Book of history*.

Call Number: WZ 225 Q42k 1636
Schullian Number: [A 72]
Microfilm Reel: FILM 48-126 no. 5
NLM Location: (c. 1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9408971

113

Qiwam al-Din Muhammad al-Hasani, fl. 1694-1719

[*al-Khamsah al-Qazwiniyah*] / Qiwam al-Din Muhammad al-Hasani. --[between 1701 and 1720]

90 leaves, bound (2 columns, 16 lines; leaves 46, 47a, 72b blank) : paper; 18 cm.

Manuscript.

Arabic.

No general title; title taken from another manuscript copy of this collection, in Mosul, Iraq, called: *al-Khamsah al-Qazwiniyah* (*The five of Qazwin*), a reference to the fact that the author worked in Qazwin. Author's name given on folio 1a: Qiwam al-Din Muhammad al-Hasani. The stamp of the author, Qiwam, is found at the end of the second and fifth poems (folios 72a and 90b) with a note giving the date 1132 [1719 or 1720]; apparently the poems were copied for the author by a professional scribe. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS 1738 Med 50). A very rare collection of five didactic poems; only one other recorded copy, in Mosul, Iraq. Item [1] (folios 1b-45b): *Mufarrih fi 'ilm al-tibb*; title taken from title page (folio 1a); translation: *The exhilarator concerning the art of medicine*; on folio 1b line 2 title given as: *Manzumat al-mufarrih al-Qiwami* (*The poem of the exhilarator by Qiwam*), and on folio 45b line 14 as: *al-Mufarrih al-Qiwami* (*The exhilarator by Qiwam*); a didactic poem on medicine versifying the commentary by Mahmud ibn Muhammad al-Jaghmini al-Khawarizmi on the *Canon of Medicine* by Avicenna (*Qanunjah*) (see folio 1b line 5 and folio 5a line 5). Item [2] (folios 47b-72a): *Nazm al-hisab*; title given on title page (folio 1a) and on folio 47b line 2 (translation: *Poem on arithmetic*); author's name given (folio 47b lines 2-3) as: Qiwam al-Din Muhammad ibn Muhammad Mahdi al-Hasani; written in the year 1112 [1700 or 1701] (folio 48b lines 1-2); a didactic poem on arithmetic. Item [3] (folios 73a-79a): *'Urwat al-usturlab* (voweling indicated) (translation: *The handle of the astrolabe*); title given on title page (folio 1a), folios 73a, and 73b line 2; author's name given (folio 73b line 2) as: Qiwam; written in 1123 [1711] (colophon: folio 79a); a didactic poem on the astrolabe. Item [4] (folios 79b-83a): *Rumh al-khatt* (translation: *The spear of writing*); title given on folios 1a, 79b line 6 and 83a line 7; author's name given (folio 79b line 2) as: Qiwam; a didactic poem on calligraphy. Item [5] (folios 83a-90b): *Tahdhib al-akhlaq*; title given on title page (folio 1a) (translation: *The refinement of character*); on folio 85a line 15 the title is given as: *Kitab fi hifz al-akhlaq wa-al-iktisab* (*Book on the preservation of character and the acquisition of property*); a poem on proper conduct, consisting of four chapters (bab). Catchwords; rubrications; very precise Naskhi script, fully voweled; entire volume by same scribe; scattered marginalia; two Persian quatrains added later to folio 90b; some folios have Arabic numerals (which are off by one over the correct count). Paper now quite yellowed; thin; lightly burnished; laid lines only

visible; stained and water damaged near edges; some folios repaired. Bound in brown leather modern library binding; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A86. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. between 1701 and 1720. Title Translated: *The five of Qazwin*.

1. Avicenna, 980-1037. *Qanun fi al-tibb* I. Jaghmini, Mahmud ibn 'Umar, d. 1344 II. Title III. Title: *Qanunjah* IV. Title: *Mufrih fi 'ilm at-tibb* V. Title: *al-Mufarrih Qiwami* VI. Title: *Khamsah Qazwiniyah* VII. Title: *Khamsa Qazwiniya* VIII. Title: *Nazm al-hisab* IX. Title: *'Urwat al-usturlab* X. Title: *'Urwat al-Asturlab* XI. Title: *Rumh al-khatt* XII. Title: *Rumh al-hatt* XIII. Title: *Tahdhib al-akhlaq* XIV. Title: *Tahdib al-ahlaq* XV. Title: *Tahdib al-akhlaq* XVI. Title: *Kitab fi hifz al-akhlaq wa-al-iktisab* XVII. Title: *Fi hifz al-akhlaq wa-al-iktisab* XVIII. Title: *Hifz al-akhlaq wa-al-iktisab* XIX. Title: *Mufarrih fi 'ilm al-tibb* XX. Title: *The five of Qazwin*.

Call Number: WZ 225 Q65k 1701

Schullian Number: [A 86]

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404783

114

Qumri, Abu Mansur al-Hasan ibn Nuh, d. ca. 991

Kitab al-ghina wa-al-muna / Abu Mansur [al-Hasan ibn Nuh al-Qumri]. -- [1601]

199 leaves, bound, (20-21 lines) : paper; 18 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given at end of first and second chapters (folio 140a and 164a). In authorship statement in colophon (folio 199b line 7) only Abu Mansur can be read; the rest of the colophon has been damaged and partially torn off; full name taken from secondary sources. Purchased in 1941 by the Army Medical Library apparently from A. S. Yahuda. Appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggest 17th century date. Beginning is missing; text begins with the section on headaches; the final folio is badly damaged so that the colophon is nearly obliterated. Yellowed, lightly burnished paper with only laid lines visible; some water damage; repairs have been made to some folios; pages have been trimmed. Catchwords, rubrications, red overlinings; marginal headings with black and red overlinings; owner's stamp on folio 199b. Folios 1-14a are written in a careless Nasta'liq hand with 20 lines per page; folios 14b-199 are in a small very neat Naskhi hand with 21 lines per page and fewer rubrications and red overlinings. Throughout the text carefully executed ornamental medallions have been cut from another manuscript and pasted into the margins. The manuscript has been collated against several other copies; other marginalia give emendations; some glosses are quite extensive; a more recent careless hand has entered recipes in some of the margins; folio 113a has a note quoting a doctor al-Hakim al-Fadil Kushyar; folio 119b has a note saying the reader studied the manuscript from start to finish and noted most of the

mistakes and made emendations in the month of Jumadah I 1116 (September 1704). Bound in modern maroon leather over paper paste boards with blind tooled borders; black paper pastedowns with modern blank end papers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A11. A general medical encyclopaedia reflecting everyday practice with greatest interest in drug therapy, also known as al-Shamsiyah al-Mansuriyah; composed of three chapters: the first (folios 1a-140a) on diseases occurring in specific organs discussed head to foot, the second (folios 140b-164a) on external diseases, and the third (folios 164b-199b) on fevers. For a discussion of this treatise and the difficulties of translating its title, see Ghada Karmi, Arabic Medicine in the 10th Century: A Study Based on the Book Ghina wa Muna by Abu Mansur al-Hasan b. Nuh al-Qumri, *Proceedings of the First International Symposium for the History of Arabic Science*, April 5-12, 1976, Vol. II: *Papers in European Languages*, Aleppo, Syria: Institute for the History of Arabic Science, 1978, p. 326-335. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1601. Title Translated: *The book of wealth and wishes*.

I. Kushyar, al-Hakim al-Fadil, 17th century II. Title III. Title: *Ghina wa-al-muna* IV. Title: *Ghana wa mana* V. Title: *al-Shamsiyah Mansuriyah* VI. Title: *The book of wealth and wishes*.

Call Number: WZ 225 Q85k 1601

Schullian Number: [A 11]

Microfilm Reel: FILM 48-114 no. 1

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404679

115

Razi, Abu Bakr Muhammad ibn Zakariya, 865?-925? [Hawi]

al-Juz al-thalith min kitab al-Hawi fi al-tibb / Abu Bakr Muhammad ibn Zakariyi al-Razi. -- 12 Dhu al-Qa'dah 487 [30 November 1094]
463 p., bound, (18-20 lines) : paper; 30 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from title page;; generally known under title: *al-Hawi* (see Ullmann, M. *Medizin im Islam*, 1970, p. 130). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda, who acquired it in An Najaf in Iraq, where it was said to have been in the possession of the same family for six centuries (ELS No. 1621). Brown thick paper, partially damaged by damp; ink brown from fading; pages have been trimmed so that some marginalia have been cut off. Rubrications; corrections by scribe; later marginalia including correspondence between Arabic and Latin texts. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A17. This manuscript contains part 3 (on gastrointestinal diseases) of the encyclopaedia *al-Hawi*; text corresponds to books 5 and 6 of the Latin translation published in 1486 and later under the title: *Continens Rasis*, and to Parts V and VI (page 214) in the printed Arabic edition: *Kitabu'l-hawi fi'lt-tibb* (*Rhazes' Liber continens*). An encyclopaedia of

medicine. Hyderabad, India: Osmania Medical College, 1957-8; page 442, line 14 - page 463 of this manuscript do not correspond to the printed text. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 30 November 1094. Title Translated: *The third part of the comprehensive book on medicine*.

I. Title II. Title: *al-Hawi fi al-tibb* III. Title: *The third part of the comprehensive book on medicine*.

Call Number: WZ 225 R278j 1094
Schullian Number: [A 17]
Microfilm Reel: FILM 48-115 no. 3
NLM Location: (c.1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404682

116

Razi, Abu Bakr Muhammad ibn Zakariya, 865?-925?

Kitab al-Mansuri / Abu Bakr Muhammad ibn Zakariya al-mutatabbib al-Razi. --1078 [1667 or 1668]

160 leaves, bound, (24-21 lines) : paper; 24 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from folio 1b line 2; also given in colophon (folio 160b line 3). Author's name given at start of text (folio 1a line 2); name given as Muhammad ibn Zakariya al-Razi on folio 160b line 3 and folio 1b. Copy dated in colophon (folio 160b). Owners' stamps and signatures on folios 1a and 160b; they include those for Muhammad Amin al-Mawsili dated 1149 (1749-50), who presumably wrote the marginal note on folio 65b, and his son Abdallah, dated 1183 (1769-70); another stamp is dated 1141 (1728-9) and two are defaced; on folio 1b is the signature and stamp of 'Ali al-'Umari dated 1243 (1827-8). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda who acquired it from a dealer in Baghdad (ELS no. 1667, Med. 47). Scribe was Hakim Muhammad Riza ibn Muhammad mu'akhkhar-i Hamdani (folio 160b). Treatise was written for Abu Salih Mansur ibn Ishaq, a prince of Kirman and Khurasan (folio 1b line 3). Paper is creamy and burnished, with laid lines only; some folios damaged and repaired; pages have been trimmed before binding; folios 106-110 are in a different hand from rest of volume. Catchwords, rubrications; red overlinings and red marginal headings added by later hand; some folios have Arabic numerals in later hand; volume recently refoiled. Illustrations in red ink of the ventricles of the brain (folio 15b) and the respiratory organs (folio 17a). Marginalia in several hands, one (folio 65b) signed Muhammad Amin; marginalia indicates that text has been collated against two other copies. At two places in the margins (folios 58a and 114a (old 113a)) drug recipes are stated to be taken from the *Kitab Ghayat al-itqan* by Salih Efendi al-Halabi (Ibn Sallum), stated to be Chief of Physicians to Sultan Mehmet IV (who ruled from 1648-1687). *Kitab al-Mukhtar[at]* by Ibn Hubal (d. 610 (1213)). Covers of brown leather with block stamped medallions and border; spine of more recent leather; paper paste downs; modern end papers blank. Described in: Schullian &

Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A28. A complete copy of the general medical encyclopaedia, consisting of 10 chapters, which was translated into Latin as *Liber Nonus* or *Nonus Almansoris*. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1667 or 1668. Title Translated: *Mansur's book*.

I. Abu Salih Mansur ibn Ishaq, 10th century II. Muhammad Riza ibn Muhammad Hamdani, fl. 1667-1668 III. Ibn Sallum, Salih ibn Nasr Allah al-Halabi, d. 1670 or 1 IV. Ibn Hubal, 'Ali ibn Ahmad, 1112-1213 V. Muhammad Amin al-Mawsili, fl. 1749-1750 VI. 'Ali al-'Umari, fl. 1827-1828 VII. Title VIII. Title: *Liber Nonus* IX. Title: *al-Mansuri* X. Title: *Mansur's book*.

Call Number: WZ 225 R278k 1667

Schullian Number: [A 28]

Microfilm Reel: FILM 48-118 no. I

NLM Location: (c.1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404701

117

Tafilati, Muhammad ibn Muhammad, d. 1777

Tahdhib al-maqamah fi ma warada fi al-fasd wa-al-hijamah / Muhammad ibn Muhammad al-Tafilati Mufti al-Hanafiyah bi-al-Quds. -- 1217 [1802 or 1803].

4 leaves, bound, (22-25 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

The title is given on the title page (folio 1a) and in the text (folio 1b line 12). Author is given in the text (folio 1b line 5) as: Muhammad ibn Muhammad al-Tafilati, the Hanafi Mufti (religious authority) in Jerusalem. Copy was made in 1217 [1802 or 1803] by the scribe Yusuf al-Rasanawi Ibn Isma'il (folio 4b line 8-9). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS 3327). Catchwords; purplish-red rubrications; extensive marginalia. A blank folio follows the treatise; not counted in the pagination. Paper thin; only laid lines visible. Binding is a tan leather modern library binding with envelope flap; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat of incun. & MSS.*, 1950, A88; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 96. A treatise on prophetic medicine as it relates particularly to bloodletting and cupping. Microfilm. Washington, D.C.: Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1802 or 1803. Title Translated: *The instruction to the congregation on what has been said concerning venesection and cupping*. With *Kitab al-Murshid* / A. B. Razi, [ca. 1800].

I. Yusuf al-Rasanawi ibn Isma'il, fl. 1791-1802 II. Title III. Title: *Tahdhib al-maqamah fi ma warada fi al-fasd wa'l-hajamah* IV. Title: *The instruction to the congregation on what has been said concerning venesection and cupping*.

Call Number: WZ 225 R278km 1801

Schullian Number: [A 88]

Microfilm Reel: FILM 48-129, no. 5
NLM Location: (c.1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404753

118

Muhammad ibn Mahmud, fl. 1758

Risalah hijamiyah wa-al-fasdiyah / Muhammad ibn Mahmud. -- 1187 [1773 or 1774]
7 leaves, bound, (21 lines; leaf la blank) : paper; 21 cm.

Manuscript.
Turkish.

Title given on folio 1b line 1; Arabic title grammatically incorrect. Author named on folio 1b line 6; author is otherwise unknown. This copy is dated 1187 [1773 or 1774] in the colophon (folio 7b lines 9-10). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS 3327). Writing of treatise completed in the month of Rajab 1171 [11 March-9 April 1758], according to statement on folio 7b lines 1-2. Catchwords; purplish-red rubrications and overlinings and marginal notations. Paper is thin yellowed paper with laid lines and single chain lines barely visible. Bound in tan leather modern library binding with envelope flap; modern paper endpapers and pastedowns. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A88. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 1773 or 1774. Title Translated: *A cupping and venesection treatise*. With: *Kitab al-Murshid* / A.B. Razi, [ca. 1800].

I. Title II. Title: *Risalah hajamiyah wa'l-fasdiyah* III. Title: *Hajamiyah* IV. Title: *Hijamiyah*
V. Title: *A cupping and venesection treatise*.

Call Number: WZ 225 R278km 1801
Schullian Number: [A 88]
Microfilm Reel: FILM 48-129, no. 5
NLM Location: (c.1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9404750 (rev)

119

Razi, Abu Bakr Muhammad ibn Zakariya, 865?-925?

Kitab al-Murshid / Muhammad ibn Zakariya al-Razi. -- [ca. 1800]
46 leaves, bound, (24 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.
Arabic.

Title taken from title page (folio 1a); also found in the colophon (folio 46b line 6); treatise also known as *Kitab al-Fusul*. Author named on title page (folio 1a); also given in text (folio 1b line 2) in the short form: Muhammad ibn Zakariya. Appearance of paper, handwriting, ink,

etc. suggests dating circa 1800. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS 3329). The treatise has been edited by A. Z. Iskandar, *Kitab al-Murshid aw-al-Fusul li-Abi Bakr Muhammad ibn Zakariya al-Razi Revue de l'Institut des Manuscrits Arabes*, 1961, 7:1-125. Catchwords; spaces left for rubrications with only a few filled in; script is an awkwardly formed Naskhi written probably in North Africa. Paper is fairly stiff; watermarked with laid lines and single chain lines visible. Blank folios following the item, not counted in pagination. Bound in modern tan leather library binding with envelope flap; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of Incun. & MSS.*, 1950, A88; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 87. A general treatise on medical aphorisms. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. ca. 1800. Title Translated: *The guide*. With: *Risalah hijamiyah wa-al-fasdiyah* / Muhammad ibn Mahmud. [1773 or 1774]; *Tahdhib al-maqamah fi ma warada* / M.I. Tafilati, [1802 or 1803]; *Fi Manafi al-at'imah* / A.A. Naysaburi, [27 Dec-25 Jan 1791-92].

I. Title II. Title: *al-Murshid* III. Title: *Kitab al-Fusul* IV. Title: *al-Fusul* V. Title: *The guide*.

Call Number: WZ 225 R278km 1801

Schullian Number: [A 88]

Microfilm Reel: FILM 48-129 no.5

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404749

120

Naysaburi, Abu al-Qasim al-Habib

Fi Manafi' al-at'imah bi-al-ahadith / Abu al-Qasim al-Habib al-Naysaburi. --Jumadah I 1206 [27 December 1791-25 January 1792]

6 leaves, bound, (26-33 lines; leaf 6b blank): paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given on title page (folio 1a). Author's name given on folio 1b line 4. The manuscript was copied in Jumadah I, 1206 [27 Dec 1791-25 Jan 1792] by the scribe Yusuf al-Rasanawi ibn Isma'il (folio 4a line 20), who copied it for Mahmud Efendi in Constantinople. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS 3327). The only recorded copy of this treatise; the author is known by one other treatise, also on Prophetic medicine, extant in one copy dated 1750 (UCLA MS Ar. 22). Folios 4b-6a contain excerpts, written by the same scribe, of writings attributed to early religious/legal authorities such as Abu Hanifah, 'Ali ibn Abi Talib, and Ibn Shahn. No catchwords; orange-red rubrications. Thin white paper with neither laid nor chain lines visible. Bound in tan leather modern library binding with envelope flap; modern paper endpapers and pastedowns. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A88. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 27 December 1791-25 January 1792. Title Translated: *On the*

use of foodstuffs in the Prophetic tradition. A treatise on Prophetic medicine as it relates to foods and spices.

I. Yusuf al-Rasanawi ibn Isma'il, fl. 1791-1802 II. Title III. Title: *Manaf al-at'imah bi-al-ahadith* IV. Title: *Risalat al-Naisaburi fi manafi' al-at'am bi-l-ahadith* V. Title: *Naisaburi fi manafi' al-at'am bi-l-ahadith* VI. Title: *On the use of foodstuffs in the Prophetic tradition*.

Call Number: WZ 225 R278km 1801

Schullian Number: [A 88]

Microfilm Reel: FILM 48-129, no. 5

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404743 (rev)

121

Salawi, Ahmad ibn Muhammad, fl. 1770-1815

Khalitah fi sina'at al-tibb / Ahmad ibn Muhammad al-Salawi. --14 Muharram 1229 [6 January 1814]

55 leaves, (25 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

No title page; title given in text (folio 1b line 2). Author's name given in colophon (folio 54b, lines 14-15); this is an autograph copy by the author; no other copies recorded. A careful North African script; rubrication, some silvered; red marginal headings; catchwords; some penciled notes in Arabic in the margins; considerable damage from damp; worm-eaten. Modern library binding; recent end-paper and paste-downs. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS*, 1950, A31. A treatise on the most common diseases in North Africa; based on 48 years experience, the author warns against use of many drugs approved by older authorities and advocates in some cases the methods used by European doctors. Folio 1a is a short anonymous treatise on toothache written in a later hand; folio 55 contains miscellaneous recipes and notes in several later hands. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 6 January 1814. Title Translated: *Miscellany on the art of medicine*.

I. Title II. Title: *Miscellany on the art of medicine*.

Call Number: WZ 225 S161k 1814

Schullian Number: [A 31]

Microfilm Reel: FILM 48-118 no. 4

NLM Location: (c.1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9401913

122

Sanawbari, Muhammad al-Mahdawi ibn 'Ali ibn Ibrahim, d. 1412

Kitab al-rahmah fi al-tibb wa-al-hikmah / Shaykh Mahdawi ibn 'Ali ibn Ibrahim al-Yamani al-Muqri. -- salkh Rabi II 1226 [ca. 19-23 February 1811]
20 leaves, bound, (23-26 lines) : paper; 22 cm.

Manuscript.

Arabic.

The title is found near the beginning of the text (folio 1b line 9) and in the colophon (folio 19b lines 20-21). Author's name is given on the title page (folio 1a) where it is also stated that he died in 815 [1412]. Copy dated in colophon (folio 19b line 21): salkh (end of the month) of Rabi II 1226 [about 19-23 February 1811]. Purchased in 1941 by the Army Medical Library apparently from A. S. Yahuda. Script, paper and marginalia very similar to NLM MS A38, also on Prophetic medicine; probably from same workshop and provenance. Marginalia in several hands, some quite extensive; notes indicate that it has been collated against another copy; catchwords; rubrications. Paper is green-gray watermarked paper with laid lines and single chain lines visible; three of the four slips that have been tipped into the volume are a darker blue watermarked paper; water damaged. The title page (folio 1a) also contains an anonymous poem, and on folio 20a and 20b there are miscellaneous recipes and notes in Arabic and Persian with an astrological chart of days of the week and planets. Several sheets tipped in: between folios 12 and 13, a sheet with recipes; between folios 13 and 14, a small sheet with notes in Persian on therapy for stomach ache; between folios 16 and 17, a slip with two therapeutic notes on melancholia and ulcers; between folios 18 and 19, a slip with notes on poisonous insect and scorpion bites. Bound in modern tan leather library binding; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A29. A treatise on Prophetic medicine in five chapters (bab). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. ca. 19-23 February 1811. Title Translated: *The book of mercy concerned with medicine and wisdom.*

I. Title II. Title: *The book of mercy concerned with medicine and wisdom.*

Call Number: WZ 225 S197k 1811

Schullian Number: [A 29]

Microfilm Reel: FILM 48-118 no. 2

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404788

123

Shaburi, Bulus ibn Qustantin al-Malaki, 18th century

Natijat al-matlubat fi ma'rifat al-hummayat / Bulus ibn Qustantin al-Malaki al-Shaburi. -- [17--]

104 leaves, bound, (13 lines; leaf 104b blank) : paper; 16 cm.

Manuscript.

Arabic.

The title is given on folio 3b lines 10-11; the title page (folio 1a) has a short title: *Risalah fi al-hummayat* (*Treatise on fevers*). Author's name is given on title page (folio 1a). The author is known only by this treatise; he is not listed in the published bibliographical literature and no further information is available on his life; among the sources from which he says he drew material (folios 2b-3a) is the treatise *Ghayat al-itqan* written by Salih Efendi (Ibn Sallum) who died in 1670; therefore the author of the this treatise on fevers must have lived no earlier than the mid-17th century. Manuscript is undated; appearance of paper, handwriting, etc., suggests a dating of the early 18th century. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it in provincial Turkey (ELS 2355, Med. 87). Apparently one other copy recorded (Gotha 1983), copied in 1784, with the same title but no author given. A note at the end of the text (folio 104a) states that a collation (muqabalah) was made against the copy from which this one was made, and a few marginal notations are found alongside the text. An owner's note is on folio 1a; the front endpapers have miscellaneous notes and a recent penciled note repeating the title. Catchwords; rubrications; red overlinings. Paper is watermarked; laid lines and single chain lines visible; yellowed near edges; water damaged. Bound in black leather; tooled covers, badly deteriorated and repaired; paper pastedowns and endpapers are contemporaneous with text. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A49. A treatise on fevers in three chapters (fasl) and an addendum (khatimah); table of contents on folios 4b-7a. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--. Title Translated: *The result of searchings for the knowledge of fevers*.

1. Ibn Sallum, Salih ibn Nasr Allah al-Halabi, d. 1670 or 1 I. Title II. Title: *Ghayat al-itqan* III. Title: *Risalah fi al-hummayat* IV. Title: *The result of searchings for the knowledge of fevers*.

Call Number: WZ 225 S524n 1701

Schullian Number: [A 49]

Microfilm Reel: FILM 48-122 no. 1

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404727

124

Shadhili, Sadaqah ibn Ibrahim al-Misri, 14th century

al-'Umdah al-kuhliyah fi al-amrad al-basariyah / Sadaqah ibn Ibrahim al-Shadhili al-Hanafi.
-- [16--?]

[2], 153 leaves, (21 lines) : paper; 20 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given in text (folio 2a line 13); a variant title is given on the title page (folio 1a) written at same time as text: *al-'Umdah al-nuriyah fi al-amrad al-basariyah*. Author's name appears only on title page (folio 1a). Undated copy; an owner's note on the title page, folio 1a, is dated 8 Rajab 1135 [14 April 1723]. Formerly in the collection of Max Meyerhof?; purchased by the National Library of Medicine in 1981 from Pampiera Wereld: Salomon S. Meyer, Antiquariaat-Graphiek, Hebraica-Judaica, Amsterdam; acq. no. 82-15863. Large clear script; rubrications; catchwords; marginal corrections; has been collated with another copy; charts and diagrams on folios 50a, 121a, 126b, 127a and 127b; penciled English notes in margin; slightly worm-eaten; previously paginated in numerals; recently refoliated; bibliographic notes in German on front paste-down. Folio [1] is a black end paper; folio [2], an older page inserted before the first folio, is blank except for a shortened form of title and author; title page (folio 1a) is contemporaneous with copy of text. Near Eastern library binding with cloth boards and leather spine; there is evidence on folio [2] that at one time the manuscript was in a binding with an envelope flap; edges of pages marbled. An incomplete copy of an ophthalmological manual which was intended to have five major sections (jumlah); this copy breaks off in the tenth chapter (fasl) of the fourth section (jumlah); a very rare manuscript. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 16--?. Title Translated: *The ophthalmological principle in ocular diseases*.

I. Title II. Title: *al-'Umdah al-nuriyah fi al-amrad al-basariyah* III. Title: *The ophthalmological principle in ocular diseases*.

Call Number: WZ 225 S525 1601
 Schullian Number: [A 29.1]
 Microfilm Reel: FILM 90-16 no. 3
 NLM Location: (c. I HMD/INC)
 NLM Unique Identifier: 9107287 (rev)

125

Shahrazuri, Shams al-Din Muhammad ibn Mahmud, 13th century
 [[*Nuzhat al-arwah wa-rawdat al-afrah*. Persian]] *Tarikh-i hukama'* / Shams al-Din Muhammad Suhrawardi. -- [between 1602 and 1627]
 248 leaves, bound, (17-18 lines; leaf 248b blank) : paper; 26 cm.

Manuscript.

Persian.

Title taken from beginning of text (folio 2a line 8). Author's name given in text (folio 2a line 9) as: Shams al-Din Muhammad Suhrawardi; the name is written Suhrawardi, as in the India Office copy (H. Ethe, *Catalogue of Persian Manuscripts in the India Office Library*, vol. 1, Oxford, 1903, cols. 249-250), rather than the more common form of Shahrazuri. Copy is undated, but must have been made between 1602, when the translation into Persian was made, and 1627-8, the date of an owner's note on folio 1a. The Persian translation was made in the year 1011 [1602-3] (see folio 3b line 5) by Maqsd 'Ali Tabrizi, whose name is given

(folio 2b line 15) as: Maqsud 'Ali Hakim. Acquired in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS no. 2713, A36). Folio 1a is blank except for owner's notes and stamps, one dated 1037 [1627-8]; text begins folio 1b. Catchwords; some marginal corrections and headings and other marginalia. Paper is brittle and yellow-brown: laid lines only visible; some leaves dyed pink; water damaged and worm eaten; edges repaired and strengthened. Modern library binding in red leather over pasteboards; modern endpapers and pastedowns. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P17. A Persian translation of the Arabic treatise *Nuzhat al-arwah wa-rawdat al-afrah* by Shahrāzūrī, which contains biographical notices of 34 pre-Islamic and 77 post-Islamic philosophers, scholars, and physicians, including Hippocrates (beginning folio 128), Galen (folio 178a), Hunayn ibn Ishaq (folio 188b), and al-Rāzī (folio 190b). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. between 1602 and 1627.

I. Maqsud 'Ali Tabrizi, fl. 1602-1603 II. Title III. Title: *Tarjamah-i Tarikh al-hukama'*

Call Number: WZ 225 S526n 1602

Schullian Number: [P 17]

Microfilm Reel: FILM 48-134 no. 5

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9409115

126

Sha'rānī, 'Abd al-Wahhāb ibn Ahmad, ca. 1493-1565 or 6

[*Mukhtasar al-Tadhkirah*]. -- 20 Jumadah I 1038 [15 January 1629]

133 leaves, bound, (25 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

No title page; the text states (folio 2b) that the treatise epitomizes the *Tadhkirah* (*Memorandum book*) of al-Suwaydī; title supplied by cataloguer. Author's name is not given in manuscript; text is identical to NLM MS A45.1, where the author's name is given and also to Wellcome MS Or. 79 (Iskandar, A.Z. *Arab. MSS Wellcome Hist. Med. Lib.*, 1967, p. 150). This copy was completed on 20 Jumadah I 1038 [15 January 1629] by the scribe Ali ibn al-Shaykh Ahmad al-Hatib al-Hadari al-Mudarris al-Shafi (folio 132b). The author completed the epitome on 17 Jumadah II 953 [4 March 1546] (folio 132b). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda, who acquired it from a dealer in Aleppo (ELS No. 1724; Med. 105). Marginal corrections; marginalia in several hands; rubrications; catchwords; overlinings; slightly worm-eaten. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A45. Contains miscellaneous notes and recipes in Arabic and Persian on folios 1a-2b, 132b-133b; endpapers also contain recipes. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 15 January 1629.

I. Suwaydī, 'Izz al-Din Abu Ishaq ibn Tarkhan, 1204-1292 II. Mukhtasar tadhkirat al-Suwaydī

III. Title IV. Title: *Tadhkirah*

Call Number: WZ 225 S531 m 1629
Schullian Number: [A 45]
Microfilm Reel: FILM 48-121 no. 2
NLM Location: (c. I HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9400887

127

Sha'rani, 'Abd al-Wahhab ibn Ahmad, ca. 1493-1565 or 6
Mukhtasar al-Tadhkirah / Abd al-Wahhab al-Sha'rani. --[17--?]
204 leaves, bound, (23 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.
Arabic.

No title page; title appears on folios 1a and 81b. Appearance of paper, ink, handwriting, etc., suggest 18th century date. No information is available neither on provenance nor on when it entered the collections of NLM. Item [1] (folios 1a-81b) is an epitome of the *Tadhkirah* (*Memorandum Book*) written by Izz al-Din Abu Ishaq ibn Tarkhan al-Suwaydi. Item [2] (folios 82b-123b): *al-Durrah al-hasna fi sharh Qasidat Ibn Sina* (translation: *The beautiful pearl concerning a commentary on the poem of Ibn Sina* [Avicenna]); written by Ali ibn Abdalbar ibn Haydawi; no other copy of the commentary is recorded. Item [3] (folios 124a-204b): *Taqwim al-adwiyah fi-ma ishtahara min al-ashab wa-al-aqaqir wa-al-aghddhiyah* (translation: *The organization of drugs concerned with the well-known plants, medicaments and foodstuffs*); described as (folios 124a and 149b) the arrangement of some of the learned non-Arab physicians; a treatise of identical title was written by Yuhanna ibn Bukhtishu' of which one copy is recorded (see F. Sezgin, *Gesch. Arab. Schrift.*, 1967, v.3, p.258). All three works in same hand; Maghribi script; marginal corrections; marginalia in several hands; rubrications (red and green); worming. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--? Title Translated: *Epitome of the Memorandum book*.

I. Suwaydi, 'Izz al-Din Abu Ishaq ibn Tarkhan, 1204-1292 II. Ibn Haydawi, 'Ali ibn 'Abdalbar III. Avicenna, 980-1037. *Qasidah* IV. Yuhanna ibn Bukhtishu', fl. 892 V. *Mukhtasar tadhkirat al-Suwaydi* VI. Title VII. Title: *al-Durrah al-hasna fi sharh Qasidat Ibn Sina* VIII. Title: *Taqwim al-adwiyah fi-ma ishtahara min al-ashab wa-al-aqaqir wa-al-aghddhiyah* IX. Title: *Qasidah* X. Title: *Tadhkirah* XI. Title: *Epitome of the Memorandum book*.

Call Number: WZ 225 S531m 1701
Schullian Number: [A 45.1]
NLM Location: (c. I HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9400952

Sharif Khan, Muhammad, 1725?-1805 or 1816

Tlaj al-amrad / Hakim Muhammad Sharif Khan. --Rabi II 1215-Rabi II 1216 [22 August 1800-8 September 1801] [8],
303 leaves, bound, (19 lines) : paper; 32 cm.

Manuscript.

Persian.

Title is given in the text (folio 2b line 13) and on the spine. Author's name given on folio 2a line 19 and on folio [8]a line 2; author's name is written on spine as: Hakim Muhammad Salim Sharif Khan. Copy dated in colophon (folio 300b line 5); scribe not named. Copy was owned by the author; his personal stamp is found on folio [8]a beneath a note, presumably in his own hand, giving details of this particular copy; considerable marginalia throughout, apparently written by the author himself. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda, who acquired it from a dealer in Luchnow, India (ELS 1607 med. 10). The title of the treatise serves as a chronogram giving the date of composition of the treatise as 1177 [1763-4]. Illuminated opening on folio 1b in opaque watercolors, ink and gold; the text is written within frames formed of two red and one blue lines; rubrications and red overlinings; catchwords. Table of contents on folios [4b-7a]; folio [4]a is blank except for an owner's stamp and notes giving the dates of 27 Jumada I 1219 [3 September 1804], 11 Jumada 1221 [27 July 1806], and 28 Shawwal 1221 [8 January 1807]; two other owners' stamps on folio 1a with a note of transfer of ownership, several miscellaneous notes giving dates, and penciled notes on the numerical values of letters; folios [1-3] are blank except for large unlabeled geometrical drawings on folios [2]a and [3]a; folios 301-303 are blank except for later drawings of lines and circles. Paper is thin, yellow, with traces of burnishing; only laid lines are slightly visible; some leaves trimmed; many of the leaves have been damaged and repaired; worm-eaten. Bound in relatively modern binding incorporating older covers of dark brown leather with blind stamped medallions and four corner pieces on each cover; later spine has title, author, and date stamped in gilt in Arabic and in the Latin alphabet; modern endpapers and pastedowns. References: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P10. A comprehensive discourse on compound remedies, divided into an introduction (muqaddamah), 20 chapters (maqalahs) and a conclusion (khatimah). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 22 August 1800-8 September 1801. Title Translated: *The treatment of diseases*.

I. Title II. Title: *The treatment of diseases*.

Call Number: WZ 225 S5315 1801

Schullian Number: [P 10]

Microfilm Reel: FILM 48-132 no. 5

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9411483

Shihab al-Din ibn 'Abd al-Karim Qivam Nagawri, fl. 1392

Shifa' al-marad / Hakim Shihab. --[16--]

[1], 118 leaves, bound, (11-15 lines; leaves [1]b, 1a-2b, 4a, and 117a blank) : paper; 20 cm.

Manuscript.

Persian.

Title taken from text (folio 10a line 13); alternative title on folio 5b line 1: *Tibb-i Shihab* (translation: *The medicine of Shihab*); title on paper label on front cover: *Tibb-i Shihabi*. Author's name in later hand in margin of folio 5a: Hakim Shihab; at end of treatise (folio 104b line 15): Shihab;. Manuscript undated; appearance of paper, handwritings and inks suggest a dating of the 17th century. Acquired by the National Library of Medicine after 1946; no information available on provenance or when it came into the collections. A metrical medical compendium consisting of 164 chapters (babs); composed in 1388; includes considerable autobiographical material at beginning and end. Text of poem written on folios 8b-104b; table of contents of poem on folios 5b-8a; poem is written in two columns; catchwords, rubrications; marginalia in several hands; Arabic numerals 1-39 written on folios 8b-46a; a piece of magenta paper with a gilt design, now mostly rubbed off, is pasted to the top of folio 8b; colophon has been defaced. Folios 4b-5a: *Dar bayan-i narah va han* (translation: *On the explanation of male and female genitalia*); title taken from beginning of text; anonymous medical poem; no other copy recorded. Folios 108b-115b: untitled treatise consisting largely of charts on foodstuffs; incomplete, breaking off on folio 115b in the 8th fasl; author's name given (folio 109b line 1) as: Ghiyas al-Din 'Ali ibn Amiran al-Husayni al-Isfahani; author is best known for his encyclopedia of the natural sciences entitled *Danish'namah-i Jahan*, written in 1466, and this small treatise may be related to the encyclopedia, though the latter contains no charts; catchwords and rubrication. Casually written recipes and notes on folios [1]a, and 3a-b, 105a-l 08a, 116ab, and 117b-118b. Paper is thin, rather brittle, burnished; laid lines only visible; leaves dyed pink or pale green; leaves have been trimmed at edges; water damaged. Bound in red leather over boards with blind tooled medallion in center of each cover, framed by blind tooled lines and circular designs; spine and edges repaired; brown leather doublures; no end papers. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 16--. Title Translated: *The healing of disease*.

I. Ghiyas al-Din 'Ali ibn Amiran al-Husayni al-Isfahani, fl. 1466-1467 II. Title III. Title: *Dar bayan-i narah va han* IV. Title: *Bayan-i narah va han* V. Title: *Tibb-i Shihab* VI. Title: *Tibb-i Shihabi* VII. Title: *The healing of disease*.

Call Number: WZ 225 S555s 1601

Schullian Number: [P 16.1]

Microfilm Reel: FILM 55-42 no. 2

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9411016

Shirazi, Nur al-Din Muhammed 'Abd Allah ibn Hakim 'Ayn al-Mulk Qurayshi, fl. 1628

Alfaz al-adwiyah / Nur al-Din Muhammad 'Abd Allah Hakim 'Ayn al-Mulk Shirazi. --24 Rabi
[11]31 [14 February 1719]

[1], 118, [1] leaves, bound, (21 lines; prelim. folio [1b] and final folio [1a] blank) : paper; 22
cm.

Manuscript.

Persian.

Title given on title page (folio 1a) and in colophon (folio 118a line 19). Author named on folio 3b line 2. Copy dated in colophon (folio 118a lines 19-20): 24 Rabi I [11] 31 (14 February 1719); the first two numerals of the year are illegible because of worming, and the numeral 3 is not clearly written; Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P4), described the manuscript as undated and probably 16th century; the scribe is named, but only part of his name, Ibrahim, is readable. Dedicated (folio 3a line 11) to the Mughal Emperor Shah Jahan in the first year of his reign; title of the treatise forms a chronogram giving the year of composition as 1038 [1628 or 1629]. In the collection of the Army Medical Library in 1946; provenance unknown. An English translation of the treatise was published in Calcutta in 1793: *Ulfaz udwiyeh, or The Materia Medica, in the Arabic, Persian, and Hinddevy languages. Compiled by Noureddeen Mohammad Abdullah Shirazy ... with an English translation* by F. Gladwin, Calcutta, 1793. Catchwords, rubrications, red overlinings; marginalia in several hands, some of it rather extensive; miscellaneous later jottings on preliminary folio [1a] and final folio[1b]. Paper is thin with only laid lines visible; paper is dyed various shades of blue and pink; very worm eaten; folios have been repaired and strengthened; leaves have been trimmed; paper of preliminary and final folios is thick watermarked paper of a later date. Bound in red leather over pasteboards, both covers decorated with blind stamped medallions and two small devices enclosed in thin frames. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P4. A complete copy of the pharmacological dictionary and encyclopedia, divided into an introduction (muqaddimah), an alphabetical list (natijah) of medieval medicaments, and a conclusion (khatimah) on early modern additions to the pharmacopeia consisting of bezoar, bitumen (mumiya'i), China root (chub-i chini), tea, coffee, and tobacco. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 14 February 1719. Title Translated: *Pharmacological dictionary*.

I. Title II. Title: *Alfaz-i adviyah* III. Title: *Alfaz-i adwiyah* IV. Title: *Ulfaz udwiyeh* V. Title: *Pharmacological dictionary*.

Call Number: WZ 225 S558a 1719

Schullian Number: [P 4]

Microfilm Reel: FILM 48-131 no. 2

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9409221

131

Shirazi, Najm al-Din Mahmud ibn Diya' al-Din Ilyas, d. 1330
[*Hawi fi 'ilm al-tadawi* / Najm al-Din al-Shirazi]. -- 8 Muharram 885 [20 March 1480]
133, [2] leaves, bound, (33 lines) : paper; 26 cm.

Manuscript.

Arabic.

No title page; title supplied by cataloguer. Author's name not given, but text corresponds to published descriptions and edited texts (Ullmann, M. *Medizin im Islam*, 1970, p. 178; Brockelmann, C. *Gesch. Arab. Lit.*, 1937, Supp. I, p. 901; Berlin MS 6324; NLM MS A18). Treatise previously incorrectly attributed to Razi (Abu Bakr Muhammad ibn Zakariya); cf. Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 89, and Kronick & Ehrenkreutz, Arab medicine, A.D. 740-1400. *Med. Bull. Univ. Mich.* 22 (1956): 215-226, p. 219. Copy dated in colophon (folio 133a); scribe's name given: Lutf [Allah?]. Purchased in 1962 from Dr. Lutfi M. Sa'di of Detroit. Sections (maqalahs) 4 and 5 of the treatise were edited and translated by P. Guigues, *Le livre de l'art du traitement de Najm ad-Dyn Mahmoud; texte--traduction--glossaires, precedes d'un essai sur la pharmacopée arabe*. Beyrouth, 1902; this manuscript was not employed in the edition, but corresponding sections of the text are nearly identical. Another copy is in NLM MS 18. Recipes and miscellaneous notes on folio 133b written in a later hand; pastedowns on inside covers and two loose sheets have miscellaneous poetry, blessings, and notes (one dated 1249 H [1833-4]) and geomantic generation lines and tableaux, all in later hands. Water damaged brown paper; two different hands; rubrications; catchwords; large marginal headings; marginal corrections; extensive marginalia in several hands. Binding formed from old manuscript pages; cloth spine and outside edges badly worn; pages have been trimmed, with some marginalia cut off. Begins in the middle of the table of contents (bab 9 of 3rd maqalah); subsections from folios 16b to 20b are out of order; otherwise, a complete text consisting of 5 maqalahs: maqalah 1 on diseases discussed head to foot in 125 babs; maqalah 2 on fevers in 27 babs; maqalah 3 on external ailments in 109 babs; maqalah 4 on materia medica in alphabetical order; and maqalah 5 on compound remedies in 50 babs. Formerly NLM MS A 17a. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 20 March 1480.

1. Title

Call Number: WZ 225 S558h 1480

Schullian Number: [A 18.1]

Schullian Number: [A 17a]

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404690

132

Shirazi, Najm al-Din Mahmud ibn Diya' al-Din Ilyas, d. 1330
[*Hawi fi 'ilm al-tadawi*] *Kitab al-hawi fi al-tibb*. -- [15--]
[1], 221 leaves, bound, 21-27 lines : paper; 26 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title taken from manuscript (folio 106a); generally known under title: *al-Hawi fi 'ilm al-tadawi* (*The comprehensive book on the art of curing*); see Ullmann, M. *Medizin im Islam*, 1970, p. 178; Brockelmann, C. *Gesch. Arab. Lit.* 1937, Suppl. I, p. 901. Author's name not given in manuscript, but text corresponds to that described in published sources in which the author is identified (Ullmann, p. 178; Berlin MS 6324). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it from a dealer in Damascus (ELS No. 3901; Med. 16). Sections (Maqalahs) 4 and 5 of the treatise were edited and translated by P. Guigues (*Le livre de l'act du traitement de Najm ad-Dyn Mahmoud; texte--traduction--glossaires, precedes d'un essai sur la pharmacopee arabe*, Beyrouth, 1902); this manuscript was not employed in the edition, but corresponding sections of the text are nearly identical. Another copy is in NLM MS 18.1. Brown paper damaged by damp; some folios torn; rubrications; catchwords; marginal corrections; marginal headings; other marginalia in Persian and Arabic. An incomplete copy, beginning in the middle of the table of contents (bab 11 of the 2nd maqalah); folios missing between 32 and 33, 89 and 90, 205 and 206; a sheet has recently been inserted before the first folio containing one note in Hebrew and a penciled title of the standard form. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A18. Treatise consists of 5 maqalahs: maqalah 1 on diseases and their treatment discussed head to foot, in 125 babs; maqalah 2 is on fevers in 27 babs; maqalah 3 is on external ailments in 109 babs; maqalah 4 on materia medica in alphabetical order; and maqalah 5 on compound remedies in 50 babs. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 15--. Title Translated: *The Comprehensive book on medicine*.

I. Title II. Title: *Hawi fi al-tibb* III. Title: *The Comprehensive book on medicine*.

Call Number: WZ 225 S558h 1501

Schullian Number: [A 18]

Microfilm Reel: FILM 48-115 no. 4

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404693

133

Sulayman ibn Sulayman ibn Muhammad Wali ibn Himmat ibn 'Isa ibn Hasan

Fawa'id al-hikmah / Haji Sulayman ibn Sulayman ibn Muhammad Karim ibn Muhammad Wali ibn Haji Himmat ibn 'Isa ibn Hasan.-- 26 Jumada I 1217 [24 September 1802]

126 leaves, bound, (17 lines) : paper; 31 cm.

Manuscript.

Persian.

Title given in text (folio 4a line 6) and on folio 1b line 1, where it has been added in a later hand. Author is named on folio 3a line 6-7; a later hand has crossed out the second Sulayman; on folio 1b line 1, author's name given in a later hand as: Haji Sulayman; Sommer (Schullian

& Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, p.332) gives name as: Ibn Haji Sulaiman ibn Muhammad Karim ibn Muhammad Wali ibn Haji Himmah ibn 'Isa ibn Hasan, mistaking the preposition az preceding the name on folio 1b for ibn and Himmat for Himmah. Copy is dated in the colophon to the first section (folio 97b line 12-15): 11 Safar 1217 [13 June 1802] and in the colophon to the second section (folio 126b line 6): 26 Jumada I 1217 [24 September 1802]. In the collection of the Army Medical Library in 1946; no information available regarding provenance except for the Arabic numeral 290 that has been written by a previous owner, apparently as a catalogue number, on the front endpaper and on folio 1b; a modern owner's gummed label has been partially removed from the front endpaper. Only one other copy is recorded, now in Cairo and copied in 1709 (see Storey, C.A. *Persian Lit.*, 1971, p. 317 no. 17); nothing else is known of the author. Catchwords, rubrication, red overlinings; large clear precise script; folios 1a and 126b blank except for penciled catalogue notes; owner's signature on folio 126a dated 1280 [1863-4]. Paper is creamy, fairly thick, and burnished; watermarks, laid lines and single chain lines visible; some foxing. Dark brown leather binding over pasteboards; both covers have a blind tooled central rectilinear design enclosed in a broad frame filled with blind tooled flowers on stems with leaves; pastedowns and front endpapers of blue-green paper; no back endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P8. A treatise on simple and compound remedies in two sections (matlabs); the first matlab ends on folio 97b and contains an alphabetical discussion of medicaments; the second matlab (folios 98a-126a) is a list of synonyms for various medicaments. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 24 September 1802. Title Translated: *Advantages of wisdom*.

I. Title II. Title: *Advantages of wisdom*.

Call Number: WZ 225 S949f 1802

Schullian Number: [P 8]

Microfilm Reel: FILM 48-132 no. 3

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404725

134

Suyuti, 1445-1505

al-Manhaj al-sawi wa-al-manhal al-rawi fi al-tibb al-nabawi / [Suyuti, Jalal al-Din]. -- [15--] [1], 129 leaves, bound, (14 lines) : paper; 20 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given on title page (folio 1a) and in text (folio 2a lines 1-2); Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950), p. 311, incorrectly transcribes the first word of the title as *al-Minhaj*. On the title page (folio 1a) of the manuscript the author is incorrectly given as al-Qastallani (i.e. Ahmad ibn Muhammad ibn Abi Bakr al-Qastallani), who was also a writer concerned with Prophetic traditions. The author's name does not appear in the manuscript, but the text corresponds completely to that in Wellcome WMS Or. 90, where

Jalal al-Din al-Suyuti is named on the title page as the author. Copy undated; appearance of paper, handwriting, ink, etc., suggests a dating circa 16th century. In the collection of the Army Medical Library by 1946; provenance unknown. Text published as: *Jalal al-Din 'Abd al-Rahman, al-Manhaj al-sawi wa-al-manhal al-rawi fi al-tibb al-nabawi*, edited by Hasan Muhammad Maqbuli al-Ahdal, Beirut and Sana, 1986; this NLM manuscript was not employed in the edition. A very fine copy of a treatise on Prophetic medicine. Folio 1b has an illuminated opening in gold and opaque watercolors; the text is written on all the folios within frames of gold and blue and black ink; blue ink has been used for headings and emphasized words; written in an elegant Naskhi script; catchwords. Paper is thin, yellowed, and burnished; laid lines visible but with scarcely any visible chain lines; preliminary folio [1] is of different yellowed paper with laid lines and slightly irregular single chain lines. Bound in dark red leather over pasteboards with gold stamped medallion and gold tooled borders on front and back covers; repaired with brown leather spine and edges; gilt lettering on the repaired spine gives the author as al-Suyuti and the title as *al-Manhaj fi al-tibb al-nabawi*; doublures of dark brown leather with gold tooled borders; modern paper endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A41. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 15--. Title Translated: *An easy manual and refreshing source for the medicine of the Prophet*.

I. Qastallani, Ahmad ibn Muhammad ibn Abi Bakr, d. 1517 II. Title III. Title: *al-Minhaj al-sawi wa l-manhal al-rawi fi al-tibb al-nabawi* IV. Title: *al-Manhaj fi al-tibb al-nabawi* V. Title: *An easy manual and refreshing source for the medicine of the Prophet*.

Call Number: WZ 225 S967m 1501

Schullian Number: [A 41]

Microfilm Reel: FILM 48-120 no. 1

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404089

135

Suyuti, 1445-1505

Majmu'at maqamat al-Suyuti. --16 Ramadan 1001 [16 June 1593]

51, [1] leaves, bound (23 lines) : paper ; 20 cm.

Manuscript.

Arabic.

The title of the volume is taken from a recent owner's penciled label on the front endpaper. Titles of items [1-13] given on title page (folio 1a); titles of items [2-12] also given at beginning of sections to which they refer. The author's name is given at the end of the second item (folio 4a lines 12-14) as Jalal al-Din al-Suyuti, but on the title page (folio 1a) and in the other individual items as: Jalal al-Suyuti. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A. S. Yahuda (ELS 5043). This manuscript is closely related to the Berlin MS We. 193, copied about 1800, which contains the first twelve items in precisely the same order (see

Berlin entries nos. 8569, 8568, 8560, 1411, 9396, 8566, 8559, 8563, 8564, 8567, 8557, and 8558); other Berlin MSS contain copies of a few of the maqamahs (for example, Berlin entry no. 8555 has items 2, 7, and 8, and no. 8556 has items 6, 7, and 8); no other copy of Item [13] is recorded. The first twelve items in the volume appear to have been copied by the same scribe, who is named at the end of item 9 as Muhammad ibn Ibrahim al-Halwani al-Shafi'i (folio 30a line 13); item [13] appears to be a later addition in a different hand. Folio [1] at the end of the volume is blank but for small pious invocations; paper is of later date; various owner's signatures are on the title page (folio 1a), including one by Isma'il ibn Abi Bakr al-Kharrat al-Hanafi al-Dimashqi dated 1054 (1644-45) and Muhammad ibn Sulayman al-Kanafi (undated). Paper is thick, opaque and badly waterstained; watermarked; laid and single chain lines are visible on some folios; edges have been trimmed; folio 43 is dyed yellow; catchwords, rubrications, and some marginalia. Bound in red leather modern library binding; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A35. Volume consists of three short essays and ten maqamahs (a type of rhymed prose) by al-Suyuti. Item [1] (folios 1b-2a): *Musannaf fi al-ghaliyah* (translation: *Treatise on ghaliyah* [i.e. a perfume of musk and ambergris]). Item [2] (folios 2a-4a): *Nathl al-kattan fi al khushknan* (translation: *The cleaning of flax in dry bread*). Item [3] (folios 4a-6a): *al-Maqamah al-fustuqiyah* (translation: *The pistachio maqamah*). Item [4] (folios 6a-8b): *Nadrah fi ahadith al-ma' wa-al-riyad wa-al-khudrah* (translation: *Health in the traditions regarding water and gardens*); an essay on the Prophetic traditions regarding flowing water and plants. Item [5] (folios 8b-11b): *al-Dharari fi abna al-sarari* (translation: *The offspring of the sons of concubines*); an essay on genealogy as it relates to the early caliphs. Item [6] (folios 11 b-14b): *Maqamah fi wasfrawdah misr tasamma Bulbul al-rawdah* (translation: *The maqamah on the distinctiveness of the Egyptian garden, called the nightingale of the garden*). Item [7] (folios 14b-18a): *al-Maqamah al-zumurrudiyah* (translation: *The emerald maqamah*). Item [8] (folios 18a-22b): *al-Maqamah al-yaqutiyah* (translation: *The ruby maqamah*). Item [9] (folios 22b-30a): *Manhal fi al-kunafah wa-al-qata'if* (translation: *A pool concerning kunafah* (vermicelli baked in sugar, butter, and honey) *and qata'if* (small doughnuts fried in butter and served with honey); title on folio 1a varies slightly: *Manhal al-lata'if fi al-kunafah wa-al-qata'if* (translation: *A pool of witticisms* ...); copied on 12 Rajab 1001 [14 Apr. 1593] (folio 30a lines 12-13). Item [10] (folios 30a-37a): *Maqamat al-rayahin tasamma al-maqamah al-wardiyah* (translation: *The Maqamat on aromatic plants called the rose maqamah*). Item [11] (folios 37a-42a): *al-Maqamah al-miskiyah* (translation: *The musk maqamah*); completed on 16 Ramadan 1001 [16 June 1593]. Item [12] (folios 42a-50b): *al-Maqamah al-tuffahiyah* (translation: *The apple maqamah*). Item [13] (folios 51a-51b): *Ihsan al-mannan bi-ma yata'allaqu bi-al-khitan* (translation: *The procedures approved by the benefactor God*) as they relate to circumcision); title added to title page in a later hand; an essay on the Prophetic traditions as they pertain to circumcision. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 16 June 1593. Title Translated: *A collection of maqamahs by al-Suyuti*.

I. Muhammad ibn Ibrahim al-Halwani al-Shafi'i, fl. 1593 II. Muhammad ibn Sulayman al-Kanafi III. Isma'il ibn Abi Bakr al-Kharrat al-Hanafi al-Dimashqi, fl. 1644-1645 IV. Title V. Title: *Masannaf fi al-ghaliyah* VI. Title: *Nathl al-kattan fi al-khushknan* VII. Title: *al-Maqamah al-fustuqiyah* VIII. Title: *Nadrah fi ahadith al-ma' wa-al-riyad wa-al-khudrah* IX.

Title: *al-Dharari fi abna al-sarari* X. Title: *al-Maqamah fi wasf rawdah* XI. Title: *Bulbul al-rawdah* XII. Title: *al-Maqamah al-zumurrudiyah* XIII. Title: *al-Maqamah al-yaqutiyah* XIV. Title: *Manhal fi kunafah wa-al-qata'if* XV. Title: *Manhal al-lata'if fi al-kunafah wa-al-qata'if* XVI. Title: *Maqamat al-rayahin* XVII. Title: *al-Maqamah al-wardiyah* XVIII. Title: *al-Maqamah al-miskiyah* XIX. Title: *al-Maqamah al-tuffahiyah* XX. Title: *Ihsan al-mannan bi-mayata'allaqubi-al-khitan* XX. Title: *A collection of maqamahs by al-Suyuti*.

Call Number: WZ 225 S967mm 1593

Schullian Number: [A 35]

Microfilm Reel: FILM 48-119 no. 2

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9406453

136

Taqasim al-insaniyah fi al-surah al-bashariyah / Jalinus al-hakim. --[14--?]

[1], 17 leaves, bound, (17 lines; leaves 16 and 17 blank) : paper; 17 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title is given on title page (folio 1a) and on folio 1b in shorter form. Author's name given on title page (folio 1a) and on folio 1b line 2 as Jalinus al-hakim (i.e. Galen); this attribution is false. Undated copy; appearance of paper, handwriting, ink, etc. suggest a dating of circa 15 century. Owner's signature on folio 1a: Mustafa Behcet al-ra'is al-atibba al-sultani (Royal Chief of Physicians), dated 1236 (1820 or 21); on folio [1], which is otherwise blank, there is another note by Mustafa Behcet, also dated 1236, stating that he was the translator (mutarjim) of the *Qanun of Avicenna* [into Turkish]; for this physician see *Tip Tarihi Arstirmalari*, 1990, vol. 4, p. 114. Four other owners' notes and stamps found on folio 1a, two defaced and one signed Mustaf Mas'ud al-tabib, dated 1213 (1798 or 98), probably Mustafa Mesud Efendi, whose tombstone, dated 1236 (1820), is preserved in Istanbul (*Tip Tarihi Arastirmalari*, vol. 2, 1988, p. 120). Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda who acquired it in Istanbul (ELS 1751 Med. 90). No other copy is recorded, although it may be similar to a treatise titled *Risalah fi khalq al-insan*, preserved in Istanbul; see Sezgin, F. *Gesch. Arab. Schrift.*, 1967, vol. 3, no. 107 and p. 412. Catchwords, rubrications; partially voweled text, probably copied in Syria; marginal corrections. Paper is thick, yellowed; visible laid lines with chain lines in groups of 2s and 3s alternating; worm-eaten; waterstained; preliminary folio of more recent paper. Bound in red leather modern library binding with envelope flap; modern paper pastedowns and endpapers. Folio 17a blank except for note in Arabic stating that it is a book by Jalinus. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A74; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 81. A treatise on physiognomy and prognostics based on parts of the body, with chapters on palpitation (majissah) of the arteries (folios 8b-9b) and on examination of urine (folios 10b-11b); the following authorities are cited (folios 13a and 13b): Hippocrates, Plato (Aflatun al-filasuf), Musa, and two Orthodox caliphs, Abu Bakr and 'Ali ibn Abi Talib. Folio 15ab contains notes in a different hand on an unidentified subject, citing as an authority 'Umar ibn

al-Khitab. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 14--? Title Translated: *Structures characteristic of mankind in the human form*.

I. 'Ali ibn Abi Talib, Caliph, 600 (ca.)-661 II. Behcet, Mustafa, 1774-1833 III. Mustafa Mas'ud Efendi, d. 1820 IV. 'Umar ibn al-Khitab V. Galen VI. Title: *Kitab al-taqasim al-insaniyah fi al-surah al-bashariyah* VII. Title: *Risalah fi khalq al-insan* VIII. Title: *Khalq al-insan* IX. Title: *Fi khalq al-insan* X. Title: *Structures characteristic of mankind in the human form*.

Call Number: WZ 225 T175 1401

Schullian Number: [A 74]

Microfilm Reel: FILM 48-126 no. 7

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9409070

137

Taqi al-Din Muhammad ibn Ma'ruf, 1525-1585

Tarjuman al-atibba' wa-lisan al-alibba' fi mufradat al-tibb / Taqi al-Din Muhammad ibn Manla Ma'ruf. -- [16--?]

133 leaves, bound, (21 lines; leaf 133b blank) : paper; 20 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given on title page (folio 1a), at top of folio 2a (added later) and in the margin (folio 2b), where it has been added as a correction to the text. Author's name given as Taqi al-Din Muhammad ibn Manla Ma'ruf (folio 1b line 12), and as Taqi al-Din ibn Muhammad Manla Ma'ruf (folio 1a). Copy undated; appearance of paper, handwriting, ink, etc. suggests a dating of circa 17th century. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda who acquired it from a dealer in provincial Turkey (ELS 1719 Med. 79). Only one other recorded copy, Berlin MS Mq. 527 (entry no. 6431), which was copied in 1819. Folios are numbered in Arabic numerals and recently renumbered in western numerals, which diverge from earlier numberings after folio 121. An incomplete copy, with the text breaking off at the bottom of folio 131 (old 132) in the middle of the letter ya; one folio is missing following folio 121; folio 1 is a recent replacement. Marginal corrections and numerous marginal annotations and notes in several hands; folios 132a, 132b and 133a contain several recipes written in recent hands. Catchwords, rubrications; red dots for separations; text voweled throughout; handwriting of folio 1 differs from that of folios 2-131; some letters of the alphabet serving as headings are gold sprinkled. The paper of folio 1 is quite recent white paper with visible laid and single chain lines; the rest of the volume has paper yellowed, badly waterstained, watermarked and having laid and single chain lines somewhat irregularly spaced; folios 132 and 133 are similar to the main part of the volume but appear to be slightly more recent. Bound in dark brown leather over pasteboards, with gold tooled borders on front and back covers; badly deteriorated and recently repaired with brown leather edges and spine; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun.*

& MSS., 1950, A75. A pharmaco-botanical dictionary by a writer known for his astronomical writings. Microfilm. Washington, D.C.: Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 16--? Title Translated: *The interpreter of physicians and the language of the wise concerning simple medicaments*.

I. Title II. Title: *The interpreter of physicians and the language of the wise concerning simple medicaments*.

Call Number: WZ 225 T176t 1601

Schullian Number: [A 75]

Microfilm Reel: FILM 48-126 no. 8

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9409091

138

Tashkubrizadah, Ahmad ibn Mustafa, 1495-1561

Risalat al-Shifa li-adwa al-waba / Tashkopruzade. -- [ca. 1800]

18 leaves, bound, (25 lines; folio 18 blank) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given near start of text (folio 1b line 5). A title has been added on folio 1a in Turkish by a later hand: *Kitab Ta'un risalesi* (*Treatise on the plague*). Author's name given on title page (folio 1a) as: Tashkopruzade; states that he died in 968 [1560]. Copy undated; appearance of paper, handwriting, ink, etc. suggests a dating circa 1800. Purchased in 1941 by the Army Medical Library presumably from A. S. Yahuda; no information is available on the provenance. Text has been printed in Cairo in 1292 [1875]. Catchwords; purplish-red rubrications and overlinings; Naskhi written in a Turkish hand; some marginal notes and textual corrections. Paper is thin, creamy, with laid lines and single chain lines visible; yellowed near edges. Bound in red leather modern library binding; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun.* & MSS., 1950, A77. Incomplete copy of a popular plague tract; text breaks off in the middle of folio 17b; for a discussion of the contents see Ullmann, M. *Medizin im Islam*, 1970, p. 249. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. ca. 1800. Title Translated: *Healing with plague drugs*.

I. Title II. Title: *Shifa li-adwa al-waba* III. Title: *Sifa li-adwa al-waba* IV. Title: *Ta'un risalesi* V. Title: *Healing with plague drugs*.

Call Number: WZ 225 T196r 1801

Schullian Number: [A 77]

Microfilm Reel: FILM 48-127 no. 1

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404802

139

[*Tashrih al-abdan*]. -- [ca. 1700]

70 leaves, bound, (12-13 lines, leaves 1a, 70b blank) : paper; 16 cm.

Manuscript.

Arabic.

No title is given in the manuscript; title is taken from a modern owner's label on inside front cover, also used by Sommer (Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950), p. 322. No author's name given. Undated manuscript; appearance of paper, handwriting, etc. suggests dating ca. 1700 or later. Marginalia, some emending text. Catchwords; rubrications; red overlinings; the end of the treatise (folio 70a) is written by the same unnamed scribe, but in smaller script and diagonally on the page. Owner's stamp is on folio 1b. Paper is thin, burnished, watermarked, with very fine laid lines and single chain lines visible; water damaged near top. Bound in brown leather with tooled borders on front and back covers; spine is modern replacement; modern paper pastedowns and endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A76; Hamarneh, S. Arabic MSS. NLM. *J. Hist. Arab. Science* (1977), p. 82. An anonymous, untitled treatise on human anatomy, organized in a large number of unnumbered chapters (fasl) covering the bones (folios 1b-13a), the muscles (folios 13a-37a), nerves (folios 37a-42b), arteries and veins (folios 42b-54a), and the compound organs and embryo (folios 54a-70a); Galen appears to be the only authority cited (folios 3b, 56a, 61a). Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. ca. 1700. Title Translated: *Anatomy of bodies*.

I. Title: *Anatomy of bodies*.

Call Number: WZ 225 T197 1701

Schullian Number: [A 76]

Microfilm Reel: FILM 48-126 no. 9

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9404736

140

Tifashi, Ahmad ibn Yusuf, d. 1253 or 4

Nuzhat al-albab fi-ma la yujad fi kitab / Ahmad ibn Yusuf ibn Muhammad al-Tifashi. --[17--]
238 p., bound, (23 lines) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given on title page (page 1) and in text (page 2 line 12 and page 8 line 21). Author named on title page (page 1). The colophon (page 236) has been effaced; appearance of paper, handwriting, ink, etc., suggests a dating circa 18th century. Purchased in 1941 by the Army

Medical Library from A. S. Yahuda who acquired it from a dealer in Cairo (ELS 2352 Med. 87). A French translation, based on a copy in Paris, has been published in *Les Delices des coeurs par Ahmad al-Tifachi*, translation by Rene R. Khawam, Paris: J. Martineau, 1971. Catchwords, rubrications, scattered marginalia; first half of volume is paginated in Arabic numerals. Paper is yellowed and lightly burnished; watermarked; laid lines and single chain lines visible. Bound in dark brown leather over pasteboards with stamped medallion and blind-tooled borders on front and back covers; repaired by placing leather panels over parts of covers and spine; modern paper pastedowns and endpapers. Described by: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A51. Page 237 has unrelated couplets possibly by same scribe; page 238 has a defaced note that includes the date 1226 (1811); the title page (page 1) has many owners' signatures and stamps, including one dated 1225 (1810-1811). A treatise on sexual hygiene in 12 chapters (babs), with poems and anecdotes. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 17--. Title Translated: *The delight of hearts concerning what is not found in a book*.

I. Title II. Title: *The delight of hearts concerning what is not found in a book*.

Call Number: WZ 225 T565n 1701
Schullian Number: [A 51]
Microfilm Reel: FILM 48-122 no. 3
NLM Location: (c.1 HMD/INC)
NLM Unique Identifier: 9409140

141

Tunakabuni, Muhammad Mu'min, 17th century

[*Tuhfat al-mu'minin*. Arabic] *al-Mufradat al-mu'arrabah* / Muhammad al-Tunakabuni. --2
Muharram 1166 [9 November 1752]
417 leaves, bound, (21 lines; leaves 415ab, 416a blank) : paper; 21 cm.

Manuscript.

Arabic.

Title given in the colophon (folio 414a line 6); Persian title (*Tuhfat al-mu'minin*) given on folio 1b line 8. An Arabic translation of a Persian treatise on materia medica; for copies of the Persian original see Storey, C.A. *Persian Lit.*, 1971, v.II, pt 2E, p. 261-262. Author named in the text (folio 1b line 9). Arabic translator is identified (folio 1b lines 6-7) as: Mustafa Dars 'Am Yusuf Zadah al-shahir bi-al-Shirwani (known as al-Shirwani). Copy completed on 2 Muharram 1166 [9 November 1752] by Dars 'Am Yusuf al-shahir bi-al-Shirwani (colophon folio 414a lines 9-10); the translator is apparently also the scribe. Purchased in 1941 by the Army Medical Library from A.S. Yahuda who acquired it in Damascus (ELS 2362). This appears to be the original autograph copy by the translator; only one other copy of an Arabic translation of this popular Persian work is recorded, now in Tehran, and the translator is not named in that copy. The treatise occupies folios 1b to 414a; recipes in later hands have been added to folios 1a, 414b, 416b and 417ab; 415ab and 416a are blank except for notes about the numerical value of the name Mustafa. Catchwords, rubrications, scattered marginalia.

Paper is fairly thick, yellowed near the edges; watermarked; laid and single chain lines visible; treatise consists of 42 numbered quires of 10 folios each, except for the 7th quire which has only nine leaves and the last quire which has five leaves; the folios were earlier numbered in Arabic numerals; Arabic numbers 41-414 misnumbered 51-426; numbers 80 and 424 skipped in numbering; the volume has been recently renumbered in Western numerals. Bound in blind tooled red leather over pasteboard front and back covers and envelope flap, much repaired with recent red leather; modern paper pastedowns and endpapers. References: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, A42. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 9 November 1752. Title Translated: *The simple medicaments*.

1. Shirwani, Mustafa Dara 'Am Yusuf Zadah, fl. 1752 II. Title III. Title: *The simple medicaments*.

Call Number: WZ 225 T926m 1752

Schullian Number: [A 42]

Microfilm Reel: FILM 48-120 no. 2

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9406454

142

Tunakabuni, Muhammad Mu'min, 17th century

Tuhfat al-mu'minin. -- [18--?]

[1], 239 leaves, bound, (19 lines; leaves [1a], 239b blank) : paper; 35 cm.

Manuscript.

Persian.

Title given at beginning of second major section of treatise, folio 203a line 2. Author not named, but identification of author as Tunakabuni is confirmed by comparison with other copies in which he is named, such as NLM MS P21. Copy undated; appearance of paper, handwriting, ink, etc. suggests a dating circa early 19th century. In the collections of the Army Medical Library by 1946; no further information available on provenance; Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, p. 337, notes that the Indian origin is confirmed by a Sanskrit note (Sri Durga devan namah); this note is not evident today. Catchwords, rubrications; marginal corrections, annotations, and excerpts from other writers in the margins; English annotations on some folios (223a-224b); two therapeutic notes written in a later hand on folio (l b); owner's stamp on folio 239a, with a short informal note on 239b. Paper is thin, yellowed; only laid lines visible; some water damage near upper edge; edges trimmed. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P22. An incomplete copy of an important comprehensive pharmacopoeia of simple and compound remedies; this copy begins with the alphabetical discussion of medicaments that forms part of the third tashkhis (subsection) of the first major division (tashkhisat) of the treatise; folio 1a begins in the midst of the discussion of samani (azure) and continues with samandar (salamandar) on through to the end of the alphabet on folio 189b; the text of folios 1a-189b,

line 4 in this copy corresponds to NLM MS P21, folio 133b line 23 to folio 225b. The fourth and fifth tashkhis (on poisons and weights and measures) of the first major division of the treatise are on folios 189b-202b; folios 203a-239a contain an incomplete copy of the second major division (dasturat) of the treatise, on the preparation and applications of simple and compound remedies; the text breaks off at folio 239a line 5; remainder of folio 239 is blank. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 18--? Title Translated: *The present for the faithful*.

I. Title II. Title: *The present for the faithful*.

Call Number: WZ 225 T926t 1801

Schullian Number: [P 22]

Microfilm Reel: FILM 48-136 no. 2

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9400243

143

Tunakabuni, Muhammad Mu'min, 17th century

Tuhfat al-mu'minin / Muhammad Zaman Tunakabuni Daylami ... Muhammad Mu'min

Husayni tabib. --16 Safar 1218 [7 June 1803]

227 leaves, bound, (28 lines; folio 1ab, 2a, 226b, 227ab blank) : paper; 31 cm.

Manuscript.

Persian.

Title given in preface (folio 3a line 18). Author named in preface (folio 2b lines 15-18). Copy dated in colophon (folio 225b line 28); scribe not named. In the collection of the Army Medical Library by 1946; no information available on provenance. The lower two-thirds of folio 9a is left blank, with no apparent break in the text from 9a to 9b. Owners' notes found on folio 2b (top), folio 225b (bottom) and folio 226a. Catchwords, rubrications; marginal corrections and some other marginalia in various hands; a number of lines on several folios have been erased and rewritten in a much smaller hand; several hands, though rather similar, have composed the copy. Paper is thick, burnished; dyed green; watermarks, laid lines and single chain lines visible; edges of leaves have been trimmed. Bound in black leather over pasteboards with blind stamped medallions and four small decorative devices enclosed in blind tooled doubled frames on each cover; dark red paper pastedowns; no endpapers. Described in: Schullian & Sommer. *Cat. of incun. & MSS.*, 1950, P21. The treatise is a comprehensive pharmacopoeia of simple and compound remedies composed, according to the author (see folio 2b line 20), as a corrective to the Persian pharmacopoeia titled *Ikhtiyarat-i badi'i* (a copy of the latter treatise is found in NLM MS P9); it is described in the preface (folios 3a-3b) as having two major sections: a tashkhisat (consisting of five subsections each called a tashkhis) and a dasturat in two parts. Text is incomplete in this copy, containing only the first three tashkhis (or subsections of the tashkhisat), including a detailed alphabetical list of medicaments and their synonyms in various languages (i.e. Indian dialects, Arabic, Turkish, and Persian). An Arabic translation of these same sections of the treatise are found in

NLM MS A42; a second partial copy of the Persian alphabetical drug list is found in NLM MS P22. Microfilm. Washington, D.C. : Army Medical Library, 1948. 1 microfilm reel; 35 mm. 7 June 1803. Title Translated: *The present for the faithful*.

I. Title II. Title: *The present for the faithful*.

Call Number: WZ 225 T926t 1803

Schullian Number: [P 21]

Microfilm Reel: FILM 48-136 no. 1

NLM Location: (c. 1 HMD/INC)

NLM Unique Identifier: 9400201